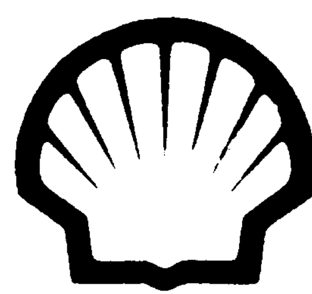
Amigoe



SHELL CURAÇAO
...1990...

VANDAAG

102E JAARGANG — NO.: 68

VRIJDAG 22 MAART 1985

Nieuws in vogelvlucht

BAGDAD — India heeft Irak om een eenzijdig staakt het vuren gevraagd van 3 maanden in de oorlog tegen Iran. Irak toont zich bereid tot een -rechtvaardige en algemene vrede met wederzijds respect voor de souvereiniteit en niet inmenging.- Bagdad meldde de aanval op Iraanse troepen aan het zuidelijke moerasfront. VN-secretaris Perez de Cuellar zag enige overeenkomsten tussen Iran en Irak bij zijn vredespogingen. Chomeiny ontving gisteren geestelijke en politieke leiders en zei dat Iran alles doet binnen zijn mogelijkheden om Gods opdracht te vervullen de onderdrukkers te vernietigen -en als wij er niet in slagen, hebben we niettemin onze plicht gedaan-. Iran vierde gisteren Nieuwjaar.

*****

JOHANNESBURG — Zuid Afrika is fel veroordeeld voor de schietpartij in de zwarte woonstad Langa bij Port Elizabeth, welke gebeurde op de 25e verjaardag van de slachting in Sharpeville. Volgens de regering handelde de politie uit zelfverdediging. Ook elders was het in zwarte woongebieden onrustig. Volgens VS-senator Kennedy zijn gisteren 43 mensen omgekomen. Nobelprijswinnaar Tutu noemde het Langa-bloedbad «om gek van te worden». VS-Buitenlandminister Shultz veroordeelde het doodschieten van zwarten. Sedert 16 februari zijn door rassengeweld in Zuid Afrika ruim 210 doden gevallen.

*****

NEW YORK — De dollar is gisteren weer fors gezakt als gevolg van de teleurstellende cijfers over de groei van de VS-economie in het 1e kwartaal van 85. Op jaar-basis bedroeg deze 2,1%. In Amsterdam noteerde bij [illegible] gulden [illegible] **was dat 3,6860; fr slotkoers in Frankfort 3,2000 Mark.**

*****

JERUZALEM — Israel zegt in 2 Sji'itische dorpen 20 «terroristen» te hebben gedood en een grote hoeveelheid munitie en wapens in beslag te hebben genomen. De anti- Israelische aanvallen waren de voorgaande dagen toegenomen, zei Tel Aviv. Een Israelische tank schoot ook op journalisten. Van een CBS-ploeg kwamen 2 Libanese freelancers om en ook een Franse journaliste raakte gewond. CBS heeft premier Peres om een onderzoek gevraagd. Een Islamitische groep zegt 4 leden van Israels inlichtingendienst vast te houden.

*****

DEN HAAG — Onder druk van Jakarta is een groep van 99 Papuase vluchtelingen uit het onafhankelijke Papua Nieuw Guinea gezet en verjoegen in Irian Jaya, Indonesisch Nieuw Guinea, door Indonesiers gedood, aldus Papua-bewegingen in Nederland. Men wil een internationaal onderzoek.

*****

GENEVE — Volgende week begint in Geneve het SU-VS- wapenbeheersings- overleg in 3 groepen: over de lange afstands- en middellange- afstands- raketten en over de ruimtewapens. De 4e voltallige bijeenkomst van gisteren duurde 2 uur. Volgens Moskou hangen deze groepen zo nauw samen dat het overleg alleen kan slagen als men succes bereikt over de hele linie, maar de VS zien afzonderlijke vorderingen wel zitten.

*****

BEIROET — Van Frankrijk in Beiroet werden een Franse diplomaat met zijn dochter en de plv consul ontvoerd. Ook een Italiaanse soldaat werd ontvoerd. Het is niet bekend wie daarvoor verantwoordelijk is.

*****

DEN HAAG — Na de vrijlating van de Nederlandse bejaarde oorlogsmisdadiger Menten in de afgelopen nacht achtervolgde de foto pers hem zo dat er politiebegeleiding aan te pas kwam om hem naar zijn woonplaats Blaricum te brengen. Israel liet weten dat hij niet welkom is, -maar ook in de VS beschik ik over veel vrienden-, zei hij. Hij werd in 80 veroordeeld wegens de moord op 20 Polen.

*****

LONDEN — De Palestijnse Zwarte september-guerrillagroep zegt de aanslagen gisteren te hebben gepleegd op 3 kantoren van de Jordaanse luchtvaartmij ALIA in Athene, Rome en Nicosia. In de jaren 70 pleegde deze groep veel aanslagen op Jordaanse en Israelische doelen.

*****

NEW DELHI — De verantwoordelijkheid voor de moord op de SU-diplomaat Chitzisjenko gisteren in New Delhi is opgeëist door een Oekraïense groep. De moordaanslag wordt zeer professioneel opgezet, aldus de politie. Enige dagen is de 38-jarige SU-diplomaat Gheja spoorloos. Voor het laatst werd hij tijdens een wandeling in een New Delhi- park gezien. In de voorbije 3 jaar zijn in India 3 buitenlandse diplomaten vermoord.

*****

IN SAN SALVADOR MEER DODEN DOOR LINKS DAN DOOR RECHTS GEWELD

Legerleiding: op platteland geen grote acties meer mogelijk

Linkse guerrilla-activiteit in hoofdstad aan toenemen

SAN SALVADOR — De linkse guerrillabeweging in El Salvador schijnt weer meer belangstelling te krijgen voor acties in de stad in en dan met name in San Salvador, waar men vijf jaar geleden ook begon. Volgens waarnemers blijken de gelederen van de guerrilla te slinken en stokt de aanvoer van vers bloed. Onder meer maakt men dit op uit het uitblijven van grote en spectaculaire acties.

De burgeroorlog speelt zich weliswaar nog steeds grotendeels af op het Salvadoriaanse platteland maar er zijn aanwijzingen dat het geweld terugkeert naar het stedelijke gebied. Na het voor januari 1981 aangekondigde slot-offensief ebde de stadsguerrilla- activiteit weg. Sindsdien is het leven in de hoofdstad langzamerhand genormaliseerd vergeleken met de tijd dat er een avondklok van kracht was om de ontvoeringen de dynamietaanslagen en de sabotageacties tegen te gaan welke aan de orde van de dag waren. In de hoofdstad zou men nu bijna vergeten dat er oorlog in het kleine land woedt. De avondklok is al lang afgeschaft en nachtclubs en restaurants floreren weer. De bewaking bij de ambassades en bij regeringsgebouwen werd gehandhaafd en de [illegible] woningen [illegible] **aan het gezicht onttrokken door hoge muren. De moordaanslag op kolonel Ricardo Cienfuegos in het begin van deze maand maakte ineens weer duidelijk dat El Salvador een land in burgeroorlog is en dat het geweld nog om de hoek gluurt. Hij was een der hoogste militaire officieren die** in deze burgeroorlog bij een directe aanslag om het leven kwam.

Het leger heeft in de loop der jaren zijn guerrilla-aanpak aangepast. Men opereert nu in kleinere eenheden en met voortdurende patrouilles. Daarnaast maken luchtaanvallen het de guerrilla onmogelijk zich te concentreren voor grote spectaculaire acties zoals men die in de beginjaren kende. Volgens waarnemers komt daarbij nog het feit dat de guerrilla zijn aansprekingskracht bij de jongeren blijkbaar aan het verliezen is. De guerrilla- gelederen zijn aan het slinken. De chefstaf generaal Adolfo Blandon deelde onlangs mee dat hij het cijfer van negenduizend guerrillastrijders dat hij een jaar geleden opgaf moet herzien. Het leger daarentegen is [illegible] tot een strijdmacht [illegible] daar- **naast nog eens tienduizend man aan veiligheidstroepen die onder** de competentie van Defensie vallen.

Hoewel in alle guerrillajaren er wel benden ook buiten het platteland actief waren meent men te kunnen vaststellen dat de belangstelling voor het stedelijke gebied bij de guerrilla aan het toenemen is. In militaire kringen meent men dat dit gebeurt omdat er geen successen meer te behalen zijn op het platteland.

De onlangs afgetreden commandant van de Amerikaanse strijdkrachten van het zuidelijke commando, generaal Paul F. Gorman, getuigde verleden maand voor het Amerikaanse congres dat volgens zijn gegevens veel guerrilla- strijders zijn teruggekeerd naar San Salvador. Hij schatte hun aantal in de hoofdstad op zo'n vijfhonderd, terwijl dat er een jaar geleden slechts vijftig waren. De guerrilla heeft zich ook opgedeeld in kleinere eenheden en heeft in de stad als opdracht gekregen regeringspersonen als doelwit te gebruiken en economische doelen te treffen. Het aantal sabogatedaden in San Salvador is dan ook de laatste maanden toegenomen en ook het aantal doodslagen dat aan links wordt toegeschreven.

Ook is sinds enige tijd de kleine stads- guerrillagroep Clara Elizabeth Ramirez actief in San Salvador. Het Farabundo Marti bevrijdingsfront waarin de vijf belangrijkste guerrilla- groepen van El Salvador samenwerken ontkent elke band met deze guerrillasplinter. Dit front heeft via zijn zender Radio Venceremos en ook in telefonische boodschappen voor verschillende dodelijke aanslagen de verantwoordelijkheid opgeëist. Zo is in februari een vrachtwagen met politiepersoneel in een hinderlaag gelokt waarbij twee agenten omkwamen en er tien gewond raakten.

Het leger zou volgens militaire bronnen personeel dat een training in de bestrijding van stads- guerrillagroepen heeft gehad naar de hoofdstad dirigeren. Men wilde hier niet nader op ingaan maar voorspelde wel dat de guerrilla in San Salvador geen vruchtbaar terrein meer zal vinden voor zijn activiteiten. Dit was vijf jaar geleden anders.

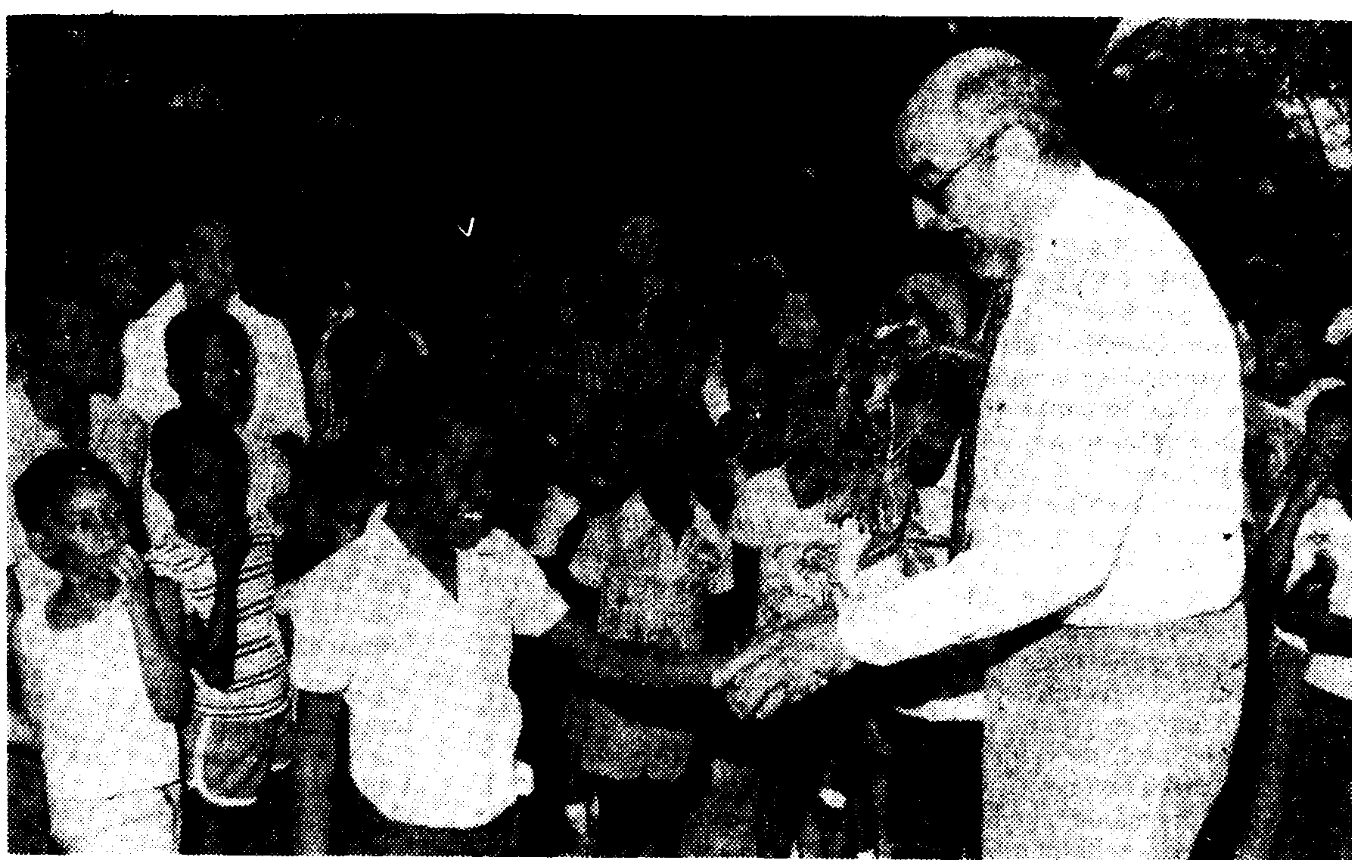
De katholieke mensenrechten- beweging in de hoofdstad stelde ook vast dat het aantal moorden dat aan het linkse geweld moet worden toegeschreven aan het toenemen is. Hun aantal is zelfs groter dan de tol van de rechtse doodseskaders, zei men.

In het algemeen stelt men vast dat sinds een jaar grote guerrilla- aanvallen achterwege gebleven zijn. In San Salvador wacht men af of dit de stilte voor de storm is of dat er sprake is van een nachtkaars welke aan het doven is.

WILLEMSTAD— De algemeen directeur van de Maduro & Curiels Bank Lio Capriles overhandigde gisteren aan een jonge bewoner van Huize Sint Jozef een cheque.

Deze cheque wordt aangewend om een landbouw- project op te zetten, dat door de kinderen van het Huis zelf gerund wordt. De opbrengst van de verkochte groenten wordt besteed voor vakantie- activiteiten voor de kinderen.

Als dank kreeg Capriles een plantje overhandigd.



Redelijke kans op vredesoverleg in Midden Oosten

Reagan: kansen op top met Gorbatsjov zijn goed

WASHINGTON — De Amerikaanse president Ronald Reagan acht het tijd voor een topontmoeting met de Russische partijleider, Michail Gorbatsjov. Reagan verklaarde donderdagnacht tijdens een persconferentie dat de kansen op zo'n ontmoeting goed zijn.

Reagan had onlangs een schriftelijke uitnodiging aan Gorbatsjov gestuurd voor een ontmoeting in de VS. De president zei op de persconferentie het niet verplichtende antwoord van Moskou niet als een afwijzing te zien. "De man is pas een paar dagen in functie", aldus Reagan. Hij zei het initiatief voor een uitnodiging te hebben genomen, omdat "het onze beurt is gastheren te zijn". De laatste drie topontmoetingen vonden plaats in de Sovjet Unie en Oostenrijk.

Reagan zei dat zijn eerder gestelde voorwaarde voor een topontmoeting, dat er een agenda is en vooruitzicht op succes, is vervuld. Nu nieuwe Amerikaans- Russische wapen- besprekingen zijn begonnen, kan met een aantal zaken vooruitgang worden geboekt tijdens een top, aldus de Amerikaanse president.

Ten aanzien van het Midden-Oosten zei Reagan dat er een "redelijke kans" is dat er vredes- besprekingen op gang komen tussen Israel en de Arabische landen. Hij zei dat de VS gaarne een gezamenlijke Palestijns- Jordaanse delegatie zouden ontmoeten, maar wel zonder PLO omdat deze organisatie het bestaansrecht van Israel niet erkent. Over het doodschieten van twee CBS- journalisten door Israelische militairen in Zuid-Libanon zei Reagan dat de Israëliërs dit zeker niet expres hadden gedaan.

Reagan noemde de dood van 17 zwarten bij incidenten bij Port Elizabeth (Zuid-Afrika) "tragisch". Hij meende dat veel personen die Pretoria om deze doden veroordelen, het feit vergeten dat er rellen aan de gang waren en vond het "betekenisvol" dat onder de politieagenten die hun vuurwapens gebruikten ook zwarten waren. Reagan onderstreepte dat de VS hun politiek van stille diplomatie niet zullen wijzigen.

Reagan lichtte ook zijn besluit toe bij zijn aanstaande bezoek aan Europa (waaronder de Bondsrepubliek) tijdens de viering van de veertigste verjaardag van het einde van de oorlog geen voormalig concentratiekamp te bezoeken. De veertigste verjaardag van de overwinning van de geallieerden op het Nazisme moet worden gevierd "als het einde van een tijdperk" en het begin "van de vrede en de vriendschap".

Reagan zei verrast te zijn geweest toen hij vernam van de kritiek van een hoge Pentagon-functionaris op de Britse minister van Buitenlandse zaken, Howe, die publiekelijk het nut van ruimtewapens ('Starwars') in twijfel had getrokken. Reagan zei tijdens zijn persconferentie het incident te onderzoeken. Onderminister van Defensie, Richard Perle, had Howe ervan beschuldigd Reagans concept voor ruimtewapens te kritiseren op een "tendentieuze" manier.

Simar over toekomst van Opec

CARACAS — In Caracas wordt volgende maand een seminar gehouden van de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC). Deze organisatie herdenkt in september zijn 25-jarig bestaan. Het seminar handelt over de toekomst van de Opec, waarvan Venezuela indertijd een der oprichters was. Men verwacht op het seminar de secretaris generaal van de Opec Fadhil Al-Chalabi en vertegenwoordigers van de staats- oliebedrijven van Iran, Algerije, Saoedi Arabie en Venezuela.

Gastheer en gast

WASHINGTON — De aanwezigheid van president Raul Alfonsin in Washington is door zijn gastheer en collega Ronald Reagan aangegrepen om zijn gal weer eens te spuwen over Nicaragua. Bij de ontvangst van de Argentijnse president op het Witte Huis zei Reagan dat de vrije volken van het Amerikaanse continent niet mogen toezien hoe de «communistische tirannie» in Nicaragua zich over andere landen uitbreidt. Zijn gast Alfonsin tapte uit een ander vaatje en beklemtoonde de waarde van de dialoog als middel voor de vrede en wees ook op de noodzaak van niet-inmenging in Midden Amerika. De Argentijnse president sprak zich verder uit tegen de inmenging uit andere continenten.

Restaurants in Lima aangevallen

LIMA — In drie restaurants in Lima is brand gesticht door wat de politie noemt -pro-Castro- guerrillastrijders-. Het betrof restaurants van een Amerikaans bedrijf dat gespecialiseerd is in het bereiden van kippepoten. De brand kon in alle gevallen snel bedwongen worden. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. De overvallers hadden het herkenningsteken van de Tupac Amaru-guerrillagroep bij zich.

Overgelopen contra's: Hondurese officieren helpen de guerrilla

MANAGUA — Volgens overgelopen contra's werken Hondurese officieren samen met de Nicaraguaanse anti- Sandinistische guerrillastrijders. De negen contra's die gebruik maakten van het amnestie-aanbod van de Sandinistische regering waren een week de gast geweest van de Mexicaanse ambassade in Honduras. Eerder waren zij actief geweest in de guerrillagroep FDN welke door de Verenigde Staten wordt gesteund. Een van de overlopers Norman Corrales zei dat degenen die niet wilden meevechten tegen de Sandinisten werden gedood. Volgens Corrales krijgen de Sandinisten dan later de schuld van hun dood. Honduras heeft steeds ontkend actieve bemoeienis te hebben met de vanuit Honduras opererende guerrillastrijders.

Grootmoeder Wilhelmina fel tegen diplomatiek relaties

Beatrix als 1e Nederlandse vorstin bij paus op bezoek

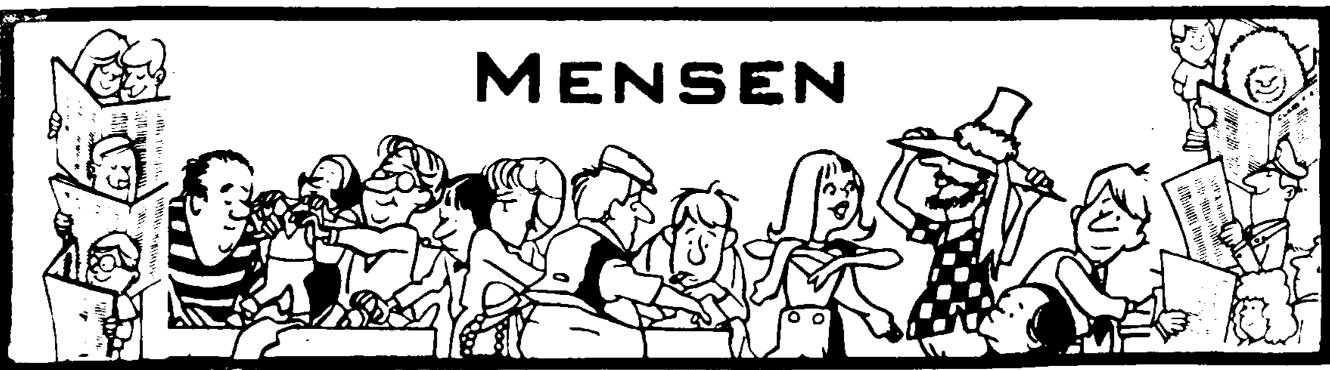
DEN HAAG — Voor het eerst in de geschiedenis brengt volgende week donderdag een regerende Nederlandse vorstin een bezoek aan de paus. Dat gebeurt aan het slot van haar driedaagse staatsbezoek aan Italie. In gezelschap van prins Claus trekken koningin Beatrix en paus Johannes Paulus II zich na de openbare begroeting terug voor een gesprek onder zes ogen, waarvoor in het reisschema vijfenvijftig minuten zijn gereserveerd. Een dergelijk vertoon van beleefdheid is algemeen gebruikelijk na staatsbezoeken aan Italie.

Orthodox- protestants Nederland toonde zich er al in een vroeg stadium verontrust over, waarmee opnieuw duidelijk werd hoezeer de herinnering aan de godsdienst- strijd tussen Rooms- katholieken en protestanten in deze kringen nog steeds als een ook voor het heden relevant wordt beschouwd. Het bezoek van de protestantse koningin aan de paus wordt kennelijk gezien als een erkenning van de in deze kringen diep verwerpelijk gevonden Rooms-katholieke leer.

De paus is niet alleen de officiele geestelijke leidsman van zeker 800 miljoen Rooms- katholieke gelovigen, maar ook wereldlijk heerser over Vaticaanstad. Diens grondgebied strekte zich in vroeger eeuwen echter veel verder uit dan het Sint Pietersplein en omgeving. In 1870 werd dit steeds kleiner geworden gebied ingenomen door Italiaanse troepen, waarna een overweldigende meerderheid van de Italiaanse bevolking instemde met confiscatie van het Vaticaan.

In mei 1871 volgde aanneming van de zogenoemde garantiewet, waarbij Italie de paus erkende als souvereine, onschendbare vorst, echter zonder grondgebied. Deze voor de achtereen- volgende pausen onverteerbare situatie, duurde voort tot 1929. De Italiaanse dictator Mussolini was toen bereid tot het afsluiten van de verdragen van lateranen, waarmee definitief werd vastgelegd dat de paus wereldlijk heerser van Vaticaanstad werd. Opmerkelijk mag heten dat de grootmoeder van koningin Beatrix, de toenmalige koningin Wilhelmina, een fel protest liet horen toen de Nederlandse regering in ballingschap tijdens de tweede Wereldoorlog het plan opvatte de diplomatieke betrekkingen met Vaticaanstad te herstellen.

De gemoederen tussen koningin Wilhelmina en haar kabinet over deze kwestie zijn hoog opgelopen en waren op een gegeven ogenblik zelfs zo verhit dat het kabinet met aftreden dreigde. Bekend is dat minister van Buitenlandse zaken Van Kleffens de bekende protestantse voorman Visser 't Hooft over deze kwestie heeft geraadpleegd. Deze verzekerde dat protestants Nederland zeker begrip zou hebben voor het herstel van het gezantschap. In 1944 was het zover en werd jhr. mr. M.W. van Weede tot gezant benoemd. Na de oorlog heeft het parlement in 1946 het herstel van de diplomatieke betrekkingen ook officieel goedgekeurd. Vanaf 1956 kregen de Nederlandse gezanten de titel van ambassadeur.





Acteur RICHARD CHAMBERLAIN is goede maatjes met "Monty", de python, tijdens de opnamen in Zimbabwe voor de speelfilm "King Solomon's Mines. Voor die gelegenheid heeft Chamberlain ook zijn baard laten staan.

*****

Op 84- jarige leeftijd is BETTY VAN NIFTRIK- GEVERS overleden. " Tante Betty" zoals ze werd genoemd leidde tijdens de Tweede wereldoorlog samen met haar man in het Brabantse grensplaatsje Putte de naar het echtpaar genoemde Van Niftrik-vluchtroute. Het echtpaar woonde in een villa in Putte, naast zijn fabriek. Onder het huis was een schuilplaats, waar onder anderen joden, verzetslieden en geallieerde piloten zaten ondergedoken. Vanuit het huis van de Van Niftriks begonnen zij aan hun ontsnapping naar de vrijheid, meestal richting Spanje of Zwitserland. Op die manier zijn honderden mensen geholpen. Het echtpaar zelf heeft op een laat tijdstip in de oorlog zelf nog van de route gebruik moeten maken. "Tante Betty" werd onderscheiden met de Bronzen Leeuw 1984, het oorlogskruis 1940- 1945, het Verzets- herdenkingskruis en een hoge Franse en Belgische onderscheiding.

*****

In China moeten TROUWLUSTIGEN door een oerwoud van bepalingen en regels gaan en dat remt de trouwlust van vele jong verliefden. Voor een paar elkaar het ja- woord kan geven moet er toestemming zijn van acht verschillende instanties en een vergunning van de gemeente. Instemming voor een trouwplan is nodig van collega's, de jongerenliga, de plaatselijke afdeling van de communistische partij, de organisatie voor bevolkingsplanning, het arbeids- bureau dat ook politiek een oog in het zeil houdt, de afdeling personeelszaken van de spoorwegen, de vakbond en het Bureau bevolkingsplanning van de spoorwegen. En wanneer men eenmaal is getrouwd, heeft men weer een vergunning nodig voor een kind, want meer is officieel niet toegestaan per echtpaar. Mannen worden daarenboven in het algemeen geadviseerd niet te trouwen voor zij ongeveer 26 jaar oud zijn, vrouwen niet voor hun 23ste jaar.

*****

In Ierland wordt een voormalig strafeiland als gevangenis ingericht voor JOYRIDERS. Het joyrijden schijnt een nieuwe rage te worden. In de eerste elf weken van dit jaar zijn bijna 200 jongeren veroordeeld voor het "zonder toestemming gebruik maken" van auto's. Nog eens 300 wachten op hun proces. Men beschouwt het joy- rijden als een uiting van verveling en frustratie die voorkomt uit de hoge werkloosheid. In de Ierse Republiek is 17 procent van de beroepsbevolking zonder werk. Omdat de bestaande gevangenissen vrijwel volledig bezet zijn, gaat de regering het eiland Spike opnieuw als gevangenis inrichten. Indertijd hebben er Ierse gedetineerden vastgezeten voordat zij naar Australië gedeporteerd werden. De meeste gebouwen op Spike, waarvan 12 ha ommuurd is, zijn gebouwd door de veroordeelden. Later kwam er op het eiland een militaire basis. In zijn topjaren dat het dienst deed als gevangenis herbergde het 2000 gevangenen, maar men verwacht dat men er nu niet meer dan 200 kan vastzetten. Veel van de joy- rijders hebben zich "gespecialiseerd" in het opzettelijk veroorzaken van aanrijdingen.

*****

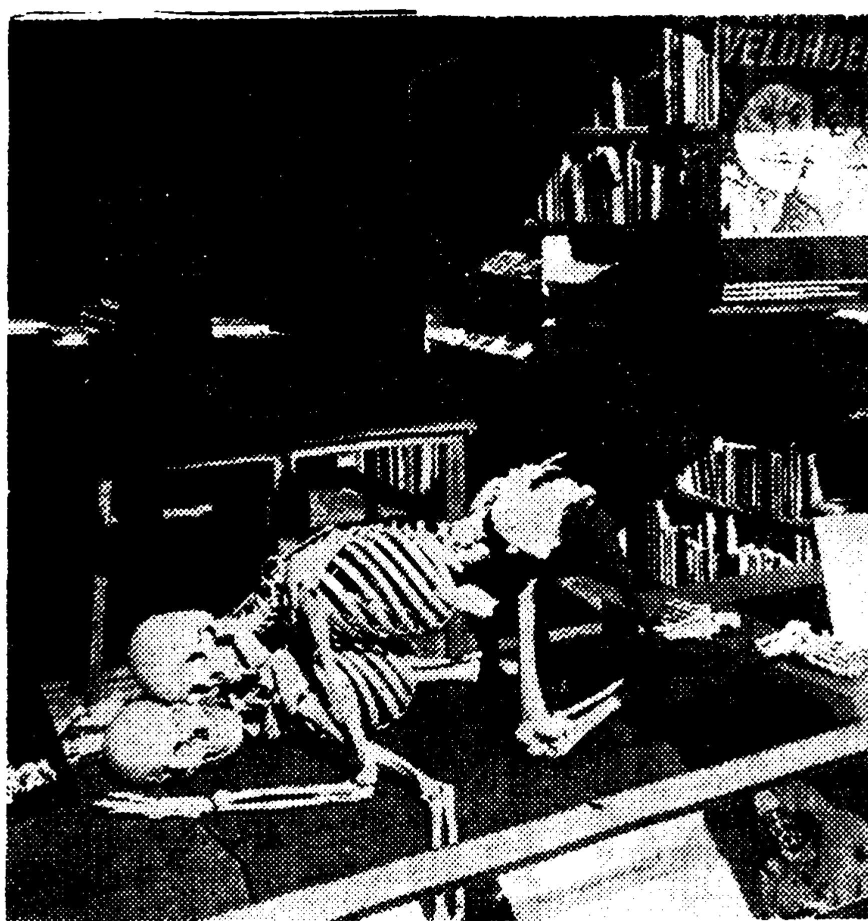
SIR MICHAEL REDGRAVE, beschouwd als een van de Britse topacteurs van de twintigste eeuw, is onlangs, een dag na zijn 77e verjaardag overleden. Redgrave leed al twaalf jaar aan de ziekte van Parkinson. Hij werd op 20 maart 1908 geboren in Bristol en trouwde in 1935 met de actrice Rachel Kempson. Zij kregen drie kinderen, een zoon en twee dochters, die ook bekende actrices werden namelijk Vanessa en Lynn. Behalve groot Shakespearevertolker, was Redgrave ook een filmacteur die voor veel bioscoop- bezoekers in de jaren dertig en veertig de fatsoenlijke, lichtelijk geamuseerde Brit was uit films als Alfred Hitchcocks "The Lady Vanishes". Zijn gevecht tegen de slopende ziekte beroofde zijn publiek de laatste jaren van zijn kunnen. Redgrave maakte 35 films. In 1947 werd hij uitgeroepen tot beste acteur van 1947 voor zijn rol in de verfilming van "Mourning becomes Electra".

Michael Redgrave stichtte een toneel- familie, want ook zoon Corin en de twee dochters van Vanessa acteren.

*****

JOHANN SEBASTIAAN BACH werd 300 jaar geleden geboren en dat is in de DDR met veel nadruk herdacht. In Bachs geboortestad kwamen 15.000 leden van de communistische jongerenbeweging met rode vlaggen bijeen en legden bloemen neer bij het monument voor Bach, die door de DDR wordt afgeschilderd als een voortrekker van de pacifistische idee. Op een aantal plaatsen in de stad werden stukken van de componist gespeeld. De progressieve en heldere muziek van Bach wordt omschreven als troostend en sterk, maar toont tevens aan dat de mens ingevaar verkeert. In Arnstadt bij Erfurt, waar Bach op 18- jarige leeftijd zijn loopbaan begon, werd een nieuw monument onthuld. Het monument is van brons en toont een bach "blij met het leven, zonder pruik en gekleed als de jongeren".

*****




Deze "SPEELSE RECLAME" trekt deze dagen met succes de aandacht voor het nieuwe boek van kunstenaar Aat Veldhoen "de kunst van het sterven". Vele passanten in Amsterdam houden halt bij boekhandel Scheltema aan het Spui om even een blik te werpen op de dartele doden.

*****

De bekende "GELE KAART" heeft zijn werkgebied verlegd van het ene naar het andere veld. In de gemeente Hengelo deelt men de gele kaart uit aan diegenen die hun hond uitlaten op een speelveld of plantsoen of op de stoep. Op die kaart staat dat ze de honden hun behoeften moeten laten doen in de goot of in de ruige berm. Geven de mensen geen gehoor aan die oproep, dan wacht hun " de rode kaart" oftewel een boete. De reinigingsdienst verwacht dat door het uitdelen van de gele kaart de overlast door hondepoep kan worden teruggedrongen. Reden voor het optimisme geeft een proef die heeft uitgewezen dat hondebezitters nogal gevoelig zijn voor het ontvangen van een gele kaart. De actie wordt ondersteund door scholen, buurthuizen en speeltuin verenigingen.

*****

Een Westduitse MASSAMOORDENAAR kreeg onlangs door de rechtbank een maximale jeugdstraf van tien jaar opgelegd aan de nu 24- jarige dader, die in weeshuizen opgroeide. Hij heeft deze straf gekregen wegens een reeks moorden met een bloedspoor van Denemarken tot het hele noorden van de Bondsrepubliek. Hij werd veroordeeld voor vier bewezen moorden.

Naast zijn vrijheidsstraf heeft hij een ter beschikking- stelling van de regering opgelegd gekregen. Reeds als jongen van 14 bracht de man iemand om het leven en in de loop van de laatste tien jaar vond hij zijn nieuwe slachtoffers. Hij vermoordde ze wreed. Hij stak hen in het hart, trapte hen dood of sloeg hen dood met een ijzeren staaf of steen. Uit moordlust maakte hij skeletten van zijn slachtoffers en beende ze letterlijk uit en sneed ledematen en geslachtsdelen af.

*****

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
23 maart 1985 vanaf 08.00 uur t/m 25 maart 1985 om 07.00 uur
Dokter Guerrero- Bakmeyer, Sentro Mediko Marie Pampoen, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 74279 / 54380 b.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
22 maart 1985 vanaf 18.00 uur t/m 25 maart 1985 om 06.00 uur
Dokter Heerenveen, Konsultorio Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44349 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman- Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
22 maart 1985 vanaf 18.00 uur t/m 25 maart 1985 om 06.00 uur
Dokter Botero Duque, Konsultorio Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur, zondag: 08.00-09.00 / 18.00-19.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

...

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster James, tel.: 54064 en zuster Maduro, tel.: 82033.

...

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

...

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Antillian, tel.: 76200.

...

VERLOF BEGRAFENIS
23 maart: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.
24 maart: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

...

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
08.00-19.00 uur «The Victoria» (S.J.) - vert. SELMA.

SOCIEDAD PRO ARTE ESCENICO (t.g.v. 30- jarig bestaan): 16.00 uur kindertoneelmiddag «Jopie als standbeeld» - Centro Pro Arte.

...

ZONDAG
DIVERSEN
NED. ANT. STICHTING VOOR KLINISCH HOGER ONDERWIJS: 09.00 uur officiële opening post- graduate cursus door mevr. Maria Liberia- Peters, minister van Volksgezondheiddienst en Milieuhygiëne.

IGLESIA ADVENTISTA (Buena Vista): 19.15'or lektura «E berdadero anti Cristo».

SENTRO KULTURAL LIBERTAS (Scharlooweg 61): 10.00 uur officiële opening expositie olie- tekeningen van de schilder Boscoe Holder.

CURAÇAO KARATEBOND: 11.00 uur opening karate- seizoen - SSK- gebouw.

...

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: **(bezoekuren)** opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCHE MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATER-PARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242, 624705.

...

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Como si fueramos novios* (alle leeft.); 24.00 uur *The Iceman* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Ten tigers of Shaolin* (18 jr.); 24.00 uur *Savage island* (18 jr.).
DE TEMPEL: 20.30 uur *De Lift* (18 jr.).

...

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Count down; 17.30 AGHUSA; 18.00 Ajedres na plaka chiki; 18.15 Telenovela: «Colorina»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight Rider; 21.30 Nos tera; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Tempo pa Dios; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Telefiesta; 18.30 Studio sport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Directe uitzending boksprogramma vanuit Santo Domingo; 23.00 Sluiting.

...

*****

OTTAWA — President Reagan en Canada's premier Mulroney besloten zondag zich gezamenlijk in te zetten voor een oplossing van het probleem der zure regen, het belangrijkste twistpunt tussen beide landen. De in de VS veroorzaakte luchtverontreiniging brengt aan het Canadese natuurlijke milieu veel schade toe. Hiermee maakte Reagan een goede start bij zijn bezoek aan Canada, het 1e buitenlandse bezoek in zijn 2e ambtstermijn.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of POB 577
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.

Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwreck Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster / Correspondente: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

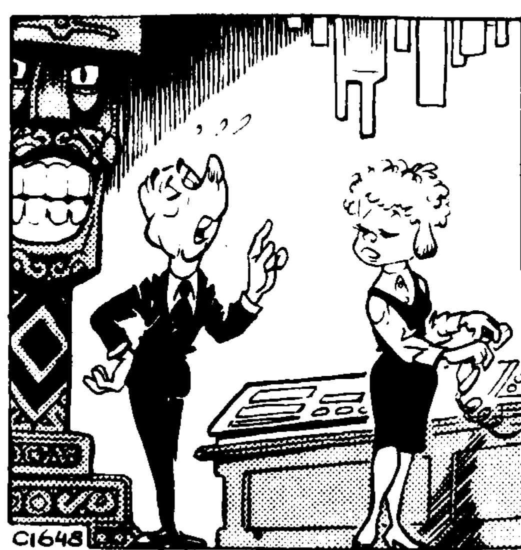
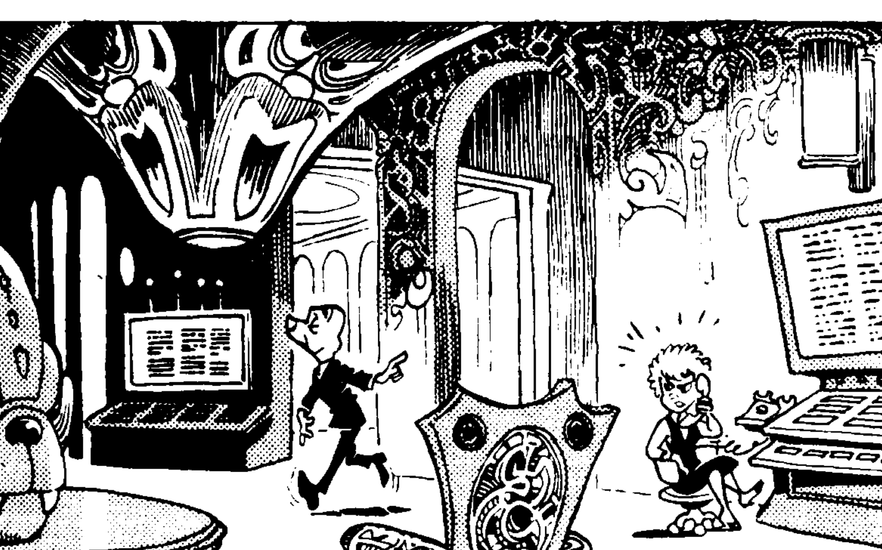
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Bommel-Verschiet

Door Marten Toonder

01648 — Op het hoofdkwartier van de ICM begon de heer Steenbreek zich intussen meer en meer bezorgd te maken. Naar buiten toe liet de bekwame directeur niet zo gauw iets blijken, maar van binnen kookte het.

"Ik MOET verbinding met Verschiet hebben", sprak hij dan ook gespannen. "Hoe dan ook. Het MOET, juffrouw Nopper! Er is daar iets niet in orde".

"Ik kan niet toveren", zei de secretaresse koeltjes. "Ik doe niets anders dan draaien en bellen en ik word er ibbel van. Er is daar niemand".

"Natuurlijk is daar iemand", hernam Steenbreek met verhoogde stem. "De zaak wordt steeds klemmender, want er is een lek. De politie is er in gemend en Prlwytzkofsky is er heen gestuurd. We kunnen alleen maar sussen als project-leider Leip persoonlijk het gemeentehuis belt. Probeer de Rode Lijn; dit is een nood-geval".

Juffrouw Nopper begaf zich naar de isolatie-kamer waar de geheime verbinding was aangebracht, en nam de hoorn van de haak.

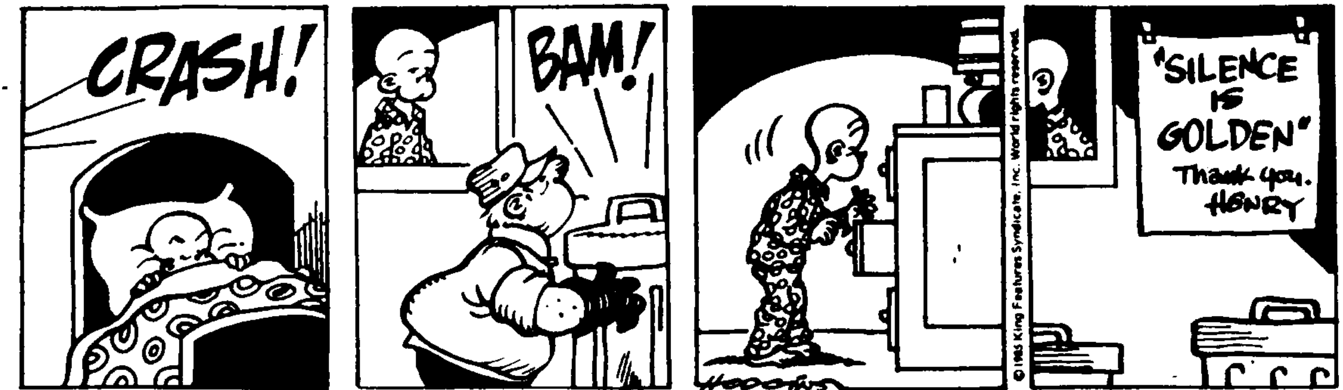
"Ik krijg nog steeds geen gehoor", zei ze, na een lange tijd geluisterd te hebben.

Directeur Steenbreek staakte zijn rusteloos gedribbel, en beheerste zich met grote wilskracht.

"Blijf bellen", beval hij. "Al zou het de hele dag duren. Leip is natuurlijk niet altijd in de controle- toren, juffrouw! Hij heeft heel wat meer aan zijn hoofd. Op het programma staat zelfs een te bouwen hotel, dat geheel automatisch werkt. Blijf aan de lijn!"

De secretaresse ging betrekkend zitten en de directeur hervatte het ijsberen.

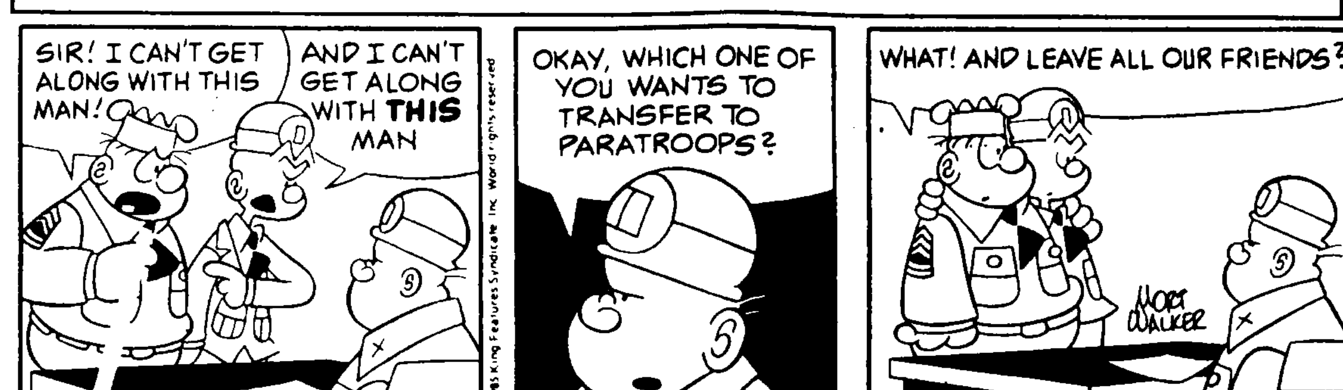
HENRY ® By Dick Hodgins



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



TOEKOMST-PERSPECTIEVEN RAFFINADERIJ RELATIEF GUNSTIG

Temple, Barker & Sloane in laatste rapport:

Adviesbureau voorziet in 1990 winstresultaat voor de Shell

WILLEMSTAD — Shell Curaçao zal in 1990 met of zonder de gevraagde additionele toevoer van (50.000 vaten extra) Venezolaanse olie winstgevend kunnen operen. Beschikt de raffinaderij dan over het verhoogde volume, zal in 1990 een winst van 60 miljoen dollar geboekt kunnen worden. Moet SCNV het zonder een vergroting van de toevoer doen, dan zal de winst in 1990 beperkt blijven tot 38 miljoen dollar. De prognose voor 1985 is een verlies van 34 miljoen dollar zonder de additionele Venezolaanse olie, terwijl dit verlies met het gewenste "dieet" dit jaar zal neerkomen op 17 miljoen dollar.

Dit staat in het rapport van het Amerikaanse adviesbureau Temple, Barker & Sloan, opgesteld voor de Antilliaanse regering. Deze firma uit Lexington, Massachusetts, werd medio vorig jaar belast met het verrichten van een studie over de concurrentie- en toekomstige winstmogelijkheden voor de raffinaderijen op de Antillen. Het eind- rapport, gedateerd november 1984, onderstreept het belang van een verhoogde toevoer van Venezolaanse ruwe olie, evenals de noodzaak tot verlaging van de operationele kosten bij SCNV. "Deze twee factoren zijn doorslaggevend om een sombere prognose te wijzigen in een winstgevende operatie tegen het einde van de jaren '80", aldus het rapport van de adviseurs van de Antilliaanse regering.

Temple, Barker & Sloan is, zoals bekend, 1 van de externe adviseurs van de regering op het gebied van olie- zaken. Het bureau werd aangetrokken door het voormalige kabinet om de toekomst perspectieven van zowel de Shell als de Lago te bestuderen. Blijkt uit de cijfers dat de prognoses van de Shell relatief gunstig zijn, de vooruitzichten voor de Lago zijn in het rapport (dat uitkwam toen de Lago- sluiting de maand daarvoor officieel aangekondigd was) erg somber. Volgens TB&S zou de Arubaanse raffinaderij zelfs niet onder gunstiger omstandigheden winstgevend kunnen draaien. Prognoses die in het rapport opgesomd worden: een verlies, dit jaar, van 96 miljoen dollar, zonder additionele olie en de daarmee samenhangende investeringen. In 1990 zou het verlies van de Lago neerkomen op 19 miljoen dollar; dit zou teruggebracht kunnen worden tot 3 miljoen dollar met meer olie en investeringen.

De Antilliaanse regering wordt, zoals bekend, geadviseerd door TB&S en door het meer technisch gerichte Amerikaanse bureau Purvin & Gurtz. Deze firma's zijn nauw betrokken geweest bij de werkzaamheden voorafgaande aan de inmiddels vastgelopen onderhandelingen tussen de regering en de Shell inzake ondermeer meerheids- participatie. In het TB&S-rapport komt dit vraagstuk niet aan de orde. Vertegenwoordigers van beide firma's waren vorige week aan de vooravond van de onderhandelingen, op Curaçao, waar men ondermeer de regering en het parlement op de hoogte heeft gesteld van de resultaten van de recentelijk gemaakte studies.

In het 28 pagina's tellende november- rapport van Temple, Barker & Sloan wordt gesteld dat SCNV, door de neergaande ontwikkelingen op de wereld- oliemarkt geen strategische waarde meer heeft, ondanks de historische aanwezigheid van de raffinaderij op Curaçao. "Was SCNV in het verleden een hoofdschakel in de leverantie- groep van de Shell, de ruwe olie die door SCNV verwerkt wordt is niet langer een produkt van de Shell, terwijl met uitzondering van de zg «lubricating oils», de produkten van SCNV bij een groot aantal andere leveranciers verkrijgbaar zijn."

Het rapport maakt ook melding van de hoge operationele kosten per vat bij de raffinaderij op Curaçao. Die zijn 30 tot 50% hoger dan bij een soortgelijke raffinaderij in een ontwikkelingsland verwacht kan worden en behoren tot 1 van de hoogste van de Shell raffinaderijen op wereld- niveau, vervolgt het rapport van de Amerikaanse consultants.

Bij zijn berekeningen heeft het **bureau geen rekening gehouden met de afschaffing van de drempelbelasting (de verplichte winstbelasting van 28 miljoen gulden per jaar).** Bij de formulering van de scenario's voor 1990 is daarentegen wel uitgegaan van een "aanzienlijke reductie van het personeelsbestand en de lonen." In het rapport dat uitkwam vóór de Venezolaanse toezegging over de verhoging van de olie- toevoer voor SCNV, wordt verscheidene keren gewezen op het belang van de verhoging van het volume. Diverse prognose-scenario's, met hoge, lage en verwachte trends zijn erin opgenomen: uit de cijfers van dit Amerikaanse bureau blijkt dat de vooruitzichten voor dit jaar, zelfs in de "optimistische prognose" negatief zijn: de zg «low case» prognose laat een verlies zien van 115 miljoen dollar, zonder de extra olie uit Venezuela; dit verlies zal volgens de negatieve trend, met de gevraagde verhoogde olietoevoer teruggebracht kunnen worden tot 87 miljoen dollar. De cijfers voor 1990 daarentegen zijn in alle scenario's gunstiger en vertonen, op 1 geval na, geen verliezen. Met of zonder de nodige verhoogde olie- toevoer wordt in de prognoses melding gemaakt van winst: een uitzondering hierop vormt de «high case» prognose die spreekt van een verlies van 22 miljoen dollar, bij het uitblijven van extra ruwe olie. De andere scenario's maken melding van winsten variërende van minimaal 16 miljoen dollar en maximaal 71 miljoen dollar.

Onder het chapiter nieuwe investeringen meldt het Temple Barker & Sloan rapport dat SCNV een kapitaal- uitgave van ruim 225 miljoen dollar gepland heeft, waarvan circa 20 miljoen dollar besteed zal worden aan reeds goedgekeurde projecten. Het ligt volgens de Amerikaanse adviseursfirma niet voor de hand dat de Shell zich, gezien de huidige onzekerheid over de toekomst mogelijkheden, zal willen binden aan nieuwe kapitaal- uitgaven. Bij het formuleren van de cijfers heeft TB&S geen rekening gehouden met wat in het rapport noodzakelijke investeringen genoemd worden om een verhoogd volume van ruwe olie aan te kunnen.

TB&S kenmerkt de Shell als "redelijke" op wereldniveau en "zeer redelijk" op Caribische maatstaven.

"Shell Curaçao was eens een belangrijke afnemer van Venezolaanse ruwe olie. Door de verbetering van technische faciliteiten elders en wijziging van de vraag- aanbod situatie op de wereld- oliemarkt, is SCNV "minder dan van vitaal belang" voor Venezuela. Een toegenomen beschikbaarheid van zware ruwe olie, door de definitieve sluiting van de Lago bijvoorbeeld, zou wijziging kunnen brengen in dit beeld. Een aanzienlijke wijziging van het olie- aanbod en substantiële verlaging zijn hierbij onontbeerlijk", zo luidt de eindconclusie van het in november vorig jaar gepubliceerde rapport van het Amerikaanse (olie) adviseursfirma Temple, Barker & Sloan.



WILLEMSTAD — In de omgeving van het gehucht Jan Luis, nabij St Joris, moesten gisteravond rond half tien brandweerlieden optreden voor een brand in een geparkeerd staande auto. Naar de herkomst van het voertuig, dat volledig uitbrandde, wordt nu door de politie een onderzoek ingesteld. De wagen was niet van nummerplaten voorzien en ook van de bestuurder ontbrak elk spoor.

Dankbetuiging voor bezoek Eugenia Charles

WILLEMSTAD— De consul van Dominica heeft namens de Dominicaanse regering dank betuigd voor het warme onthaal dat minister- president Eugenia Charles op Curaçao mocht ontvangen. In deze dankbetuiging wordt tevens de waardering uitgesproken over de professionele organisatie van het bezoek.

SCNV-topman Ernst van Mourik Broekman:

Shell heeft geen bezwaren tegen eventuele participatie van derden

WILLEMSTAD — De Shell heeft niets tegen een eventuele participatie van Venezuela in de raffinaderij. Zij is alleen niet bereid te wachten op het moment dat mogelijk de Venezolanen bereid kunnen worden genomen met eenderde in de raffinaderij op Curaçao **deel te nemen. Dat verklaarde vandaag general manager van Shell Curaçao NV, Ernst van Mourik Broekman tegenover de Amigoe. Hij reageerde daarmee op verklaringen van de overheid, die de Shell ervan beticht, gekant te zijn tegen deelname in de maatschappij door Venezuela.**

Tegen een dergelijke deelname, herhaalde de SCNV- topman, bestaan van Shell- zijde geenszins bezwaren. Die deelname door het buurland ziet hij echter als bijzonder onwaarschijnlijk. In de afgelopen veertien maanden, benadrukte Van Mourik Broekman, lieten de bevoegde instanties in Venezuela tot twee keer toe weten niet in de raffinaderij te zullen participeren. Zij deden dat op een niet **mis te verstane wijze. Die kwam neer op een duidelijk "nee", aldus de Shell- functionaris.** Uitgaande van die afwijzende houding, heeft daarom de Shell in de onderhandelingen, die deze dagen met een overheids- commissie over deelname in de raffinaderij werden gevoerd, laten weten niet te zullen wachten totdat mogelijk Venezuela alsnog bereid kan worden gevonden een derde deel van de SCNV- aandelen over te nemen. Van Mourik Broekman zei er geen vertrouwen in te hebben dat een dergelijke beslissing van Venezuela binnen redelijke termijn zal kunnen worden genomen. "Dan kun je net zo goed wachten tot de bomen blauw worden", merkte hij op.

Voor doen komen alsof de Shell zich tegen participatie van derden zou verzetten, vindt hij dan ook "feitelijk onjuist". De Shell deed vele jaren zijn best de Venezolanen "erbij te halen". Dat werd tot twee keer toe, in februari vorig jaar en opnieuw in januari van dit jaar, officieel verworpen. "Om nu, bij wie dan ook, de indruk te wekken dat er een kans zou bestaan de Venezolanen erbij te betrekken, is niet juist". Volgens Van Mourik zal dit slechts valse hoop kunnen wekken.

De berichten in de Venezolaanse pers als zou de mogelijkheid van Venezolaanse deelname toch bestaan, zeggen hem niet zo veel. "Daar zou Shell niets op tegen hebben. Integendeel, het is een prima idee". Maar er zal niet gewacht kunnen worden op basis van vage beloften via de Venezolaanse pers. Zeker niet, nu er van de kant van de olie- industrie in Venezuela, geen formele toezeggingen zijn gekregen, voegde hij daaraan toe.

Voor Shell geldt kennelijk nog steeds de "deadline" van 31 maart. Voor het verstrijken van die datum wil de Shell nog steeds met de Antilliaanse overheid tot een principe- accoord komen over meerderheids- participatie. Na het bereiken van die overeenkomst, kan dan de overheid zelf alsnog Venezuela benaderen voor overname van een deel van die meerderheids- aandelen, meent Van Mourik Broekman.

Van een "incorrecte druk" van de kant van de Shell op de Antilliaanse overheid en "het gunnen van te weinig tijd aan de overheid om over een dergelijk zwaarwegend onderwerp een beslissing te kunnen nemen", vindt hij geen sprake. Onvoldoende tijd kan voor de overheid toch niet een al te groot probleem zijn geweest, weerlegde hij. Die wist immers binnen een week een beslissing te nemen en wees duidelijk een meerderheids- par**ticipatie af, is zijn tegen- argument**

Over wat er zal gebeuren, indien bij het bereiken van de "deadline" een principe- accoord tussen overheid en Shell uitblijft, zei Van Mourik Broekman niet in te willen gaan. Hij zei niet te willen speculeren. Temeer daar hem in het verleden nog al eens voor de voeten werd geworpen dat hij "teveel op confrontatie gericht" zou zijn. Speculeren over hetgeen na 31 maart staat te gebeuren, zal enerzijds zeer gevaarlijk kunnen zijn en leidt in het andere geval tot het scheppen van verwachtingen. Geen van beide lijkt hem momenteel raadzaam, besloot de Shell- man, die het overigens wel van het hart moest dat hij het merkwaardig vindt dat er wat betreft confidentialiteit met twee maten wordt gemeten. "We hadden afgesproken dat de hele zaak confidentieel zou zijn en zou blijven. Dat is volledig overboord gegooid. Unilateraal, zonder dat er een afspraak was gemaakt dat we dat zouden doen".

Opening nieuw Curinde-kantoor

WILLEMSTAD— Gedeputeerde Augustin Diaz opent op 29 maart het nieuwe kantoor van Curinde NV in Landhuis Koningsplein. De opening vindt plaats om half zes 's avonds.

Z-86 van start met "Kabes"

WILLEMSTAD — Het radiostation Curom (Z-86) gaat in april weer van start met het programma "Kabes". Vorig jaar oogstte dit wekelijkse programma veel succes. Gezien de vele aanvragen van personen die ook aan het programma willen deelnemen, wordt die gelegenheid dit jaar gegeven. Men kan zich als groep (liefst gevormd door een familie, een bedrijf of organisatie) opgeven bij Z-86 op het nummer 626586.

KABNA-reactie op telegram Lusinchi

Nederland kan Shell niet de wet voorschrijven

WILLEMSTAD DEN HAAG - De Nederlandse regering is steeds bereid geweest alles binnen zijn mogelijkheden te doen om de Antillen te helpen. Moties en telegrammen zijn niet nodig en kunnen slechts aanmoedigend werken. Wat de regering in Den Haag zeker niet zal kunnen is de Shell als particulier bedrijf de les lezen.

Zo luidde vandaag de (officieuze) reactie van het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse zaken (KABNA) op het telegram van president Lusinchi waarin aangedrongen wordt door tussenkomst van Nederland de raffinaderij op Curacao draaiende te houden. In het telegram dat president Lusinchi gisteren op de dag van het vertrek van de Antilliaanse delegatie naar premier Lubbers gestuurd heeft, spreekt hij zijn bezorgdheid uit over de situatie bij SCNV en wijst hij op de bereidwilligheid van Venezuela het Antilliaanse volk te helpen. Tevens stelt hij dat zijns inziens de Shell de raffinaderij op Curaçao moet blijven exploiteren.

De algemene Nederlandse reactie luidde vandaag dat Venezuela moet beseffen dat de regering in Den Haag de Shell "niet kan vertellen hoe deze maatschappij zijn zaken moet regelen." "Zo gaat dat niet met particuliere bedrijven in dit land." aldus de KABNA- reactie. Daaraan werd toegevoegd dat dergelijke telegrammen en de motie (zoals die in de Tweede Kamer werd aangenomen) "in de praktijk niets uitmaken." Ze zijn wel een indikatie dat Nederland verder moet gaan op de reeds ingeslagen weg", aldus onze bron bij het KABNA.

Geen informatie zei hij te hebben over de vanmorgen gehouden speciale vergadering van de ministerraad van het koninkrijk, waarbij de Antilliaanse premier aanwezig was. In KABNA-kringen wilde men evenmin ingaan op de soort hulp en bijstand die de Antilliaanse delegatie kan verwachten: "Nederland is bereid en is dat steeds geweest de Antillen waar mogelijk te helpen", werd gesteld.

Inmiddels heeft het PvdA Kamerlid Wijnie Jabaay gereageerd met te stellen dat ze houding van de Shell "onaanvaardbaar" vindt. Jabaay, die 1 van de indieners van de motie is waarin bij de Nederlandse regering aangedrongen wordt ondersteuning te verlenen om het voortbestaan van de Shell zeker te stellen, ging vooralsnog niet in op de stappen die verwacht kunnen worden. Ze zei wel dat de regering al het mogelijke zou moeten doen om sluiting te voorkomen. De financiële man en mede- indiener van de motie dr Vermeend kon gisteren evenmin ingaan op de te ondernemen stappen. Hij sloot financiële hulp van de Nederlandse regering echter bij voorbaat praktisch uit.

Over bedrijfsjaar 1984

SNVC lijdt operationeel verlies van 134 miljoen

WILLEMSTAD — Shell Curaçao NV heeft in 1984 een operationeel verlies geleden van 134 miljoen gulden. Na verrekening van de voorraad- resultaten komt het verlies neer op 109 miljoen gulden. Dit blijkt uit een officiële publicatie van de Shell.

Uit het bulletin blijkt dat de Shell het ondanks de negatieve resultaten een "bemoedigende ervaring" vond dat de in 1983 ingezette vermindering van de operationele kosten zich vorig jaar heeft voortgezet.

Het operationele verlies van SCNV was vorig jaar aanzienlijk groter dan het verlies van 42 miljoen over 1983.

Uit de cijfers blijkt dat het verlies van 134 miljoen gulden in 1984 het gevolg is van het verschil tussen de totale kosten (391 miljoen gulden) en de marge tussen aankopen- en verkopen (257 miljoen gulden). De totale kosten lagen in 1983 weliswaar hoger (436 miljoen gulden) dan in 1984, de marge was daarentegen ook groter (394 miljoen gulden) waardoor het operationeel verlies neerkwam op 42 miljoen gulden.

De Shell meldt in het communique dat het afgelopen jaar een "duidelijk ongunstige ontwikkeling in de financiële resultaten laat zien." De verslechtering van de bruto marge is voornamelijk veroorzaakt door de hogere prijzen die voor de ruwe olie moest worden betaald, aldus blijkt uit de vandaag verspreidde publicatie van SCNV.

PARIJS — Rechts heeft zich tot overwinnaar uitgeroepen na de 2e ronde van de kantonnale verkiezingen in Frankrijk. Rechts veroverde 10 departementen, zodat links nog in slechts 26 van de 95 departementen aan de macht is. Bij de kantonnale verkiezingen worden 2.044 afgevaardigden gekozen in de adviesraden van de departementen in Frankrijk zelf en in 5 overzeese gebiedsdelen. De Neo-Gaullisten, de grote stembuswinnaar, de Centrum-liberalen en de rechtse onafhankelijken controleren 3/4 van de departementale raden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnenzijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Starman* (14 jr.); 24.00 uur *De prille lusten van een tiener* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *The boogey man* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *El atentado* (18 jr.)
PRINCIPAL: 20.30 uur *Taxi Girls* (18 jr.).

• • •

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

• • •

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas/Hospitaal, tel.: 48833/24300.

• • •

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168, Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

• • •

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad) **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

INSTITUTO DI CULTURA (**13 t/m 22 maart**): 18.00-21.00 uur expositie van muzikale instrumenten.

CUNUCU FESTIVAL: 18.00-22.00 uur te Cunucu Plaza.

SPORT
BASEBALL: 20.00 uur Blue Hawks (Cur.) vs Aruba Video Center - Elias Mansur Ballpark.

BASKETBALL: 19.30 uur (**dames-kl.**) Marlboro vs Don Bosco; 21.00 uur (**A-kl.**) Gold Crown vs Panama Rebels - Sporthal.

• • •

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 15.45 uur La Fama vs Dep. Stadion - NSC-terrein.

SOFTBALL
(Kibaima-veld)
13.30 uur Dragon Hitters vs Kibaima All Stars; 15.30 uur Plantenrust vs Aruba Video Center.
(SJC Blancoe-veld)
13.30 uur Sta. Cruz Stars vs SV Volvox; 15.30 La Confianza vs SJC Blancoe.

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend (**maandag t/m zondag**) van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba): Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur

• • •

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 The Smurfs; 18.30 Made by hand; 18.45 Telenovela: «Colorina»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie (Lace); 21.30 Wrestling;

ZATERDAG: 18.00 CHIPS (Sick leave); 19.00 Programa di RVD (min. ing. R.H. Lacle); 19.30 The A-team (Bend of the river, part II); 20.30 Santo Domingo invita; 21.00 Directe uitzending boksprogramma vanuit Santo Domingo; 23.00 «60» Minutes; 24.00 Sluiting.

Voor ontslagen Lago-werknemers

Maximum in te houden belasting blijft op 30 procent gehandhaaft

SAN NICOLAS — Van minister van Financiën Gilbert de Paula heeft de Lago-directie bericht ontvangen dat wat het inhouden van belastingen op lay off-gelden betreft de Lago het oude systeem van dertig procent kan handhaven. De Lago-woordvoerder, PR-manager Jossy Laclé, bevestigde dit vanmorgen aan de Amigoe.

IOWUA-voorzitter Romulo Geerman liet een en ander met zekere voldoening ook gisteravond in Telenoticias horen. De IOWUA had de afgelopen dagen op antwoord van de minister gewacht en reeds in principe besloten dat wanneer gisteren geen antwoord zou komen, een kort geding zou worden aangespannen. Dit is nu niet meer nodig.

IOWUA-voorzitter Geerman zette uiteen dat tijdens de gesprekken van zijn vakbond met minister De Paula deze liet blijken begrip te hebben voor de zorgen van de Lago-werknemers dat in plaats van 30% nu ineens 39% wordt ingehouden, terwijl tot voor kort en reeds enige jaren steeds 30% het maximum was. De heer Geerman wilde nog niet verder op het besluit van de minister ingaan, doch liet wel horen dat Lago ook reeds bericht had ontvangen zich te houden aan de oude regeling.

Ten aanzien van het «thrift»-plan, het zogenaamde spaarplan bij Lago, vertelde IOWUA-voorzitter Geerman dat het vandaag de laatste dag is dat de leden kunnen laten weten of zij dat spaarplan intact willen houden. Dit moet dan wel het verlangen van tenminste zestig procent van de leden zijn. Tot maandag was maar twintig procent van de leden geïnteresseerd hetgeen mede kwam omdat de Lago-werknemers de kans liepen dat zij ineens op hun lay off niet dertig maar 39% zouden moeten gaan betalen. Nu dat gevaar geweken is, heeft de IOWUA aan de leiding van het spaarplan gevraagd om te laten weten of men wil blijven deelnemen in het spaarplan met een week te verlengen.



SANTA CRUZ — Gistermorgen half elf werd brand gemeld in het perceel Santa Cruz 158, dat bewoond werd door de familie Paskel. Ondanks het feit dat de brandweer snel ter plaatse verscheen, kon niet voorkomen worden dat het perceel geheel afbrandde.

Zondag finale Voz i Landia-songfestival

ORANJESTAD — In de ballroom van het Aruba Concorde-hotel is zondagmiddag de grote finale van het zang-festival Voz-i-landia escolar 1985. Hieraan nemen acht zangers in de leeftijd van zes tot negen jaar en acht zangers in de leeftijd van tien tot dertien jaar deel. De groep van zes tot negen jaar bestaat uit: Marjethy Werleman (Beatrix), Rafaela Tamarez Page (Pius X), Madine Kirindongo (Fatima), Juaika Maduro (Filomena), Jelitza Croes (Ayo), Charlyne Kock (H. Hart), Valerie Camacho (Bonbini) en Jennifer Donata (Dominicus).

De groep van 10 tot dertien jaar: Nelson Tromp (Anna), Albert Peters (Wilhelmina), Marelva Werleman (Ayo), Angelo Figueroa (Rosa), Edmond Croes (San Hosé), Karin Peterson (Filomena), Gloria Vega (Beatrix) en Melisa Kock (Maria). Op deze middag zullen ook alle finalisten van de eerste vier festivals optreden en zal er een show worden opgevoerd door de Arubaanse dans- en balletschool.

Si bo kier pidi Dios pa un amigo, promer pordona bo enemigo y pidi pa nan tur!
Mensahe di Accion pa Cuaresma
*****

In softballcompetitie

Wegenbouw en Atletics leiden Kibrahacha league

ORANJESTAD — Arubaanse Wegenbouw en Athletics/Seguros Aponte staan in de hoogste heren softballklasse, de Kibrahacha league, aan de kop met 9 gewonnen en 2 verloren wedstrijden. In de dames-klasse, de Flamboyant league, wijst Nevada de richting aan met 6 gewonnen wedstrijden tegen 1 nederlaag. Aldus blijkt uit de cijfers van de Arubaanse softball-competitie.

In de Kibrahacha league volgen na Arubaanse Wegenbouw en Athletics/Seguros Aponte, Aruba Video Center en Mansur met 6-6 elk, Ballantine met 3-9 en Plantenrust als hekkesluiter met 2-10. In deze league heeft Wilbert Maduro (AVC) de beste prestatie als pitcher met 4 gewonnen en geen verloren wedstrijd.

De eerste plaats in de Kwihi league (heren) wordt ingenomen door Coca Cola met 7 gewonnen en geen verloren wedstrijden. Hierna volgen: Warawara Stars met 6-3, Wongco 4-4, Daimari Stars en Pasteleria Estrella 4-5 en Aragua Stars 1-9. De beste pitchers-prestatie in deze league is voor Rodney Geerman (Coca Cola) met 5 gewonnen en 0 verloren partijen.

In de Watapana A-league (heren staat WRH/Amstel aan de kop met 7-1, gevolgd door Jani's 5-3, La Confianza 4-4, CJ Seroe Blancoe 3-5 en Amstel Beers 1-7.

Bij de pitchers staat Michael Lacle (WRH/Amstel) vooraan met 3 gewonnen, 0 verloren.

De stand in de Watapana B-league (heren) is als volgt: Kibaima All Stars 7-1, Dragon Hitters 6-2, Buena Vista Stars 3-5, Volvox 2-6 en Santa Cruz Stars 2-6. Silvester Tromp (Kibaima) heeft de beste prestatie bij de pitchers met 4 gewonnen en geen verloren wedstrijd.

In de Flamboyant league (dames) wordt Nevada (6-1) gevolgd door Pepsi Cola 4-4, Plymouth/Coca Cola 3-4, Revlon Rangers 3-4 en Swiss Pastry 2-5. Giannie Richardson (S. Pastry) en Pearl Vorst (C. Cola) hebben als pitchers ieder 2 gewonnen wedstrijden zonder verlies.

Aanhoudingen in brandkastkraak

ORANJESTAD — De recherche heeft enige arrestaties verricht in verband met de diefstal van de ruim 150 kilo wegende brandkast die uit het kantoor van het Pensioenfonds — met ruim tien mille — werd ontvreemd. De dieven richtten bij hun inbraak nogal wat vernielingen aan, onder meer werd een deur opengebroken omdat ze anders niet met de brandkast uit het gebouw konden komen. De brandkast — welke de dieven vergeefs getracht hadden open te breken — werd in de mondi van Sabana Basora terug gevonden.

Drie vuurwapens bij verdachte gevonden

ORANJESTAD — Tijdens een huiszoeking bij verdachte A.B., die werd aangehouden wegens diefstal van enige sieraden, vond de politie enige wapens, te weten: drie pistolen, revolver Magnum 357, en 96 kogels. Uit een verdere onderzoek bleek dat A.B. verklaarde dat hij twee wapens uit het buitenland had gekregen, terwijl een ander wapen door hem aan boord van een schip werd gekocht. Hij werd voor verder onderzoek aangehouden.

Eddy Maduro verwacht nog zware besprekingen

Overleg BC vakbonden verloopt in goede sfeer

NOORD — De besprekingen tussen het Bestuurscollege en vakbonden SIMAR, SEPA en GABA verlopen in een goede sfeer. Dat blijkt uit verklaringen van voorzitter Eddy Maduro en vakbondsleider Gregorio Wolff.

Voorzitter Eddy Maduro verklaarde desgevraagd aan de Amigoe, dat het langzaam de goede richting in gaat: "De sfeer is goed en dat schept goede verwachtingen". De heer Maduro verwachtte dat de besprekingen van vandaag zwaar zullen zijn, maar hoopt wel dat voor volgende week woensdag overeenstemming zal worden bereikt.

Vakbonds-voorzitter Gregorio Wolff liet aan de pers horen "als wij in dit ritme doorgaan, zullen we spoedig een akkoord bereiken. Op dit ogenblik komt het geen der partijen uit om tot een overeenkomst te komen. Op het ogenblik liggen wederzijdse voorstellen ter tafel. De heer Wolff wilde in dit stadium niet ingaan op wat voor voorstellen er ingediend werden.

In dit verband wees de heer Wolff erop dat wanneer na de afgesproken zeven dagen geen overeenstemming wordt bereikt en het BC over zou gaan om unilateraal weer een besluit te nemen, dit inhoudt dat er een ander conflict komt, dat een ander karakter zal hebben.

In dit verband wees de heer Wolff erop dat vorige week de vakbonden een conflict hadden **met het BC en dat wanneer bijvoorbeeld het BC opnieuw na twee weken eenzelfde fout begaat, het karakter van eventuele acties anders zal zijn. Het zal een politiek karakter krijgen omdat de vakbonden dan gaan strijden om het BC naar huis te sturen.**

RCOA staat voor belangrijke besluiten

ORANJESTAD — De Raads-commissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) zal maandag de gehele dag vergaderen om enkele belangrijke beslissingen te nemen.

Onder meer zal gesproken worden over de kwestie van de munt per 1 januari 1986. RCOA-voorzitter Betico Croes vertelde de Amigoe dat hij verwacht dat hier wel enkele uren over gediscussieerd zal worden. Gisteren hield de RCOA een goede vergadering, waarin onder meer besluiten ten aanzien van de Rekenkamer werden genomen. Er werd "lichtelijk" over de munt gesproken. Voorts ook over de benoeming van een gouverneur.

De RCOA zal, voordat volgende week op 26 en 27 maart het topoverleg op Curaçao worden gehouden, gevolgd door politiek overleg, nog een aantal belangrijke besluiten moeten nemen.

Melchior trekt voor vrije zone plannen deskundigen aan

ORANJESTAD — Een team experts met wereldnaam onder leiding van Richard Bolin van International Parks werd door de Melchior-groep aangezocht om op Aruba assistentie te verlenen bij de plannen die deze groep heeft met de vrije zone op Aruba.

Zoals tijdens het eerste bezoek van de heer Leon Melchior bleek, ziet deze goede mogelijkheden voor uitbreiding van de vrije zone-activiteiten op Aruba. "Een vrije zone moet veel meer en kan ook veel meer zijn, dan alleen maar een stukje terrein dat met gaas wordt afgesloten", zo merkte Leon Melchior destijds in een gesprek met de Amigoe op.

Ook zal de Melchior-groep enige experts aantrekken in verband met het meer zaken zoeken voor de container-haven van Aruba.

Klachten bij Europees Nederlandse agenten

Verbazing over negatief advies Politiebond Nederland

ORANJESTAD — Op Aruba werd in kringen waar men het weten kan met verbazing kennis genomen van een bericht in de Volkskrant, waarin de penningmeester van de Nederlandse politiebond, B. Franke, verklaarde "dat het bekend is dat een groep Nederlandse agenten op Aruba ernstige klachten heeft, klachten van intimidatie waarbij ook psychisch geweld gebruikt werd". Voorts zou in dit bericht gesteld worden dat de Nederlandse politiebond zijn leden met klem adviseert om niet in Arubaanse dienst te treden.

Algemeen adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes, wenste op dit bericht geen commentaar te geven omdat hij het bericht niet gelezen had en ook niet verwacht dat iemand iets dergelijks verklaarde. Hij zou contact opnemen met de directeur van het Arubahuis, mr. Vingal, om een en ander uit te zoeken en contact op te nemen met de heer Franke.

Waarnemend commissaris R. Peterson nam met grote verbazing kennis van een dergelijk bericht. "Dat is pertinent niet waar. We hebben geen groep Nederlandse agenten hier. Slechts één Europese Nederlander, die het uitstekend doet, ploegcommandant is en die het uitstekend bevalt op Aruba. Hij is zo goed ingeburgerd dat hij niet eens weg wil", aldus waarnemend commissaris Peterson die het betreurde dat dergelijke onverantwoordelijke verklaringen worden afgelegd, zonder dat men zich eerst eens behoorlijk op de hoogte stelt, waardoor indirect schade wordt toegebracht aan de goede naam van het korps.

Inbreker van Mater Deischool gepakt

ORANJESTAD — De politie is er eindelijk in geslaagd een jongeman aan te houden die de afgelopen tijd regelmatig ongewenste bezoeken bracht aan de huishoudschool Mater Dei. Hij maakte daarbij gebruik van de keuken, brak wat hem in de weg kwam en richtte veel vernielingen aan. Wanneer de politie ter plaatse verscheen, was hij verdwenen. Gistermorgen omsingelde de politie en KZP de school. Het was echter niet zo gemakkelijk de jongeman aan te houden. Bij het zien van de politie klom hij op het plafond en slaagde erin uit het gebouw te komen. Na een achtervolging kon de politie hem staande houden. Hij werd naar het hospitaal gebracht voor een medische behandeling.

In 1981 tien miljoen gulden minder

Douane in ruim zestig miljoen gulden in 1984

ORANJESTAD — De douane op Aruba heeft in 1984 een totaal bedrag van 60.887.057,24 gulden aan rechten geïnd.

Dit zijn de invoerrechten, bijzonder invoerrecht op benzine, accijns op gedistilleerd en op sigaretten, omzet-belasting op bier, zegelbelasting, doorvoer, kosten van dienst-verlening en entrepot-huur. Van het totaal bedrag werd 60.518.989,14 gulden bij de Landsontvanger geïnd en het resterende bedrag van 368.067,83 gulden bij de postkantoren.

Tot het jaar 1981 werd door de douane een bedrag van ongeveer 50 miljoen gulden per jaar aan rechten geïnd. Dit bedrag nam in 1982 toe tot bijna 60 miljoen en bleef een stijgende tendens tonen tot het bedrag van 60.887.057,24 gulden in 1984.

Zoals bekend is in 1983 bij de douane op Aruba — na tien jaar — weer begonnen met een cursus kommies-verificateur, de hoogste cursus tot nu toe in de Nederlandse Antillen. Deze cursus eindigde vorig jaar en stond onder leiding van de inspecteur der invoer-rechten en accijnzen met assistentie van drie verificateurs van het korps op Aruba. Dank zij deze cursus kan de geïnformeerde douane-dienst weer over een middenkader beschikken, nadat het grootste deel van dit middenkader in de loop der jaren met pensioen was gegaan. Gehoopt wordt dat dit jaar nog een cursus verificateur van start kan gaan ter verkrijging van een op de Antillen zelf opgeleid topkader.

Colegio en MTS winnen bij schoolbasketball

SAN NICOLAS — Na een week onderbreking werd het basketball-toernooi voor scholen van het voortgezet onderwijs in het San Nicolas Sportcentrum voortgezet. Het sterke team van Colegio Arubano maakte korte metten met Martin Luther Kingschool door met niet minder dan 75—40 te winnen. Ernie Simmons maakte dertig punten voor Colegio en Giovanni Robles veertien punten voor de Kingschool. De MTS won vervolgens met 56—39 van Abraham de Veerschool. Pete Coco nam **achttien van de 56 MTS-punten voor zijn rekening, terwijl Eugenio Brooks en William York** respectievelijk dertien en tien punten voor Abraham de Veerschool maakten.

Ingezonden

Longgun

Mijmerend lopende op Colorado Point, terug denkende aan de eindeloze verhalen van mijn schoonvader over de Lago in de gloriejaren stuit mijn oog op de overblijfselen wat eens een geschut was. Longgun staat in het betonnen fundament geschreven. Ik probeer de verhalen van schoonpapa over de Lago in de oorlogsjaren voor de geest te halen, navragen kan niet, opa is er niet meer. Starend over de eindeloze blauwe zee gaan mijn gedachten terug naar de oorlogsjaren in Europa. Utrecht 1944. Als kleine jongen van 4 jaar, nachten lang onder de keldertrap zittend. Luchtalarm, Engelse en Amerikaanse bommenwerpers op weg naar Duitsland.

's Morgens tegen het dagenraad kwamen zij terug. Nog klinkt het eindeloze gezoem van de motoren mij in de oren. De lucht gevuld met zilveren vogels vliegend op kerozine vervaardigd in Aruba en door opa in het lab getest. Longgun kraste iemand met een scherp voorwerp in het nog natte beton. Hier moet het kanon met de lange loop worden geplaatst. Laten ze met hun poten van onze kerozine afblijven, die is voor vernietiging van de vijand bestemd. Terugrijdend langs de ruïne van het hospitaal waar mijn vrouw ter wereld kwam zie ik overal voor de huizen in Seroe Colorado de verhuiscontainers staan.

Je schoorstenen roken niet meer. Alhoewel pas twee jaar wonend en werkend op Aruba ga ik je missen Lago, met je voorspuwende schoorstenen. De 's avonds verlichte schepen en de internationale flair die je aanwezigheid met je meebracht. All will end.

J.J. DE VRIES
(Aruba)

Bridgeclub gegroeid: naar Militair tehuis

ORANJESTAD — Op de laatst gehouden competitieavond van de bridgeclub Aruba Ariba, scoorden 10 van de 19 paren boven de 50 procent.

De uitslag was als volgt: 1) Conway - Van Veen 63.84 procent; 2) Gottfried - Lopez Henriquez 61.83; 3) echtpaar Bilderbeek 60.94; 4) McLeod -Berger 59.60; 5) Vocks - Zeller 58.71; 6) Angus - Dekker 58.07; 7) Verbunt - Hornix 57.14; 8) Van der Meer - Somers 53.57; 9) echtp. Van der Meer 52.34; 10) Bermudez - Van Brouwershaven 50.78.

Vanwege de sterke groei die de bridgeclub doormaakt, is het noodzakelijk geworden een ruimere lokaliteit te zoeken. Met ingang van 26 maart verhuist de club van het vertrouwde Talk of the Town naar de nieuwe bridgegelegenheid: het Militair Tehuis te Savaneta.

AMERICA LATINA

MANAGUA — De Nicaraguaanse vertegenwoordiger bij de Contadoragroep, Augusto Montealegre, is in Managua aangehouden en ter beschikking van de justitie gesteld. Hij blijkt voor de geheime politie van dictator Anastacio Somoza Debayle te hebben gewerkt. Tien jaar geleden sloot hij zich aan bij de Sandinistische guerrilla. Hij zou informatie over het Sandinistische bevrijdingsfront FSLN aan de Somoza-garde hebben doorgebriefd. Zijn naam kwam voor in de archieven van de politieke politie van Somoza. Hij had de status van ambassadeur bij de Contadora-groep welke bestaat uit Colombia, Mexico, Panama en Venezuela.

GUATEMALASTAD — De chefstaf van het leger in Guatemala, generaal Rodolfo Lobos Zamora, acht de guerrilla geen enkele bedreiging voor zijn land. Volgens de generaal hoeft men ook niet te verwachten dat de guerrilla voor de democratisering een hinderpaal kan betekenen. Generaal Lobos Zamora deelde dit mee op een persconferentie na zijn werkbezoek aan het departement Quiche, waar de guerrilla zich nogal roert. Hij deed dit af als «acties zonder betekenis».

BOGOTA — Tijdens een gezamenlijke actie van leger en politie in het woudengebied van Rio Vaupes in Colombia in het zuiden van het land is een omvangrijk cocaine-laboratorium ontdekt. Verder kwam men op het spoor van drie geheime landingsbanen voor vliegtuigen van het cocaine-vervoer. Ook legde men beslag op de chemicaliën welke nodig zijn voor de bewerking van cocaine. Het cocaine-centrum beschikte over een eigen electriciteitsplant evenals een trein voor het zwaardere vervoer. In de omgeving werd een terrein van vijftig hectare met coca-bladeren-aanplant aangetroffen. In deze coca-aanplant werkten zo'n honderd indianen. Er werden geen aanhoudingen verricht. In de voorbije weken heeft men in Colombia honderden kilo's cocaine ontdekt en werden achttien clandestiene laboratoria ontmanteld.

TEGUCIGALPA — Volgens expresident generaal Oswaldo Lopez Arrelano bestaan er in Honduras op dit ogenblik geen redenen om een staatsgreep te kunnen verwachten. Zoiets gewelddadigs gebeurt alleen wanneer een land alles heeft verloren en het volk gelooft dat de enige hoop om de orde en de rust te handhaven bestaat uit een bruuske verandering van regering. En dat staat niet te gebeuren in Honduras, aldus de zestigjarige oud-president die de commandant van de Hondurese strijdkrachten is geweest en in die functie aan de wieg stond van twee staatsgrepen en wel in 1963 en in 1972 tegen de Liberale president Ramon Villeda Morales en de Conservatief Ramon Ernesto Cruz. Hij is verder oom van de commandant der strijdkrachten, generaal Walter Lopez Reyes die in maart 1984 de sterke man in de strijdkrachten, generaal Juan Gustavo Alvarez Martinez, opvolgde die nu in ballingschap is in Miami. Lopez Arellano werd in 1976 als president aan de kant gezet door generaal Juan Alberto Melgar Castro die aan het hoofd van een groep jongere officieren stond. In november dit jaar worden er verkiezingen gehouden in Honduras. Het politieke klimaat wordt daardoor al bepaald.

BUENOS AIRES — Argentinie meent dat er in Nicaragua sprake is van een authentieke regering onder leiding van Daniel Ortega als president. In Argentijnse regeringskringen ontkent men dat er sprake zou zijn van een drastische verandering in Nicaragua. Aldo Tessio, die een der belangrijkste adviseurs wordt genoemd van president Raul Alfonsin op het gebied van de buitenlandse politiek, zei dat er in Managua sprake is van een door het volk gekozen president. Argentinie accepteert de bemiddeling van de Contadoragroep. Hij gaf als zijn mening dat president Ronald Reagen er naast zit met zijn opvatting dat het Amerikaanse beleid ten opzichte van Nicaragua een politieke verandering in dit land tot gevolg zal hebben. Dit lijkt me niet mogelijk, aldus Tessio, ook al zouden de Verenigde Staten dit graag willen.

SANTIAGO — De Chileense mensenrechtencommissie heeft om een diepgaand onderzoek gevraagd naar de dood van een jeugdige politieke gedetineerde in een politiecel. De politie wordt ervan beschuldigd de jongeman te hebben mishandeld. Volgens de officiele versie had de jongeman die men op een illegale vergadering had aangehouden ademhalingsmoeilijkheden en was hij tijdens het vervoer overleden. De 23-jarige Carlos Godoy Echegoyen was acht dagen eerder opgepakt maar zijn aanhouding werd pas kort voor zijn dood bekend gemaakt. Volgens de getuigenis van andere gedetineerden is de jongeman ernstig mishandeld.

QUITO — Volgens president Leon Febres Cordero van Ecuador is de economie van zijn land zich aan het herstellen. Hij zei dit in een gesprek met het dagblad El Comercio. De centrum-rechtse president kwam in een evaluatie over zijn zes eerste maanden als president tot een gunstig resultaat en vond dat hij zijn verkiezingsbeloften nakomt voor meer brood, onderzoek en werk voor alle Ecuadorianen. Hij wees op de nieuwe afspraken voor de aflossing van de buitenlandse schuld tot een bedrag van zeven miljard dollar. Ook stelde hij vast dat de monetaire reserves gegroeid waren en dat de export toegenomen was. Als men zegt dat de ernstige crisis nog in volle hevigheid woedt betekent dat men de ogen sluit voor het ingetreden economisch herstel. Hij ontkende trouwens het bestaan van arbeidsonrust en zag Ecuador rijp voor buitenlandse investeringen.

SAN SALVADOR — De anti-Sandinistische guerrillaleider Eden Pastora blijkt verschillende keren in El Salvador aangeklopt te hebben om financiele steun los te krijgen voor zijn guerrillastrijd in het zuiden van Nicaragua. President Jose Napoleon Duarte bevestigde dat Eden Pastora enige malen op bezoek was geweest maar hij wist niet of er inderdaad steun was verleend aan Eden Pastora. Deze wil langs El Salvador kennelijk het gemis aan Amerikaanse steun goed maken. Het Amerikaanse congres heeft namelijk verleden jaar hulp aan de anti-Sandinistische guerrilla stopgezet. Dezer dagen komt de zaak weer aan de orde in het congres maar het is niet zeker dat president Ronald Reagan ditmaal zijn zin wel krijgt, ondanks het hevige offensief van regeringszijde om de steun aan de contra's door te drukken. Eden Pastora is El Salvador binnengehaald via luchtmacht-generaal Juan Rafael Bustillo. Volgens legerbevelhebber Aldolfo Blando heeft Bustillo geen mogelijkheden om aan Eden Pastora hulp te geven.

MONTEVIDEO — Volgens Honduras bestaat de kans dat de relaties met Chili aanzienlijk zullen verslechteren als Chili weigert een Hondurese generaal uit te leveren die verdacht wordt van deelname aan een complot om president Roberto Suazo Cordova te vermoorden als inleiding tot een staatsgreep. Minister Edgardo Paz Barnica van Buitenlandse zaken van Honduras zei dat door een dergelijke weigering een «kritieke situatie» kan ontstaan tussen beide landen. In Tegucigalpa blijft men nog steeds hopen dat de Chileense justitie recht zal laten gelden en de generaal Jose Bueso Rosa die in de Chileense hoofdstad in arrest zit overdraagt. Volgens een onderzoek van de Amerikaanse FBI is deze generaal een der leden van een complot waarin militairen en zakenlieden van Honduras samenwerkten met de drugsmafia om aan geld te komen voor het financieren van een huurmoord en staatsgreep in Honduras. Het complot werd in Miami gesmeed en daar ontdekt door een FBI-agent die zich in de drugswereld had weten te nestelen. Generaal Bueso Rosa was aan de Hondurese ambassade in Santiago verbonden. Het federale hof van Miami heeft om de uitlevering van hem gevraagd en Honduras wil dat ook.

BOGOTA — In Colombia is een onderzoek begonnen naar degenen die verantwoordelijk zijn voor het verzenden van een partij van 1.119 kilo cocaine met een Jumbo 747 van de Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Avianca naar Miami. Het vliegtuig werd vrijdag in beslag genomen in verband met dit drugsvervoer. Avianca ontkent elke verantwoordelijkheid in dezen. Voor deze zaak zijn de beste rechercheurs van Colombia ingeschakeld. Het gaat dan ook om een drugsvondst ter waarde van zeshonderd miljoen dollar. De woordvoerder van Avianca, Roberto Durara, zei dat geen personeelslid van Avianca de bevoegdheid heeft om kisten en pakken open te maken. Daarom kan men de Avianca niet verantwoordelijk stellen voor het vervoer van de cocaine. De cocaine was bestemd voor Canada. Wij zijn het slachtoffer geworden van de drugshandel. Hij wist te melden dat onlangs ook vijf snuffelhonden van de Colombiaanse douane die drugs konden opsporen zijn vergiftigd. Dit heeft mogelijk het smokkelen van deze drugs als vracht vergemakkelijkt, opperde hij. Het grapje gaat de Avianca heel wat geld kosten. Men heeft advocaten in Miami in de arm genomen om het vliegtuig los te krijgen. Ook van regeringszijde worden pogingen in deze richting ondernomen.

CARACAS — Venezuela mikt op een aanzienlijke verhoging van de export in wat genoemd wordt de «niet traditionele sector». Zo zei Cesar Salazar Cuervo als voorzitter van het Instituut voor de export. Op deze manier wil men de kwestbaarheid op exportgebied verminderen. Vooral de AVEX zet zich daarvoor in als organisatie van exporteurs. Men probeert door het kweken van een gunstige atmosfeer aansluiting te krijgen bij de wereldhandel. Venezuela hangt voor zijn deviezen voor negentig procent van zijn olieexport af. In 1984 ging de olieuitvoer flink omhoog.

BOGOTA — De Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken Augusto Ramirez Ocampo heeft de ambassadeur van Iran in Colombia, Mostafa Mokhlesi, ontboden om namens de Colombiaanse regering zijn afkeuring uit te spreken over het feit dat de Iraanse diplomaat van de Colombiaanse staats-tv gebruik heeft gemaakt om krachtige aanvallen te lanceren tegen de grote mogendheden en tegen Irak, met welk land het al jaren in oorlog is. Bogota liet de ambassadeur weten dat hij dergelijke kritiek via diplomatieke kanalen moet uiten en niet via de tv.

CINQUERA — Regeringstroepen in El Salvador hebben in het noordelijke deel van El Salvador een guerrillakamp ontmanteld, bij welke gelegenheid een grote hoeveelheid wapens en geneesmiddelen in beslag werd genomen. Zo is door de legerleiding bekend gemaakt. Deze had voor deze gelegenheid journalisten uitgenodigd om zichzelf van een en ander op de hoogte te stellen. Zij werden vergezeld door generaal Adolfo Blandon. Het kampement kende zeven ondergrondse tunnels, waarvan er vier als voorraadkamer werden gebruikt. Men trof er niet minder dan 110 verschillende soorten wapentuig aan. Het leger was op de hoogte gesteld door een overgelopen guerrillastrijder. De legerleiding maakte van deze vondst een zaak om aan te geven dat de guerrillaoorlog in zijn land een internationale zaak is, wat hij aflas uit de internationale verscheidenheid van de wapens. Zo waren er Russische granaten te zien maar ook Israelische wapens.

QUITO — President Leon Febres Cordero heeft tegenover de pers laten weten dat hij het grensprobleem van Ecuador met Peru niet buiten Ecuador aan de orde stelt. Hem was gevraagd of hij de kwestie zou bespreken in Brazilie waar hij de installatie bijwoonde van burger-president Tancredo Neves. Ecuador is al lange tijd in een grensconflict gewikkeld met Peru dat bij tijd en wijle opleeft. Het gaat daarbij om de juiste afbakening van de grens tussen beide landen over een aantal kilometers. Ecuador verloor in 1941 als gevolg van een oorlog zo'n 200.000 vierkante kilometer Amazone-gebied aan Peru. Brazilie stond samen met Chili, Argentinie en de Verenigde Staten garant voor een protocol van grensafbakening maar voor een strook van zeventig kilometer is men daarmee niet klaar gekomen. Een paar jaar geleden brak er een complete oorlog uit, waarbij Ecuador weer aan het kortste eind trok.

MEXICOSTAD — De Nederlandse ambassade in de Mexicaanse hoofdstad is dinsdag korte tijd bezet geweest door elf leden van een linkse organisatie. Alles verliep vreedzaam. De bezetters verlieten uit eigen beweging na twee uur het gebouw. Zij zeiden lid te zijn van de Volkseenheid van arbeiders en boeren van de 28e februari en eisten de vrijheid van de politieke gevangenen en de vrijlating van de vermisten. De ambassadeur Thomas Kasteel ontving twee van de bezetters. Gisteren werd een soortgelijke actie gehouden door tien man van dezelfde beweging in de Griekse ambassade.

Na provocerende uitspraken in Mexico

M-19-congres vervangt leider Ospina voor collectief bestuur

BOGOTA — De commandant van de Colombiaanse guerrillabeweging M-19, Ivan Marino Ospina, is van zijn taak ontheven tijdens het nationale congres van deze beweging. Er is nu een collectief leiderschap aangewezen.

Ospina is kennelijk in ongenade gevallen na zijn provocerende verklaringen welke hij in Mexico heeft afgelegd, bij welke gelegenheid hij de Colombiaanse drugsmafia uitdaagde zijn toezegging na te komen dat men Amerikaanse diplomaten om het leven zou brengen. Hij deed deze uitspraken een dag nadat hij met de Colombiaanse president Belisario Betancur had gesproken. Bij die gelegenheid was men het eens geweest over de noodzaak tot het geven van een nieuwe impuls aan het stagnerende vredesproces in Colombia. President Betancur zei na het vernemen van de uitspraken in Mexico van Ospina dat hij ontsteld was over een dergelijke oproep tot moorden.

Een van de leden van het nieuwe collectieve bestuur van M-19, Carlos Pizarro Leon-Gomez zei in een gesprek met de tv in het Danta-bossengebied in het zuidwesten van Colombia waar M-19 zijn congres hield, dat Ospina wel blijft deel uitmaken van het collectieve bestuur, dat verder bestaat uit Avaro Fayad, Gustavo Arias Londono, die bekend staat als commandant Boris en Antonio Navarrao Wolff, de woordvoerder van M-19. De ontheffing van Ospina van zijn taak lijkt het belangrijkste punt te zijn dat op het vier dagen durende congres werd afgehandeld. Dit congres werd in een klimaat van grote spanning gehouden nadat de regering besloten had om een cordon te leggen rond het gebied waar de vergadering was uitgeschreven om te voorkomen dat veel gedelegeerden gewapend naar het congres zouden gaan, waarop eigenlijk besloten zou worden om een politieke partij te worden. Van regeringszijde wil men echter niet weten van een partij waarvan het kader uit gewapende mannen bestaat omdat die mensen op deze manier mensen zou kunnen intimideren om lid van de partij te worden.

M-19 is een der guerrillagroe-

WILLEMSTAD — Onlangs arriveerde Dominee Kolonel Frederik van den Bom op Curaçao. Hij zal hier werkzaam zijn als predikant op de Nederlandse Marine vloot die op Curaçao gestationeerd is.

Kolonel van den Bom bracht enkele dagen geleden een beleefdheids-bezoek aan gezaghebber Ronald Casseres.



In Verenigde Staten ontdekt

Nieuw geneesmiddel tegen hartinfarct

WASHINGTON — Amerikaanse onderzoekers hebben een nieuw geneesmiddel voor het bestrijden van hartinfarcten gevonden. Het middel is tweemaal zo effectief als het sinds enkele jaren toegepaste streptokinase. Bij proeven in 13 hartklinieken bleek het nieuwe medicijn, 'tissue plasminogen activator' (TPA), door bloedproppen verstopte hartkrans- slagaders bij ongeveer 60 procent van de patiënten weer te openen. Bij streptokinase, dat in 1982 door de Amerikaanse gezondheids- autoriteiten werd goedgekeurd, is dat percentage circa 35 procent.

PTA is een enzym dat door het lichaam wordt geproduceerd. Streptokinase is een enzym dat door bacterien wordt gmaakt. Beide kunnen ook langs de weg van genetische manipulatie worden vervaardigd. De stoffen hebben de eigenschap bloedstolsels op te lossen die de bloedstroom in de aderen naar het hart blokkeren. Deze verstoppingen zijn de oorzaak van hartinfarcten. Hoe langer het weefsel van de hartspier verstoken blijft van zuurstof en voedingsstoffen in het bloed, hoe meer weefsel afsterft. Door deze verstoppingen op te heffen kan de omvang van permanente weefsel- beschadiging worden beperkt.

Streptokinase en TPA worden over het algemeen toegediend via catheters die rechtstreeks in de hartaderen worden ingebracht. Deze delicate ingreep vereist een specialistische behandeling, maar die is niet altijd onmiddellijk beschikbaar. Het ziet er naar uit dat deze middelen ook werkzaam zijn als zij via een normale injectie worden toegediend. Dat zou veel levens redden, omdat personeel van ambulances of patiënten bij een hartaanval snel zouden kunnen handelen. Jaarlijks overlijden meer dan 555.000 Amerikanen aan een hartaanval, meer dan aan elke andere ziekte. Ongeveer 350.000 daarvan zijn dood voordat zij een ziekenhuis bereiken.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

Min. 10 woorden

f. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

HUIS OP 660 m2 eigendomsgrond, op enkele minuten van scholen en stad. Indeling: salon, huiskamer, 3 slaapkamers, strijk / naaikamer, meidenkamer met badcel / wc, zij- en achterporche, keuken met ontbijtbar en ingebouwd ijskast, oven, gas- top, vaatwasmachine, inclusief eiken bankstel, eiken eetkamerset (uitschuiftafel met 8 stoelen), eiken wandmeubel (10 losse delen), slaapkamerset: bed met matrassen (2x2 m), achterbouw, toilettafel, nachtkastjes, 3-deurs linnenkast, 2 stoelen, f.130.000,- k.k., G.J. Madlener, Byronstraat 4, O'stad, tel.: 23874 / 28700 kantoor.

SET DI kashi pa sala, 6 pida, f.1.300,-; kashi kamber, 4 porta, f.1.300,-; airco national 18.000 BTU, 1983, f.700,-; stoof, 4-pit, 1984, f.450,-; stereoset Sansui f.1.400,- etc., etc., tel.: 9-4379/ 9-3551.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

MAZDA 323, automatic, airco, i.z.g.s, bouwjaar 1980, vraagprijs f.5.600,-, Neordzee - straat 25, tel.: 44625.

FENDER MIXER (zang-installatie), zonder speakers, 100 Watt per kanaal, ingebouwde preamp 8 kanaals, met 2 microfoons, f.1.100,-; Fender Twin Reverb gitaar- versterker (tubes), 3 jaar oud, z.g.a.n., f.950,-. Bel: 75457 ongeregelde uren.

VW KEVER 1981, i.z.g.s incl belasting 1985, f. 3.950,-, Mahoema Kaya H-328. Info. tel.: 624665.

1 DAIHATSU CHARMANT LC, '84, cassette, airco, radio AM/ FM; 2 Datsun Laurell 1983, full equipped; 1 Lada Sedan 1982; 1 Toyota Cressida GL 1983, full equipped. Adres: Kaya Balderlieste 2 (3de zijstraat links v.d. Mahumaweg). Inlichtingen: tel.: 81192.

FORD MUSTANG Cobra II, V-8, bjr. 1977, i.z.g.st., airco, radio, cassette, booster, prijs n.o.t.k., tel.: 83722.

KOOPJE: RENAULT 20 GTL 1979, pas gereviseerd, prijs f.4.600,-, mechanisch 100%, Bacoenaweg 41, tel.: 625554.

1 VOLAUTOM. AEG wasmachine, 220 Volt; 1 stereo- installatie Marantz, NAf.460,-; 1 eethoek, uitschuif- tafel + 4 stoelen, NAf.255,-; 2 éénpersoons- bed met latten, bodem, matras, beddegoed, NAf.200,-, tel.: 675480, Abrahamsz A-154.

EEN 1978 MONZA, i.z.g.s.; een tennis- racket Spalding GC-20 graphite, tel.: 81881.

IJSKAST, LAAG model, inhoud 160 ltr., 220 V, NAf.325,-, Orionweg 25, tel.: 61493.

TOYOTA CARINA 1973, i.z.g.st., Ojanaweg 12, tel.: 74511.

VOLKSWAGEN PASSAAT 1982, f.6.000,-; Volkswagen Passaat 1976, f.1.400,-, Kaya Tentalaria 11.

HUISRAAD; radio; tv; wasmachine; ijskast etc. Zaterdag, zondag 2-6 uur: Kaya Tentalaria 11.

DUIKUITRUSTING 1 JAAR gebruikt, Sherwood Dacor inclusief extra tank, trimvest met lucht- cylinder, octopus, dieptemeter, manometer, lood etc., perfecte staat, gebruikt en serviced; Hi-Fi stereo receiver, 2x70 Watt, draaitafel, professioneel cassette- deck, eventueel KEF B-303 boxen; surfboard Tornado enkel concave, zeil + giek, NAf.500,-; surfzeilen vanaf f.50,-, gebruikt/ ongebruikt; dia- projector Zeiss/ Ikon, automatic; Renault 14, bouwjaar 1979, 70.000 km, in perfecte staat, echter aanrijdings- schade, Jacobson, tel.: 675832/613600.

HONDA CB 900F, tel.: 612094 (home), 70233 (work) ask for Nick.

NIEUWE PHILIPS koelkast, 14,5 cu.ft.; volautom. wasmachine; gasfornuis met grill; Moulinex electr. grill; zitbank; buro; 2 rieten stoelen + enige kleine huish. artikelen. Zaterdag 23/3 10-3 uur: Piscaderaweg 188, tel.: 623603.

BANKSTEL; eetkamerstel (tafel met 6 stoelen), i.z.g.s., tel.: 79756.

BUICK CENTURY 1982, i.z.g.s., Nestorweg 6, tel.: 79179.

WEGENS VERTREK: 2 pers.- bed f.200,-; studieburo f.250,-; auto Toyota Corolla '82, kleur wit, 24.000 km + tuff kote, zeer goede conditie, f.9.000,-; 2 en 3 bankstel + tafeltje + Curaçaose schommelstoel, compleet f.600,-; surfplank met nieuwe giek en zeil, f.550,-; diverse witte muurkastjes; stereo- installatie; portable radio- cassette, etc., etc., tel.: 84560, Indiaweg 21.

BOUWKAVEL JAN Thiel oost, 780 m2, na 19.30 uur: tel.: 82447.

RENAULT 6TL, 1976, in goede staat, f.2.000,-, Gosieweg 176 vrijdag tussen 5-7 uur, zaterdag en zondag na 12 uur.

1980 CHEV MALIBU, power-brake, power- stuur, AM/FM radio, cassette, Call tel.: 614306.

MOOIE BADTEGELS, 35 m2; gasfornuis f.100,-; chroom eethoek f.200,-, tel.: 672368, Arowakenweg 79.

MONTE CARLO, bouwj. '75, t.e.a.b., tel.: 648704.

1 HOLL. ZITBANK f.350,-; 1 rotanset f.750,-, Swanweg 3, tel.: 84692.

MAZDA 929, 1980, 52.000 km, fully equipped, f.9.500,-, tel.: 75937.

PORCH SALE zaterdag 23 maart: meubilair o.a. antiek en massief eiken bed; muziek- instrumenten; auto's; huish. apparatuur; wasmachine etc. Ook honden en katten aangeboden. Kaya Krewchi 20, Schelpwijk.

DODGE DIPLOMAT, bouwj. '79, full equipped, tel.: 75295.

OLDSMOBILE BROUGHAM Sedan, bouwj. '82, i.z.g.st., financiering mogelijk, tel.: 70346 (kantooruren).

AUTOMATISCHE WASMACHINE, i.z.g.s., voor f.350,-. Voor inl. tel.: 80741.

MAS. GRENEN slp. k. meubl. m. 4 drs. linnenkast; porchset, tel.: 89925.

STOOF f.280,-; eetkamerstel f.200,-; Sansui radio- cassettedeck f.435,-; twee luidsprekers f.50,-; kast f.60,-; aquarium (20 gallon); lichtbak; aquarium- tafel; fan; gordijnen; huish. art. Zaterdag en zondag 10-14 uur: Colon Flat 238, tel.: 624493 of 89878.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD HUIS: 2 slaapkamers, huurprijs f.675,- per maand. Gegadigden tel.: 74032 tussen 6-7 pm.

PER 1 MEI voor minstens 6 mnd.: compleet gem. woning, 2 slaapk., goede stand, tel.: 79166.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUIS ±4 sl.- kamers, tel.: 74779.

2 SLAAPKAMER- WONING van 20/4 - 30/4, tot f.500,-, tel.: 70154.

9-10-11 APRIL: WEEKEINDHUIS (liefst aan het water), Alablancaweg 71, tel.: 79254.

HUIS VOOR 2 jaar, vanaf ca. 1 juli, tenminste 3 slaapkamers, bij voorkeur in de omgeving van het Spaanse Water, tel.: 53379.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

SCHOLIERE, 16, ZOEKT werk als kinderoppas, ervaring met kinderen, tel.: 73708.

DIVERSEN CURACAO

NED. JONGEMAN, 30 jr., zoekt correspondentie- vriendin op Bonaire, Saba, St. Eustatius, St. Maarten. Schrijf in Ned., Eng. of Frans aan: Postbus 84014 2508 AA, Den Haag, Holland.

OPPASHUIS GEVRAAGD voor juni, tel.: 54220.

GEVRAAGD WONINGRUIL met Bonaire of Curaçao voor enkele dagen in de periode van 9 april tot 14 april, tel.: 28005.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PORCH SALE Zaterdag 23 maart hele dag. Adres: Tanki Leendert 206.

LAST DAY sale. Packing March 23: cribs (2) (pine and white) f.360,-; playpen f.35,-; Queen bedroom suite f.5.500,-; livingroom suite f.5.400,-; moped f.525,-; baby changing table f.110,-; pine chest f.565,-; Mickey Mouse drapes/ bedding f.100,-; twin size boxspring + matrass (no frame) f.100,-; light duty workbench f.100,-; plants. Appointment only 9-3239.

WEGENS VERTREK: auto Toyota f.1.100,-; motor Honda 500 CX f.3.200,-; wasmachine volautom. f.500,-; deepfreezer staand, f.250,-; muziek- installatie f.650,-; blender f.55,-; stofzuiger f.50,-; koffiezet- apparaat f.75,-; juicer f.30,-; color tv, 19 inch, National, 8 mnd. oud, f.750,-, video VHS Akai, 8 mnd. oud, f.750,-; plafondfans, p.st. f.55,-; tostimaker f.60,-; mixerhand f.30,-; tiener- bureaus, p.st. f.50,-; feest- verlichting, 3 snoeren, f.50,-; boeken f.1,-; planten, H. Landman, Rondweg 23, tel.: 22896.

HUIS, ORANJESTAD, 4 slaapkamers, tel.: 23126.

LADA 1600, bj. 1981, f.2.000,-; sunfish + trailer f.750,-; gordijnen, Spaans Lagoenweg 35, tel.: 41179 na 5.00 pm.

MASSIEF EIKEN meubels w.o. leren bankstel; wandkast; eethoek; bed; binnenkast, Sabana Liber 66, Noord.

LEVERING ONGEVEER 1 juli: Eur. wasautomaat (Philips); Panasonic video- recorder; 3-zitsbank; linnenkast; schommelstoelen; porchset; div. massief eiken Ned. meubelen; Subaru 1600 DL, '80; VW Kever '82, Boegoeroei 20A, tel.: 27754.

1982 LADA 2105, excellent condition, NAf.3.300,-, Koolbaaibergstraat 1, Lago Heights. Tel.: 48178.

O.A. KINGSIZE double bed; junior bed; wandmeubel (grenen); Desso tapijt; aquarium; archiefkast; salon- tafels; video- game + 6 cassettes; lampen; elec. fondueset; rijstkoker; scheerapp.; haardroger; krultang; tondeuse; espresso- koffieset, Koolbaaibergstraat 1, Lago Heights. Tel.: 48178.

ZO GOED als nieuw Etna- gasfornuis, koelkast General Electric, Seroe Colorado 328, tel.: 9-3378.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

COMPLEET GEMEUBILEERD woonhuis, tel.: 26352.

PER BEGIN april: gemeubileerd 2 slaapkamer- woning te Eagle, tel.: 21822.

DIVERSEN ARUBA

MARINIER ZOEKT wegens overkomst vriendin een oppashuis in de periode van begin juni tot en met 7 juli, tel.: 47100 toestel 148, vragen naar de marinier Mol. Te bereiken tussen 08.00-12.00 uur.

OPPASHUIS GEZOCHT voor de maand juni, fam. Berger, tel.: 25502/27485.

MARINIER ZOEKT oppashuis voor de maand juli i.v.m. overkomst van verloofde, dieren geen bezwaar. Vragen naar marinier Schoenbrodt (liefst voor 1 uur), tel.: 47100.

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

In onze Damesboutique hebben we pas een NIEUWE en GEVARIEERDE KOLLEKTIE binnengekregen.

o.a.: SPORTIEVE KLEDING w.o. slacks, blouses, sets naar de allerlaatste mode.

Ook Cocktailjurken, sweaters, etc.

P.S.: Vergeet niet ons uitverkoophoekje.

1708 PENHA

TE KOOP
MAZDA PICKUP '82
B-1600 in z.g.st.
Inkl. belasting
Te bevragen:
Cassandraweg 15
Tel.: 79193 ná 6 uur.

VAKANTIEGANGERS OPGELET!!
Uw geld is toch nog veel waard als U koopt bij:
Caribbean Handcraft N.V.
Voor leuke
Curaçaose Souvenirs
in hout, koraal of schelp. Direkt van fabrikant naar klant.
Bezoek onze showroom, altijd tot Uw dienst.
Richting badplaats Jan Thiel.
Kaya Kakifa no. 2
Tel.: 671171.

TE KOOP AANGEBODEN:
Philips table top freezer fl.200,-; Frigidaire ijskast 2 deurs groot fl.600,-; Whirl Pool afwasmachine; keuken meubilair (kasten); eetkamerset 6 stoelen; wandkast; wollen tapijt 2 x 3 meter; plus gordijnen; lampen; kleerkasten; airco fl.350,-; 1 airco bijna nieuw fl.850,-; plus diverse huishoudelijke goederen.
Adres: Groot Davelaarweg no. 15
Datum: zaterdag 23 maart 1985 van 9 uur - 12 uur a.m.

Boutique Antoinette
heeft pas een zestigtal
BEELDIGE JURKEN, BLOESJES en ROKKEN
van 100% puur zijde ontvangen.
Van elk model slechts één exemplaar. Dit is echt een exclusiviteit.
Kom tijdig langs.
Boutique Antoinette
Penstraat 32 (t/o Tienda di Salú)
Tel.: 53787

SERVISIO DI INFORMASHON
DI GOBIERNU SENTRAL
ta presentá
un reportahe di e bishita di
Minister President di Dominica,
sra. MARY EUGENIA CHARLES
na Kòrsou.

Transmishon	: via TeleCuracao
Fecha	: djabièrnè, 22 di mart 1985.
Ora	: 19.30 (mitar di ocho anochi).

TE KOOP AANGEBODEN
INBOEDEL
w.o.: meubelen, huishoudelijke artikelen en planten.
Zaterdag van 9-14 uur
Cas Coraweg 40 - Tel.: 70506

GEVRAAGD
LIVE-IN MAID
voor gezin
met twee peuters
Tel.: 615903
(ná 7.00 p.m.)

TE KOOP GEVRAAGD

Toyota	Starlet, Corolla, Carina, Cressida
Honda	Civic, Accord
Mazda	323, 626
Datsun	Stationwagon, Coupé

WIJ KOPEN KONTANT

Randy Auto Sales

PETSOTIQUE MAJESTIC
Caracasbaaiweg 11A - Saliña
„Two Days Special"
Alleen vandaag en morgen!

Java Beo	f. 210,00	f. 175,00
Aquarium 10 gallon compleet	f. 215,00	f. 185,00
3 paar vogels	f. 58,00	f. 38,00
Kanarie met kooi	f. 58,00	f. 49,90
Curacaose parkiet		
5 paar vissen	f. 29,80	f. 19,50

Ontvangen
DAMES- en KINDERJURKEN
rokken, bloesjes en lange truitjes bij:
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

VOOR EEN GEZELLIGE *B.B.Q.-NIGHT* BIJ U THUIS
ALLES TE HUUR EN TE KOOP BIJ Festicare TEL. 74715
SCHOTTEGATW. OOST 52 T.H.V. ZUIKERTUINTJEWEG

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
Dokweg z/n, achter Maduro Plaza - Curacao, N.A.
Tel.: 70140/70141 - Telex 3493 - Carla, N.A.
Participant in organizations of worldwide selected moving companies.

DRAADSTANGEN
CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3408
Ook op zaterdag GEOPEND van 9.30-12 uur.

ADMINISTRATIEKANTOOR EMMASTAD
* verzorging van administraties
* administratieve bijstand
* belastingaangiften
Emmalaan 5 Tel. 73024

unifot
SUPER PASFOTO - AKTIE
pasfoto's kado

TOMCON N.V.
BETON-MIX CENTRALE
FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.
OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND
Sta. Braidapsut Aribe z/n (naast Technische School)
Tel. 674673 - 672204

Gedurende de maand maart viert
Caribbean Motors Company N.V.
12 1/2 jaar
Dealer van:
MITSUBISHI MOTORS
samen met haar klanten haar 12 1/2-jarig bestaan:
* f. 500,- korting
* 100 liter gasoline gratis
* 3 gratis service beurten
* 12 maanden of 20.000 km garantie.

Profiteer deze maand en koop Uw MITSUBISHI LANCER bij:
Caribbean Motors Company N.V.
Schottegatweg Oost 215 - Saliña - Tel.: 613805-613809-613800

Oostenrijkers bereiken halve finales om Europa-cup

Rapid Wien veegt in Wenen Dynamo Dresden van het veld

WENEN — Voor de grootste verrassing in het Europa Cup toernooi voor bekerwinnaars zorgde woensdag Rapid Wien. De Oostenrijkse ploeg versloeg in Wenen Dynamo Dresden met 5-0 en maakte daarmee de nederlaag met 3-0 in Oost-Duitsland meer dan goed. Naast Rapid en Everton bereikten ook Bayern Munchen en Dinamo Moskou de halve finales. De Westduitsers wonnen ook het tweede duel van AS Roma. Dinamo had aan een doelpunt in de twee wedstrijden tegen de Griekse bekerhouder Larissa genoeg om de laatste vier te halen.

De prestatie van Rapid Wien kwam zelfs voor de eigen aanhang als een volslagen verrassing. Slechts 12.000 supporters bevolkten het stadion in de Oostenrijkse hoofdstad. Zij kregen een duel voorgeschoteld dat hen nog lang zal heugen. Al na 3 minuten lang de bal achter de Oostduitse doelman toen Pacult een aanval goed afrondde. Nog geen kwartier was het al 2-0 door een treffer van Lainer. De Oostduitse ploeg raakte in die fase van de strijd de controle over het duel volledig kwijt. De verdediging van Dinamo kreeg de ene na de andere Oostenrijkse aanval te verduren. In de 37e minuut was de stand volledig in evenwicht toen Pacult zijn tweede treffer liet aantekenen. Dinamo haalde moeizaam zonder verder kleerscheuren de tweede helft ondanks hevig aandringen van de thuisploeg.

Na de pauze bleef Rapid de veel sterkere ploeg. Het wachten was op het volgende doelpunt. Dat kwam in de 70e minuut door de Tjechoslowaak Antonin Panenka. De 37-jarige middenvelder, die in 1976 zijn land Europees kampioen maakte door de beslissende strafschop in de finale tegen de Bondsrepubliek Duitsland te benutten, faalde ook dit keer niet van elf meter. Acht minuten later maakte een andere speler van de oude garnituur een einde aan elke onzekerheid. Hans Krankl bewees dat hij het scoren nog steeds niet verleerd is.

Vertrouwend op de sterke verdediging, begon Bayern met een gerust hart aan het tweede duel tegen AS Roma. Door de 2-0 voorsprong uit de eerste wedstrijd was de ploeg redelijk gerust op een plaats in de halve finales. Slechts een treffer in de beginfase van de strijd, zou het voor de gasten nog lastig kunnen maken en de Italianen redden. Ondanks hevig aandringen in het eerste half uur, slaagde de thuisploeg er niet in die belangrijke eerste treffer te maken. Vooral doelman Jean-Marie Pfaff was een obstakel voor de Italiaanse spelers. De Belg redde tweemaal subliem op schoten van Iorio. Na een half uur besliste Lothar Mattaus het duel eigenlijk al door een strafschop te benutten. Die was toegekend door de Tsjechoslowaakse scheidsrechter Christof toen de Italiaanse doelman Tancredi Reinhold Mathy bij de eerste serieuze Westduitse aanval onderuit haalde. Na het doelpunt zette Roma de gasten nog meer onder druk. Het kreeg ook kansen maar de Italianen faalden in de afwerking of vonden andermaal Pfaff op hun weg.

Na de pauze veranderde er weinig in het spelbeeld. Roma was de meest aanvallende ploeg en Bayern hield zich voornamelijk bezig met verdedigen. Slechts via snelle uitvallen, vooral opgezet door de sterk spelende soren Lerby en Lothar Matthaus, waren de gasten gevaarlijk. Elf minuten voor het einde van het duel kregen de Italiaan hoon naar werken toen Nelda er eindelijk in slaagde Pfaff te passeren. Lang had Roma geen plezier van de gelijkmaker. Direct na de aftrap bereikte een dieptepass van Augenthaler het hoofd van Nachtweih. Diens kopbal kwam terecht bij de net voor Dieter Hoeness ingevallen Kogl. De 18-jarige aanvaller scoorde koelbloedig en bracht daarmee voor de tiende maal in de halve finales van een Europa Cup toernooi.

Een doelpunt is voor Dinamo Moskou genoeg geweest eveneens de laatste vier te bereiken. Na de doelpuntloze wedstrijd in Griekenland, werd Larissa in de Sovjetunie door een treffer van Fomitsjev uitgeschakeld. De Russische ploeg, in verband met het slechte weer in Moskou uitgeweken naar het veel zuidelijker gelegen Tbilsi, was in het eerste gedeelte sterker dan de onervaren Grieken. Falende aanvallers en een sterke verdediging van de gasten hielden de strijd tot in de 61e minuut spannend. Verdediger Fomitsjev toonde toen zijn spitsen hoe het wel moest. Met een schot van 35 meter maakte hij de Griekse doelman kansloos. De Grieken lieten daarna zien ook te kunnen aanvallen. Dinamo Moskou werd teruggedrongen op eigen helft en had het in de slotfase aan doelman Proednikov te danken dat het 1-0 bleef.

Resultaten RCC-clubkampioenschap

WILLEMSTAD — Maandag 18 maart is het club- kampioenschap van tennisclub RCC gestart. Vanaf de pasgebouwde tribune kunnen de wedstrijden van nabij worden gevolgd.

De resultaten van de afgelopen week zijn:

damesenkel A-klasse
M.Aarts - X.Regales 6-7, 6-3, 6-4; J.Aarsens - M.Aarts 6-1, 6-0; S.Simon - A.Pieter 6-2, 6-2; S.Simon - M.Aarts 6-1, 6-1.

herenenkel A-klasse
L.Coco - E.Rooi 6-2, 4-6, 6-1; R.Simon - E.Rooi 7-6, 7-6.

herenenkel B-klasse
L.Hooi - R.Lourent 3-6, 3-6; F.MacLeod - W.Hoppe 6-2, 6-1; A.Cathalina - L.Corsen 6-1, 6-4.

damesenkel C-klasse
H.Naaykens - Y.Gunther 6-1, 6-3; L.Jesus - M.Adamus, M. Adamus is niet opgekomen.

herenenkel C-klasse
H.Verbrugge - R.Neslo 6-3, 7-6; E.Calmes - L.Peterson 6-1, 6-2; L.Roosberg - J.Metslar 6-3, 6-1; E.Corsen - T.Lindenborg, T. Lindenborg niet opgekomen.

Petroesjova neemt afscheid

Russische toprijdster bergt schaatsen op

ALMA ATA — Natalja Petroesjova stopt met schaatsen. De 29-jarige rijdster uit de Sovjetunie heeft het afscheid aangekondigd tijdens afsluitende wedstrijden van het seizoen op de wonderbaan van Medeo.

Petroesjova maakte enkele jaren de dienst uit in het damesschaatsen. Ze ging het Oostduitse tijdperk vooraf. De top van de in Moskou woonachtige rijdster lag in de periode van 1980-1982. Internationaal was ze doorgebroken in 1979, door als tweede te eindigen in de wereldtitelstrijd achter Beth Heiden. Dat was twee jaar na de geboorte van Aljosja, haar zoon.

Op de erelijst van de met haar trainer getrouwde Petroesjova prijken twee wereldtitels bij de allroundsters (1980 en 1981). Ze werd eveneens twee keer Europees kampioene. Dat was in 1981 en 1982. In dat laatste jaar werd ze ook wereldkampioene op de sprint door vier ritzeges. Petroesjova was feitelijk een tot allroundster omgebouwde sprintster. Haar favoriete afstand was de 1000 meter. Daarop bezit ze nog steeds haar enige wereldrecord in 1.23.01, gevestigd op 28 maart in 1981.

Aan die afstand dankt ze ook haar enige Olympische goud. Die prestatie dateerde van 1980 in Lake Placid, toen ze ook brons behaalde op de 500 meter. Vier jaar later, inmiddels in de nadagen van haar loopbaan, behaalde ze het laatste hoogtepunt met een bronzen medaille tijdens de Olympische winterspelen van Sarajevo. Op de 1000 meter eindigde ze achter Karin Enke en Andrea Schone, die haar hegemonie inmiddels hadden overgenomen. Met het vertrek van Petroesjova is de Sovjetunie de laatste topschaatster kwijt. In het roemrijke schaatsland staat geen opvolger voor haar klaar.

*****

ZAALHANDBAL/ROTTERDAM — VENL (junioren) en EDH (aspiranten) zijn zaterdag te Rotterdam Nederlands jeugdkampioen zaal- handbal geworden. Bij de dames waren Ookmeer (junioren) en IASON (aspiranten) de sterkste ploegen.

Schaakvereniging "Curaçao"

WILLEMSTAD — Schaakvereniging «Curaçao» heeft haar club- kampioenschap 1984/1985 met een spannend duel tussen Klok en roose beëindigd. Als kampioenen in de verschillende klassen zijn geëindigd: A-klasse: Zalm met 8 punten, B-klasse De Jong met 5 1/2 punt en in de C-klasse Rudolf met 4 punten.

Maandag 25 maart zal een aanvang worden gemaakt met de handicap- wedstrijden om de Jan Tiepen wisselbeker. De leden zijn verdeeld in drie klassen. De handicap bestaat uit het volgende: een A-klasse- speler geeft een B-klasse- speler een paard, aan een C-klasse- speler een toren voor. Een B-klasse- speler geeft aan C-klasse- speler een paard voor. Er zullen totaal zes ronden worden verspeeld volgens het Zwitsers systeem. Op 25 maart, 1 april en 15 april zullen telkens twee ronden worden afgewerkt.

Ledenvergadering Vesta-voetbalclub

WILLEMSTAD — De voetbalvereniging SV Vesta zal op donderdag 4 april haar jaarlijkse algemene leden- vergadering houden. In het buurtcentrum van Sta. Maria zal om half acht de volgende agenda worden afgewerkt: 1. opening, 2. notulen alg. leden- vergadering 1984, 3. bestuurs- mededelingen, 4. jaarverslag secretaris, 5. jaarverslag penningmeester, 6. verslag kas- commissie, 7. bestuurs- verkiezing, 8. rondvraag en 9. sluiting. Mocht blijken dat op het genoemd aanvangstijdstip geen quorum aanwezig is, dan zal de vergadering om 20.00 uur wederom worden voortgezet, met of zonder quorum.

Bestuurs- kandidaten moeten tenminste tien dagen voor de aanvang van de vergadering, ondersteund door tien handtekeningen van leden, bij de secretaris J. Mathilda worden ingeleverd.





WILLEMSTAD — Woensdagavond deden zich ernstige problemen voor, toen spelers van het AGT-team een beslissing van een umpire aanvechten. Sam Bunting, umpire op het tweede honk stuurde Ramses Sprock het veld uit na een pittige discussie over een tweede out. Om de zaak te sussen kwam Echi Mercelina, eerste honk umpire tussenbeiden. Broer Perry Sprock ging zich er daarna mee bemoeien en er ontstond tussen laatste twee een vechtpartij.

Perry Sprock werd nu ook door Mercelina uit de wedstrijd gehaald. Toen beide broers bijna de bank van hun vereniging AGT hadden bereikt, wilde Mercelina achter de back-stop langs alsnog de beide broers wat doen. Waarschijnlijk vlogen er niet al te nette opmerkingen over en weer. Collega's van Mercelina en andere aanwezigen konden door hem tegen te houden, erger voorkomen. Uiteindelijk kon na flink oponthoud de wedstrijd worden voortgezet, echter zonder de beide broers Sprock en umpire Mercelina. Deze wedstrijd voor de play-off softball AA werd uiteindelijk door NABCO gewonnen. Op de foto's spannende momenten bij het tweede honk.

VCVF-programma

WILLEMSTAD — Komend weekeinde zal voor het eerst een volledig programma voor de VCVF worden afgewerkt. Na de eerste ronde is er ternauwernoog inzicht in de echte krachtsverhoudingen, waardoor voorspellingen nog weinig zin hebben. Volledigheidshalve hebben we ook de standenlijst opgenomen.

Standen tot en met 22 maart 1985:

f2A-KLASSE						
1.Abr. Harbourworks	1	1	0	0	2	6-0
2.DTS Fatum	1	1	0	0	2	2-1
3.Quick '60	0	0	0	0	0	0-0
4.Willemstad	0	0	0	0	0	0-0
5.Unidos	1	0	0	1	0	1-2
6.TES	1	0	0	1	0	0-6
B-KLASSE						
1.Olympia	1	1	0	0	2	7-0
2.CDM	2	0	2	0	2	6-6
3.Bandi Kas	1	0	1	0	1	2-2
4.UNA	1	0	1	0	1	4-4
5.Willemstad 2	0	0	0	0	0	0-0
6.Quick '60 2	0	0	0	0	0	0-0
7.Angua	1	0	0	1	0	0-7
C-KLASSE						
1.Unidos 2	1	1	0	0	2	5-1
2.DTS Hoekloos	1	1	0	0	2	3-2
3.Amareira	1	1	0	0	2	3-1
4.Juristen	0	0	0	0	0	0-0
5.Quick '60 3	0	0	0	0	0	0-0
6.Jan Thiel Boys	1	0	0	1	0	2-3
7.Abr. Harbourworks 2	1	0	0	1	0	1-3
8.Willemstad 3	1	0	0	1	0	1-5
VET-KLASSE						
1.Abr. Harbourworks 3	2	2	0	0	4	6-2
2.Willemstad 4	1	1	0	0	2	3-0
3.Quick '60 5	0	0	0	0	0	0-0
4.Quick '60 4	1	0	0	1	0	2-3
5.Willemstad 5	2	0	0	2	0	0-7

Programma voor 23 en 24 maart 1985:

A-klasse			
Harbourworks - Unidos	ZA	16.30	AHW
DTS Fatum - Willemstad	ZA	16.30	DTS
TES - Quick '60	ZO	16.30	UNA
B-klasse			
Willemstad 2 - Angua	ZO	15.00	WSD
Olympia - Quick '60 2	ZO	16.30	AHW
UNA - Bandi Kas	ZA	16.30	UNA
C-klasse			
DTS Hoekllos - Quick '60 3	ZO	16.30	DTS
Jan Thiel Boys - Juristen	ZA	16.30	AMA
Unidos 2 - Harbourworks 2	ZA	16.30	CDM
Willemstad 3 - Amareira	ZA	16.30	WSD
Vet-klasse			
Willemstad 4 - Harbourworks 3	ZO	16.30	WSD
Quick '60 4 - Quick '60 5	ZO	16.30	QCK

De Amigoe-kijktip voor:
zaterdag: DTS Fatum - Willemstad
zondag: Willemstad 4 - Abr. Harbourworks 3

Coach van Aguilas del Zulia op Curaçao

WILLEMSTAD — Vandaag zal op Curaçao sr. Mauro Mendes arriveren. Hij is de pitching- coach van de Venezolaanse profclub Aguilas del Zulia. Hij is hier op uitnodiging van de baseballclub Banco di Caribe/Wild Cats en zal hen in een aantal clinics helpen de werpers- staf van deze baseballclub zo optimaal mogelijk voor te bereiden voor het nieuwe baseball- seizoen dat zaterdag 30 maart zal beginnen. Banco di Caribe/Wild Cats zal dan het seizoen openen tegen Royal Scorpions/Banco Maduro.

In verband met dit bezoek is het volgende programma opgesteld: vrijdag 22 maart om 17.00 uur: een pitching clinic te Koraal Specht; zaterdag 23 maart om 10.00 uur wordt in het Tio Daou Ballpark een algemene clinic gegeven (werpen, slaan en veldwerk); zondag 24 maart wordt om 11.30 uur een oefenwedstrijd gespeeld tussen Banco di Caribe/Wild Cats en Banco di Caribe/Sorpresa in het Tio Daou Ballpark; maandag 25 maart zal van 19.00-21.00 uur een algemene training worden gegeven in het Rifstadion. Dat zal ook op dinsdag het geval zijn. Tijd en plaats zijn hetzelfde; woensdag 27 maart zal de heer Mendes weer terugkeren naar Maracaibo.

Met ruime voorsprong op andere zwemverenigingen

Sithoc behoudt kampioenstitel

WILLEMSTAD — Het afgelopen weekeinde van de Cur. Kamp. 1985 karakteriseerde zich door een goede sfeer, een hoog percentage persoonlijke beste tijden en door sterkere competitie en meer breedte, verschuivingen in de plaatsing van de verschillende teams.

Er werden weer enkele toch al scherp staande leeftijdsgroep rekords verbeterd, nl. door Ryan Jansen op de 400m vrij, hij bracht het rekord op 5:27.71, door Ida Louise Smit op de 400m wissel, het werd 5:52.77, door Michael Fraai op de 50m schoolslag 32.45 (tevens nieuw Nationaal rekord), Amadou Juliana op de 100m schoolslag 1:30.83 en Evert Kroon op de 100m vrij bij de heren, 57.53.

Sithoc kon 6 nieuwe estafette rekords op haar rekening schrijven, Asiento een. De tijden van de eerste 8 lagen vooral in de leeftijdsgroep 9/10 jaar erg dicht bij elkaar. Spannend waren de ontmoetingen tussen Therese Fraai, Gunilla Everts en Catharina Obispa op de vrije slag afstanden, bij de jongens waren het Ryan Jansen Amadou Juliana en Ralph Ottenheim die in deze leeftijdsgroep om de eerste drie plaatsen streden.

Davy Koch van de Zeemacht was bijzonder goed op dreef en verraste op de 100m vrij de favorieten Lyongo Juliana en Ronald Lau, door met een verschil van enkele tienden sekonden met de eer te gaan strijken. De topzwemmers Michael Fraai, Hilton Woods en Robert Paul Smit demonstreerden conditie zo midden in het seizoen door hier en daar wat tijds- verbeteringen te laten zien maar toppprestaties op hun favoriete nummers kunnen pas later in het seizoen verwacht worden. Silvio Rademaker van Asiento schaarde zich met een tijd van 59,16 op de 100m vrij bij het groepje "onder de minuut zwemmers".

De club Bulado wist zich tenslotte gedurende dit weekeinde naar de tweede plaats op te werken en had twee High Point Trophy winnaars onder haar zwemmers: Clinton Fa-sioen bij de jongens 8 jaar en jonger en Hilton Woods, 15/17 jarigen. Asiento werd derde met e... neens 2 high Point Trophy winnaars: Petra Bekaert. 15/17 jaar en Evert Kroon, heren.

De dolfijnen boekten goede resultaten t.o.v. het vorig jaar wat het aantal medailles betreft, hun sterke zwemmers waren: Gunilla Everts, Sean de Castro en Brimelda Calmez. Sithoc wist met een ruime voorsprong de Kampioenstitel te behouden en had als High Point Trophy Winnaars: Saskia Leidsman 8 jaar en jonger, Therese Fraai 9/10 jaar, Leska Blok, 11/12 jaar; Ivan Lont, 11/12 jaar, Ida Smit, 13/14 jaar: Lyongo Juliana 13/14 jaar en Jacqueline Maduro, dames.

De uiteindelijke score was: Zeemacht 189, Dolfijnen 844, Asiento 877, Bulado 977 en Sithoc 3128 punten.

Programma senior en Little league

WILLEMSTAD — Het programma voor de Senior en Little League voor het komend weekeinde is als volgt:

Senior League in het Suffisant Ballpark op zaterdag 23 maart: 10.00 uur: Malta Amstel— Zelbo; 12.00 uur: Kodela— Video Shack; 14.00 uur: Pet Care— MAS Productions; 16.00 uur: Petromar— Libby's.

Zondag 24 maart: 10.00 uur: Cur. Wire Products— KLM; 12.00 uur: AGT— Muebles Kennedy; 14.00 uur: Amaly— Pinocho; 16.00 uur: General Catering— Zwitsel.

Voor de Little League wordt op zondag 24 maart in het St. Maria ballpark gespeeld: 10.00 uur: Ritz— Zelbo; 12.00 uur: Hertz— Kodak; 14.00 uur: Fria— Stimorol; 16.00 uur: Coca Cola— Libby's.

"Try out" van gewichtheffers

WILLEMSTAD — De Curaçaose Gewichtheffers Bond zal morgen, zaterdag 23 maart om 18.00 uur een try-out houden. Dit in verband met het "Torneo Manuel Suarez in Memoriam" te Cuba. De geselekteerde spelers zullen Curaçao aldaar vertegenwoordigen. De try-out vindt plaats in de overdekte sportzaal van Sentro Deportivo Korsow.

Asiento Bridgeclub

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag werd de vierde ronde van de tweede competitie van bridgeclub Asiento gespeeld. De dames Zwolloo/Merzelaar wisten de eerste plaats te behalen met een score van 59.23%. De wedstrijdleider had een zeer drukke avond en scoorde dan ook "begrijpelijk" beneden het gemiddelde. Verder was er een bekend paar dat zonder veel moeite de laatste plaats wist te behalen.

De paren die boven het gemiddelde wisten te scoren zijn: 1. Dames Zwolloo/Metzelaar 59.23%; 2. Heren Beerman/Vos 56.25%; 3. Dames de Vries/van Krimpen 55.36%; 4. Dames Bongers/Siemens 53.82%; 5. Heren Brock/Wanrooy 52.78%; 6. Heren Serphos/van der Pol 52.68%; 7. Mej. Snellers/Hr. Moenir-Alam 51.79%; 8. Dames de Paus/Vos 51.74%; 9. Dames Schouten/Nebeling 51.19%.

Verder maakt het bestuur van bridgeclub Asiento bekend dat vanaf dinsdag 9 april 1985 gedurende 6 weken gespeeld zal worden om het zogeheten Ewald Berenschild

De Visser weg bij AZ '67

ALKMAAR — Piet de Visser gaat AZ'67 aan het einde van het seizoen verlaten. De trainer kon met het bestuur van de eredivisie- vereniging geen overeenstemming bereiken over het verlengen van zijn contract. De Visser is aan zijn tweede seizoen bij de in degradatie- gevaar verkerende Noordhollandse club bezig.

*****

CAIRO — Sudan pakte 161 leden van de Moslim broederschap op nadat president Nimeiry de organisatie had beschuldigd van een complot om zijn regering omver te werpen.

Op 14 april

RRC organiseert tien km. loop

WILLEMSTAD — De eerste grote wedstrijd van het jaar, een 10 km race georganiseerd.door de Road Runners Club Korsou en gesponsord door Wang computers vindt plaats op zondag 14 april a.s. Voor deze race kan ingeschreven worden op donderdag 28 maart van 6 tot 9 's avonds, vrijdag 29 maart ook van 6 tot 9 's avonds en zaterdag 30 maart van 9 tot 12 's morgens bij het Peter Stuyvesant College.

Het inschrijfgeld bedraagt tien gulden per persoon. Leden van de Curaçaose Atletiekbond betalen vijf gulden en leden van RRC Korsou lopen zoals gewoonlijk gratis mee. De Road Runners Club Korsou verwacht een groot aantal deelnemers voor deze race zowel van Curaçao als uit het buitenland. Vanuit de Verenigde Staten komen een aantal bekende lopers die onder kontrakt staan bij Nike vertegenwoordigd door Salas Sport Shop en ook de bekende Arubaanse lopers zullen van de partij zijn.

Deelnemers uit Aruba en Bonaire kunnen zich respectievelijk melden via IDEFRE en Indebon. Lopers uit St. Maarten bij dr. Frits Bus bij de kliniek in Philipsburg. De wedstrijd begint op 14 april om 7 uur 's morgens bij de parkeerplaats aan het Waaigat. Via het hartje van Punda gaat het parcours naar het SUBT-stadion waar de finish is opgesteld. Het Toeristen- bureau van Curaçao zorgt in het stadion voor een speciale attractie voor deelnemers en publiek.

* * * *

ATLETIEK/DEN HAAG — Steve Jones, de officieuze wereld- recordhouder op de marathon met een tijd van 2.08.05, start mogelijk 20 april in de marathon van Rotterdam. Gerard Rooijakkers, de directeur van het evenement, verklaarde donderdag in onderhandeling te zijn met de Welshman, die binnen enkele dagen zal beslissen of hij in Rotterdam loopt of een dag later in de marathon van Londen. Rotterdam is al zeker van de deelneming van wereldkampioen Robert de Castella (Aus), de Portugees Carlos Lopes, die goud op de marathon won in Los Angeles en Gerard Nijboer, de regerende Europese kampioen.

Volgende week ontmoeting met Shell-topman

Koninkrijksministerraad bespreekt vandaag raffinaderij-problematiek

DEN HAAG/ WILLEMSTAD — "De Shell vraagt van de Antilliaanse regering dat wij op zeer korte termijn een principe beslissing nemen over een meerderheids- participatie in het aandelen- kapitaal van Shell Curaçao, terwijl wij absdoluut geen kennis hebben van een organisatie als Shell".

Dit zei minister- president Maria Liberia- Peters, die vanmorgen op Schiphol arriveerde om met de Nederlandse regering te overleggen over de mogelijkheden de dreigende sluiting van de Shell- raffinaderij af te wenden. De bewindsvrouwe legde na aankomst slechts een korte verklaring af en wilde geen vragen beantwoorden van de pers. In haar verklaring ging ze niet in op de aard van de steun, die de Antilliaanse regering aan Nederland komt vragen. Maar minister van Arbeid en Sociale Zaken Leo Chance merkte op, dat het niet noodzakelijk financiële steun hoeft te betekenen. Er zijn volgens hem ook andere mogelijkheden voor Nederland om de Antillen te helpen bij het voeren van de onderhandelingen.

Premier Liberia merkte verder op: "Wij worstelen al maanden met het pakket voorwaarden dat Shell heeft gesteld en dat als het ware een conditio sine qua non vormt voor het voortbestaan van de raffinaderij".

Uiterlijk 31 maart wil Shell uitsluitsel over de vraag of de Antilliaanse overheid bereid is een meerderheids- belang te nemen. Een woordvoerder van het Shell- concern in Den Haag kon niet zeggen hoe hard Shell aan deze datum vasthoudt. Een tijdstip voor een nieuwe onderhandelings- ronde is volgens hem nog niet vastgesteld. De onderhandelings- delegatie van Shell blijft voorlopig in Willemstad, zei hij desgevraagd.

[illegible] kelijk voor de Antilliaanse delegatie op het Antillenhuis in Den Haag, een ontmoeting op het programma met president- directeur Van Wachem van Shell. Omdat vandaag evenwel ook een zitting plaats vindt van de Koninkrijks- ministerraad voor een kennismaking met premier Liberia en een korte bespreking van de problemen rond de raffinaderij, werd het gesprek met de Shell- topman uitgesteld. Dat gesprek zal naar verwacht, volgende week doorgang vinden.

De Antilliaanse premier zal morgen, in gezelschap van de Nederlandse premier Ruud Lubbers, worden ontvangen door koningin Beatrix. Aanstaande maandag vinden daarnaast meer formele gesprekken plaats met de meest betrokken Nederlandse bewindslieden. De gesprekken zullen gevolgd worden door een diner dat de premier door minister- president Lubbers wordt aangeboden. Dinsdagmiddag is een ontmoeting voorzien met de Nederlandse Vaste Kamer- commissie voor Antilliaanse Zaken. Een deel van de Antilliaanse delegatie keert, naar vernomen werd, donderdag naar de Antillen terug.

Politieke waarnemers in Den Haag achten het overigens zeer onwaarschijnlijk dat de Antillen van Nederland financiële steun kunnen verwachten. Daarover werd bij de behandeling van een motie van PvdA- Kamerlid Wijnie Jabaay in de Tweede Kamer al gesproken. Jabaay wees er bij deze gelegenheid op dat zij voor de Antillen middels de motie niet zozeer financiële steun zocht bij de onderhandelingen met de Shell, dan wel de steun door middel van adviezen en het eventueel beschikbaar stellen van deskundigen. De ondersteuning die mogelijk van Nederlandse zijde kan worden gegeven, aldus de waarnemers, is het uitoefenen van druk op Shell om zich in de onderhandelingen een ietwat soepeler op te stellen.

Drastisch

KINGSTON — De regering van Jamaica heeft het gebruik verboden van het Paraquat vergift bij de bestrijding van marihuana -aanplant. De voorzitter van de senaat Oswald Harding, die ook de Nationale raad voorzit voor drugsbestrijding maakte bekend dat men van het gebruik van Paraquat had afgezien omdat dit zo erg giftig is en er nog geen middel is gevonden waarmee dit vergif geneutraliseerd kan worden. Het gebruik van marihuana is in Jamaica wijdverspreid en is te vergelijken met het gebruik van coca-bladeren in bijvoorbeeld Bolivia. In Jamaica wordt marihuana ook voor godsdienstige doeleinden gebruikt bij de Rasta's en ook wordt het gebruikt bij het genezen van bepaalde kwalen. Het aanwenden van Paraquat om de marihuana-aanplant te vernietigen werd laatst voorgesteld in het Amerikaanse congres. Daar werd ook het idee geopperd dat Amerika zijn economische hulp maar moest verminderen aan die landen welke zich niet voldoende inzetten in de strijd tegen de verdovende middelen, waarbij met name genoemd werden Thailand, Peru, Bolivia, Mexico en ook Jamaica. De democraat Charles Rangel die voorzitter van de betrokken congrescommissie is schat dat Jamaica jaarlijks voor zo'n miljard dollar aan drugs uitvoert.

Gunstige gulden-koers veroorzaakt meevaller

Antilliaanse Brouwerij maakt 1,24 miljoen winst

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Brouwerij (voor 51,6% in handen van Heineken) heeft over het op 30 september geëindigde boekjaar 1983 / 84 een nettowinst van 1,24 miljoen Antilliaanse gulden geboekt tegen 1,08 miljoen over het voorgaande jaar.

Dat heeft de directie in Willemstad bekendgemaakt. Voorgesteld wordt het dividend te bepalen op **4,25 Antilliaanse gulden per aandeel van tien gulden** nominaal.

De omzet steeg van 27,62 miljoen tot 29,70 miljoen gulden. De afzet in hectoliters daalde met 5,4%. In de eerste maanden van het lopende boekjaar zijn de omzetten in hectoliters verder gedaald. De kosten- stijging was echter minder snel dan werd verwacht. Dit komt door de hoge koers van de Antilliaanse gulden, waardoor de aankoop van grondstoffen uit Europa gunstig werd beïnvloed.

Wegens de onzekere economische omstandigheden acht de directie het niet mogelijk een verantwoorde prognose te geven voor het lopende boekjaar. Zo bestaat nog onduidelijkheid over de economische samenwerkings- vormen tussen Aruba en de overige Antilliaanse eilanden. **Daardoor is het onzeker of bijvoorbeeld na 1 januari 1986 nog vrij van invoerrechten naar Aruba kan worden uitgevoerd.** Dan moet Aruba zijn "status aparte" binnen het koninkrijk krijgen.

Op de buitengewone aandeelhouders- vergadering van 4 maart werden de voorgestelde wijzigingen van de statuten goedgekeurd. Onder meer werd de nominale waarde van de aandelen verlaagd van 50 tot 10 Antilliaanse gulden.

Amador Römer in lezing:

Vakbondswezen door jaren heen zelfstandig geworden

WILLEMSTAD — "De grote verandering in het vakbonds- wezen is niet zozeer dat men gekomen is tot een zich gezamenlijk opstellen tegen de werkgever, doch dat men niet alleen geen inmenging toelaat van politieke leiders maar zelf de politiek gaat beinvloeden."

Dat stelde doctor Amado Römer, pastoor op Jan Doret, tijdens een gisteravond gehouden lezing op de Universiteit in het kader van de "De la Try Ellis" lezingen. Amado Römer ging voornamelijk in op de historie van de vakbeweging, hoe deze werd opgericht en wat voor uitwerking de, voornamelijke politieke en katholieke invloeden, toentertijd op de vakbeweging hadden. "1969 zal wel als keerpunt blijven in de geschiedenis van de vakbeweging op de Antillen. De staking bij Wescar leidt tot een algemene staking, die weer leidt tot het naar huis sturen van de Staten en de regering van de Nederlandse Antillen. De breuk is dan volledig met alle partij- politieke bemoeienissen", aldus bracht Amado Römer in zijn lezing naar voren.

Over de huidige situatie zei hij dat een lange weg in korte tijd is afgelegd. "Van onmondige rustige en zachtaardige arbeider is de nieuwe werknemer wezenlijk gaan werken aan zijn eigen toekomst. Hij moet worden "master of his own destiny" en zal dat ook als men hem maar de kans geeft en daar zal hij ongetwijfeld aan blijven werken." Volgens Römer is de grootste verandering in het vakbonds- wezen dat men niet alleen geen politieke inmenging meer toelaat maar zelf de politiek beinvloed: "Men erkent dat de politiek een eigen terrein heeft maar wel degelijk rekening moet houden met de overgrote groep van de bevolking, die bestaat uit werknemers. De politiek partijen gaan dan ook meer aandacht besteden aan de kracht van de vakbeweging. Afspraken worden er gemaakt over het te voeren beleid vóór de vorming van regeringen. Zelfs gaat de vakbeweging politieke beslissingen over toekomstige staatkundige structuren bekritiseren en besprekingen voeren met de hoogste instanties van het Koninkrijk. Bij zware beslissingen over de toekomstige economische situatie zit men niet stil en neemt men het op zich om ook hierin een rol te spelen", aldus stelde dr Römer gisteravond.

Hij stelde tot slot dat niet alle activiteiten en initiatieven van de vakbeweging door iedereen gelijk worden gewaardeerd. Dit is volgens hem zeer begrijpelijk alhoewel hij er aan toevoegde dat dit men het vaak niet geheel bij het rechte eind heeft en dat hetzelfde ook gezegd kan worden van alle andere sociale partners.



WILLEMSTAD — In de aula van de Universiteit hield dr Amado Römer gisteravond een lezing getiteld "Arbeiders- beweging op Curaçao in de twintigste eeuw". Hij ging hierbij in op de geschiedenis van het vakbondswezen en hoe deze door de loop der jaren veranderd is.

Verwachtingen hoog gesteld

Nieuwe lijnvlucht ALM naar New York

WILLEMSTAD — Op 26 juni zal de ALM met haar DC-9-80 de eerste rechtstreekse vlucht naar New York uitvoeren. Deze nieuwe lijnvlucht zal vanaf die dag iedere woensdag en zondag op New York vliegen.

De ALM toonde zich, volgens pr- vrouwe Goretti Narain, zeer optimistisch over het succes dat deze lijnvlucht kan gaan geven. De ALM mikt hiermee op de Noord-oostelijke Amerikaanse markt, maar vooral ook op de Canadese markt waarvan gebleken is dat die nogal geinteresseerd is in het Caribisch Gebied. Momenteel is er al een flinke promotiecampagne gaande in New York, dit is dan ook, naast de afhandelings- kosten, het grootste deel van de investering die met de nieuwe lijnvlucht gepaard gaat.

Het is de eerste rechtstreekse lijnvlucht Curaçao- New York en omgekeerd, andere maatschappijen maken eerst een tussenlanding op Aruba. De ALM houdt voor wat betreft de prijzen de bestaande tarieven aan, aldus Goretti Narain. De DC-9-80 vertrekt op woensdag- en zondagochtend om acht uur vanaf Curaçao en tegen het eind van de middag vanuit New York terug naar Curaçao. Naar de pr- vrouwe verklaarde zijn dit de meest gunstige tijden in verband met **aansluitingen in New York. Zeker als de ALM zich ook op de Canades markt richt, is dat van groot belang.**

De ALM heeft de mogelijkheden van deze lijnvlucht goed afgetast, aldus Goretti Narain, na een wat mindere aanlooptijd waar men altijd rekening mee moet houden, zijn de verwachtingen zeer hoog gesteld.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat mevrouw Catharine C. Kroon-Van Uyten een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een koffiehuis- en restaurant "A" vergunning in het perceel Roodeweg no. 116, stadsdistrikt, alhier, alsmede toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 tot een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 tot het laten maken van muziek, vertoningen of andere verrichtingen ten vermake van het publiek te geven of toe te laten, of gelegenheid tot dansen te geven of dansen toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunningen en toestemming kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber, R.A. Casseres.
De Secretaris, mr. E.A. Vlieg.

Ook abortussen nemen gestadig toe

VS kennen verontrustend hoog aantal tiener-zwangerschappen

NEW YORK — Zwangerschap onder jongeren in de westelijke wereld is het hoogst in de Verenigde Staten en het laagst in Nederland. Uit een studie van het Alan Guttmacher Instituut in New York blijkt dat in Amerika 96 van de duizend meisjes onder de 19 jaar zwanger worden, terwijl dat cijfer in bijvoorbeeld Nederland veertien bedraagt. Het Alan Guttmacher Institute, een instelling die sociaal wetenschappelijk onderzoek verricht, heeft met steun van de Princeton Universiteit en geld van Ford Foundation gegevens verzameld in 36 landen en een vergelijkend onderzoek ingesteld in zes landen, waaronder de Verenigde Staten en Nederland.

Het hoge zwangerschapscijfer in Amerika is niet toe te schrijven aan de zwarte Amerikaanse bevolking. Het cijfer voor blanke Amerikaanse meisjes bedraagt 83, en ligt daarmee nog beduidend hoger dan alle andere onderzochte landen, Canada (45), Frankrijk (44), Engeland (45), en Zweden (35). Uit de studie blijkt verder dat landen met liberale opvattingen over seks, zoals Nederland en Zweden, de laagste cijfers geven wat zwangerschap en abortus betreft. "De sleutel is de verkrijgbaarheid en bespreekbaarheid van voorbehoed- middelen", zegt dr. Evert Ketting, wetenschappelijk coordinator van Stimezo (Stichting Medische Zwangerschap- onderbreking) en wetenschappelijk medewerker aan het Nederlands Instituut voor Seksuologisch Onderzoek.

Dr. Ketting is een van de vijf niet- Amerikaanse experts die aan het onderzoek heeft meegewerkt en de situatie in Nederland heeft onderzocht. "Naarmate voorbehoedmiddelen gemakkelijker en goedkoper verkrijgbaar zijn en de maatschappij een meer open houding aanneemt ten aanzien van seks, nemen zwangerschap en abortus af omdat er betere voorzorgsmaatregelen worden genomen", zegt dr. Ketting.

In Nederland ligt dat aanzienlijk gunstiger dan in Amerika. Het rapport heeft grote opschudding veroorzaakt in Amerika. De New York Times meldde het op de voorpagina en wijdde er een redactioneel artikel aan. Het heeft velen verwonderd dat Amerika niet alleen veel hogere cijfers laat zien dan andere landen in de westelijke wereld, maar dat bovendien in de Verenigde Staten als enige het aantal zwangerschappen en abortussen toeneemt, in tegenstelling tot alle andere landen die onderzocht zijn. De reden is volgens het rapport dat Amerikaanse meisjes een uiterst gecompliceerde en tegenstrijdige boodschap meekrijgen van hun zeer puriteinse samenleving.

"Film, muziek, radio en televisie vertellen dat seks romantisch, opwindend en prikkelend is. Maar tegelijkertijd krijgen jonge mensen de boodschap dat nette meisjes "nee" behoren te zeggen", zegt het rapport. Maar nette meisjes zeggen geen nee. "In alle zes landen die we onderzocht hebben bestaat ongeveer eenzelfde cultureel- en economisch patroon en eenzelfde niveau van seksuele activiteit onder jongeren", zegt dr. Ketting. Vijftig procent van alle meisjes die de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt zijn met een jongen naar bed geweest, zowel in Nederland als de Verenigde Staten. Maar in Amerika is seks ondanks de mooie vrouwen op de televisie en de verleidelijke advertenties taboe. Reclame bevat veelal de boodschap dat je mooi, gelukkig en aantrekkelijk wordt, als je het aangeprezen produkt koopt. Huwelijk, liefde, moederschap is romantisch, maar over seks wordt gezwegen. Want op het moment dat de seks op televisie begint gaat het licht uit.

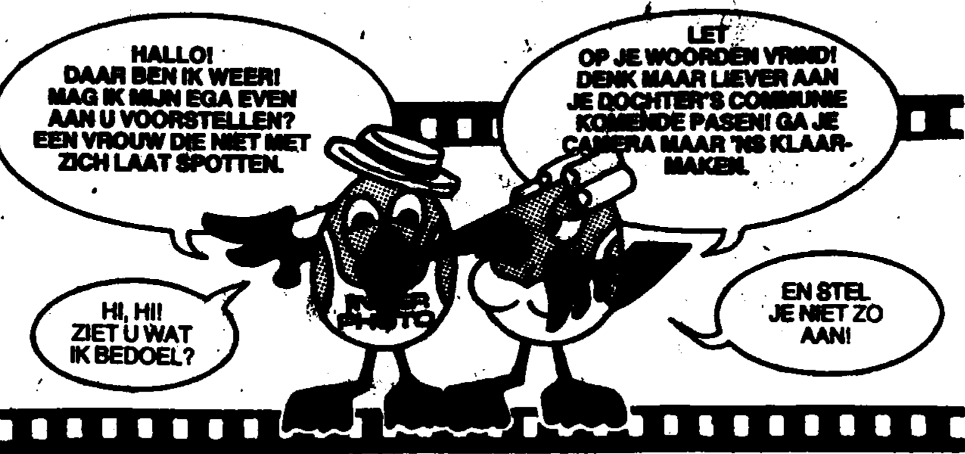
Jongeren krijgen niet alleen de boodschap dat seks taboe is, maar dat een rationele benadering zoals het kopen van voorbehoedmiddelen afbreuk doet aan de romantiek, en daarom slecht is. Verder zijn voorbehoedmiddelen in Amerika veel duurder dan in Nederland. Consultatie- bureau's bestaan wel maar worden vaak vereenzelvigd met armenhulp, terwijl geheimhouding door een arts in Nederland beter geregeld is dan in de Verenigde Staten. In Nederland is de arts op verzoek tot geheimhouding verplicht, ook tegenover de ouders. In Amerika zal de arts zich mogelijk tot ouders wenden om te voorkomen dat hij later bij eventuele ontdekking een proces aan zijn broek krijgt. "De sfeer is in Nederland veel meer ontspannen", zegt dr. Ketting. "Er is meer voorlichting op school, er wordt opener over gesproken op radio en televisie, je kan er thuis gemakkelijker over praten met je ouders en met de huisarts. Er worden omstandigheden geschapen dat je je niet bezwaard hoeft te voelen".

De sociale druk in Amerika is met name een gevolg van toenemend religieus verzet tegen seksuele voorlichting op school, radio en televisie. De fundamentalistische christelijke kerken die aan invloed winnen, geloven dat seksuele voorlichting, abortus- klinieken en het verkrijgbaar maken van voorbehoedmiddelen tot grote seksuele activiteit zal leiden voor het huwelijk. Volgens het onderzoek is echter het seksuele verkeer een gegeven van de moderne maatschappij waarbij openheid en voorlichting een betere garantie biedt tegen de nadelige gevolgen daarvan. Landen als Nederland en Zweden, die nogal eens als centra van zedelijk verval worden afgeschilderd in de Amerikaanse media, tonen dat aan.

CIA-plan erkend voor omverwerping van Nicaragua-regiem

WASHINGTON — De Amerikaanse inlichtingendienst CIA heeft drie jaar geleden een plan opgesteld voor de omverwerping van het Sandinistische bewind in Nicaragua. Het tijdschema daartoe was in begin 1982 opgesteld kort nadat president Ronald Reagan in december 1981 zijn goedkeuring had gegeven aan hulpverlening aan de contra's, aldus een hoge Amerikaanse functionaris die anoniem wil blijven. Een andere hoge functionaris gaf het bestaan van een dergelijk plan toe. Het was zo absurd dat iedereen erom lachte en dat het werd opgegeven, zei laatst- genoemde. Het plan was nooit als beleid goedgekeurd. Het was eigenlijk een non-plan. De ontwerpers werden naar de ontwerp- tafels teruggestuurd, zei hij. Overigens was het plan opgesteld door hoge CIA-functionarissen. Het had eind 1983 moeten worden uitgevoerd. Pas in het voorjaar van 1984 werd het opgegeven, toen de CIA besefte dat de anti-Sandinistische guerrilla geen serieuse bedreiging voor de Sandinisten vormde. Het plan ging echter uit van grote successen van de contra's.













BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16 00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17 00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14 00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09 00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Massale hongerstaking dreigt in Bolivia

LA PAZ — De al twee weken durende algemene staking in Bolivia kan elk ogenblik omslaan in een massale hongerstaking, overeenkomstig een door het Algemeen vakverbond COB aangenomen resolutie. Het besluit viel op een verhitte vergadering van het kader van de bij het COB aangesloten vakbonden, waarop een duidelijke scheiding der geesten naar buiten trad in het COB dat tot heden toe als een solide blok naar buiten trad. Het voorstel van een massale hongerstaking was afkomstig van de meest militante bond, namelijk die der mijnwerkers. Deze bond heeft ruim twee weken geleden zo'n tienduizend leden naar de hoofdstad La Paz overgebracht. Het voorstel van de Mijnwerkersbond houdt in dat alle arbeiders in heel Bolivia vrijwillig in hongerstaking gaan om de regering van president Hernan Siles Zuazo te verplichten aan de vakbondseisen tegemoet te komen. Ondertussen is het COB na bemiddeling van de katholieke hierarchie bereid deel te nemen aan het overleg met de regering om te zien of er een uitweg is uit de huidige staking welke het land volgens de regering en de ondernemers naar een afgrond voert.

Britse koningin naar Grenada

LONDEN — Koningin Elisabeth is volgens de BBC van plan eind dit jaar een officieel bezoek te brengen aan Grenada. Dit gebeurt in het kader van een bezoek aan de Caribische regio. Het is het eerste bezoek van de Britse koningin sedert de Amerikaanse invasie op dit eiland waarvan Londen vooraf niet op de hoogte werd gebracht door Washington. Bij het Britse koninklijke hof kon men niet meedelen welke landen de koningin op deze eventuele Caribische trip zal bezoeken. Het bezoek gebeurt op uitnodiging van de gouverneur van Grenada, Sir Paul Schoon.

Ex-kolonel van El Salvador doet boekje open

Hoge militairen achter beruchte doodskaders

SAN SALVADOR — Voor het eerst heeft een voormalig lid van de Salvadoriaanse geheime dienst openlijk erkend dat hoge militairen hebben samengewerkt bij de oprichting van doodseskaders om linkse elementen uit te schakelen. Volgens ex kolonel Roberto Santivanez stonden de rechtse doodseskaders vooral onder leiding van Roberto d'Aubuisson.

Santivanez was indertijd directeur van Ansesal, de voorloper van de huidige geheime dienst. Volgens hem waren het de hoge officieren die samen het Comite voor de nationale veiligheid vormden die de opdrachten gaven aan de soldaten en hun chefs om van die doodseskaders lid te worden. In dat comite zat volgens hem onder meer de huidige minister van Defensie Carlos Eugenio Vides Casanova die zijn goedkeuring aan deze samenwerking hechtte sedert 1980. Het feit dat president Jose Napoleon Duarte hem als minister nam garandeerde dat de doofpot gesloten bleef en volgens Santivanez heeft Duarte zich daarmee ook vuile handen bezorgd. Doel toen was om de regering van de hervormings- gezinde Adolf Majano ten val te brengen en verder moesten de eskaders hen doden die men als vijandig aan de strijdkrachten beschouwde. De hoge militairen hielpen onder meer bij het opstellen van de lijsten met namen van hen die opgeruimd moesten worden. In de periode werd El Salvador inderdaad geschokt door een golf van politiek geweld, waarvan een der meest bekende slachtoffers aartsbisschop mgr Oscar Arnulfo Romero was, maar ook de procureur generaal Maria Zamora viel daaraan ten slachtoffer. Daarna werden allen die men als links georiënteerd beschouwde geëlimineerd. Volgens Santivanez is het uitgesloten dat de CIA niet wist wie betrokken waren bij de moord op bijvoorbeeld aartsbisschop Romero vijf jaar geleden, de moord op de drie Amerikaanse religieuze zusters en een leke- medehelpster in december 1980 en op de twee Amerikaanse vakbonds- functionarissen in 1981.

Deze verklaring van Santivanez aan het Amerikaanse persbureau AP is de eerste officiele en publieke bevestiging van wat al jaren werd geloofd en aangenomen, namelijk dat de doodseskaders konden opereren met de steun van hogerhand. Men schat het aantal slachtoffers van deze doodseskaders op ongeveer vijftigduizend in amper vijf jaar.

Santivanez werd verleden jaar afgezet als consul van El Salvador in New Orleans, nadat bekend was geworden dat hij soortgelijke beschuldigingen had geuit voor het Amerikaanse congres en journalisten maar wel onder de voorwaarde dat zij zijn naam niet zouden noemen. De 51-jarige ex kolonel zei dat hij zijn informatie grotendeels had verkregen van militaire deelnemers aan de acties. Zo heeft hij begrepen dat twee exleden van de Nicaraguaanse Guardia Nacional en twee collega's van de soortgelijke Salvadoriaanse organisatie de aanslag hebben gepleegd op mgr Romero.

JOHANNESBURG — In 's werelds grootste goudmijn Vaal Reefs in Zuid Afrika zijn 40.000 zwarte mijnwerkers in staking. Men eist meer loon. De onderneming spreekt over contractbreuk. De mening van de vakbond NUM is niet bekend.

WILLEMSTAD— De muziekgroep Lotus, waarvan de Curaçaose zanger René Bischop deel van uit maakt, arriveert de volgende week vanuit Nederland voor een toernee op Curaçao. In Nederland staat de groep momenteel erg in de belangstelling, dat niet in de laatste plaats te danken is aan hun laatste hit "Ienne Mienne Mutte". Er zijn reeds verschillende optredens gepland, onder andere in Studio Club, Hotel Princes Beach, Trupial Inn, Las Palmas, La Fontaine, Rosanne Night Club en Hotel Concorde.





KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag kon de aan Rincon beloofde nieuwe ambulance worden overgedragen. In eerste instantie zou Rincon de beschikking krijgen over de oude ambulance van Kralendijk die onlangs door een nieuwe werd vervangen, maar het BC heeft zich alle moeite getroost om ook voor Rincon een nieuwe ambulance met dezelfde faciliteiten ter beschikking te stellen. Gedeputeerde Crestian overhandigde de sleutels aan wnd gezaghebber Avelino Cicilia, die op de foto op zijn beurt de sleutels van de nieuwe ambulance weer overhandigde aan brigadecommandant G. da Costa Gomez.

Gevolg van bureaucratie en frustaties van één gedetineerde

Gevangenisopstand in Sao Paolo zeven doden en 17 gewonden

SAO PAOLO — Een gevangenisopstand in Sao Paolo vergde dezer dagen een hoge tol: er vielen niet minder dan zeven doden en zeventien gewonden. Bij de neerslaan van de opstand werden honderden politiemannen ingezet.

In de centrale gevangenis van de Braziliaanse industriestad Sao Paolo met zijn honderden gevangenen namen niet minder dan 3500 gedetineerden aan de rebellie deel. In feite vormden bureaucratische problemen de oorzaak van de opstand als gevolg waarvan een gedetineerde gefrusteerd raakte omdat zijn vrijlating op zich liet wachten door de rompslomp daaromheen. Een woordvoerder van het ministerie van Justitie, Silvio Monteiro, erkende dit volmondig. «Kennelijk had deze gevangene een zeer grote invloed op de medegevangenen en blijkbaar was het gemakkelijk hen te overtuigen van de noodzaak in opstand te komen», zo opperde de Justitiefunctionaris. De gedetineerden kwamen in actie met messen en wisten vijf bewakers te overrompelen en te gijzelen. Vervolgens namen zij vier van de negen vleugels van de gevangenis in bezit en openden tenslotte het vuur.

De gevangenis ligt in een der armoewijken waaraan Sao Paolo zo rijk is. Er zitten niet minder dan 6500 gedetineerden in opgesloten. Het is niet de eerste keer dat er zich gewelddadigheden in deze gevangenis voordoen. Regelmatig wordt er door de gevangenen geklaagd over het slechte eten en over de slechte omstandigheden waaronder zij hun straf moeten uitzitten. Zo worden de bewakers vaak beschuldigd van wangedrag en van mishandelingen.

Volgens de politie zijn de doden niet gevallen door hun optreden. In deze kringen oppert men de mogelijkheid dat er gevangenen zijn geweest die de gelegenheid aangrepen om onderling «af te rekenen». De minister van Justitie van de staat Sao Paolo Jose Carlos Dias gaf opdracht tot bestorming van het gebouw toen bleek dat een der bewakers door de gedetineerden was mishandeld. Met een bloedend hoofd werd hij uit de gevangenis gezet. Bij de overval werd traangas gebruikt en er werd ook geschoten maar dit gebeurde alleen maar om de gevangenen bang te maken en zo tot overgave aan te manen, aldus Carlos Dias. Overigens werd later erkend dat er geen enkele gegijzelde gevangenbewaker mishandeld is door de gevangenen.

Op een gegeven ogenblik ontstond er een uiterst gespannen situatie, namelijk toen de familieleden van de ingeslotenen rook uit een der vleugels zagen komen. Zij begonnen toen hysterisch te gillen omdat men dacht dat de gevangenen levend zouden verbranden. Uiteindelijk bleek het te gaan om een beperkte brand als gevolg waarvan wel dertig gedetineerden korte tijd in moeilijkheden kwamen, maar de brand was spoedig geblust. Hij was blijkbaar ontstaan doordat kussens in brand waren gestoken. Tijdens de actie werd de omgeving van de gevangenis afgezet door bewakers en politie met grote honden en in gevechtsuitrusting om te voorkomen dat het publiek zich met de actie zou gaan bemoeien.

Nadat van officiele zijde was meegedeeld dat de opstand onderdrukt was laaide hij later toch weer op. Justitie moest erkennen dat het onder controle brengen van de hele gevangenis niet zo vlot verliep als men had gedacht. Het is dan ook de grootste gevangenis van heel Latijns Amerika. Geruime tijd kon de buitenwereld kennis nemen van de eisen van de opstandige gedetineerden die op spandoeken om erkenning van de mensenrechten vroegen. Deze spandoeken werden op het dak van de gevangenis aangebracht. De politie had later ook nog de nodige last van ongeruste familieleden van de gedetineerden die proberen op te dringen naar de gevangenis.

Bestuur van VLPA

ORANJESTAD — Het bestuur van de Vereniging Luchtvaart Personeel Aruba (VLPA) dat onlangs met grote meerderheid het referendum onder de ALM- werknemers op Aruba won, is nu als volgt samengesteld: voorzitter Verina Odor, vice- voorzitter Nady Wever, secretaresse Olivia Everon, penningmeester Franklin Krozendijk, commissarissen E. Albertsz, D. de Cuba en A. Comenencia. De kascommissie: R. Willems, E. van der Linden en R. Wong, beroeps- commissie: P. Croes, E. van der Linden en A. Comenencia met plaatsvervangende leden: Teofilo Croes en Diego de Cuba. De vereniging telt nu 75 leden.

DEN HAAG — De Hoge Raad heeft het cassatieberoep van de vroegere Surinaamse ambassadeur Henk Herrenberg, tegenwoordig naaste medewerker van Desi Bouterse, tegen het dagblad Het Parool verworpen. Herrenberg was indertijd een proces begonnen tegen deze krant welke bericht had dat hij voor Suriname een lening van vijftig miljoen dollar had losgepeuterd bij de cocaïnehandel in Colombia. Herrenberg eiste harde bewijzen van de krant maar deze achtte zijn informanten in levensgevaar als hun identiteit onthuld zou worden. In een kort geding kreeg Herrenberg het gelijk aan zijn kant maar het gerechtshof vernietigde dit vonnis en oordeelde dat Het Parool niet lichtvaardig had gehandeld zoals Herrenberg beweerde.

Alfonsin pakt Latijns Amerika beleid VS aan

NEW YORK — De Argentijnse president Raul Alfonsin heeft de Verenigde Staten ervan beschuldigd zich te scharen naast «kleine bevoorrechte groepen» om zijn veiligheid te beschermen, als gevolg waarvan de relatie met Latijns Amerika onstabiel, conflictief en onvoorspelbaar wordt. Dit Amerikaanse beleid kan vervreemdend werken als het gaat om mensen die streven naar vrijheid, democratie en welvaart, waarschuwde hij. Alfonsin nam de Amerikaanse politiek tegenover zijn zuiderburen op de korrel in een toespraak tot de Argentijns-Amerikaanse Kamer van Koophandel in New York.

Van Dwaze moeders

Massale demonstratie in Buenos Aires

BUENOS AIRES — Enige tienduizenden mensen hebben gedemonstreerd in de Argentijnse hoofdstad samen met de Dwaze moeders van het Meiplein om berechting en bestraffing te eisen van hen die tijdens het militaire bewind de mensenrechten hebben geschonden. Volgens de organisatoren waren er vijftigduizend mensen op de been en volgens de politie waren het er twintigduizend. Volgens de voorzitster der Moeders Hebe de Bonafini bereidt president Raul Alfonsin een algemene amnestiewet voor welke allen vrijpleit, die niet direct tot de kleine groep van inspiratoren tot de vieze oorlog tegen de guerrilla behoren of die daarbij niet de leiding hadden. Zij viel Alfonsin fel aan. Het was een der grootste demonstraties voor de mensenrechten sinds Alfonsin in december 1983 aan de macht kwam.

Mira kon DIOS a salbé
Tur su konfiansa tabata den DJE
Mai no tabatin miedo
Señor tabata su forsa
Señor tabata Esun ku a salbé

Awor e ta serka Dje

MARIA ADELINA KELLY-HUDSON

Esposo: Vdo. Dominico Kelly

Yunan: Norma Kelly
Lelia i Elio Garmes-Kelly i yunan
Esther i Segundo Demei-Kelly i yunan
Ruben i Clarita Kelly-Perez i yunan
Beatrix Kelly
Ronald i Marina Kelly-Groeneveld
Arnold Kelly

Famianan: Lionel i Mayra Thode i yunan
Hudson
Alejandro Thode i yunan
Alex van Uytrecht i rumannan
Katharina Alberto i esposo
Carlos Trappenberg i rumannan
Elma de Jesus i rumannan
Frank, Tromp i Kelly na Aruba i Kòrsou

Ta risibí bishita di kondolensia djasabra 23 mart pa 2.30 den Misa di Janwhé, despues di misa entiero ta tuma lugá na Santana Katóliko na Roodeweg.

Por fabor NO manda flor ni krans, ma trese un ofrenda pa kòlekt bou di misa, pa "DRECHA KAS" pa pobernan.

Pa motibu di enfermedat no por risibí kondolensia na kas.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK COMMODITIES

Gold	317,00	Platinum	270,00
Silver	6,35	Palladium	108,00
Copper	61,25	Sugar	4,00

AMSTERDAM TODAY

Ahold	223,00	Nat.Ned.	69,90
Akzo NV	110,30	Ned.Lloyd	179,50
Elsevier	115,00	Oce v.Grin.	315,00
Ennia	187,50	Ommeren	30,40
Fokker	107,00	Pakhoed	68,50
Gist Broc.	184,00	Philips	61,10
Heineken	158,40	Robeco	75,60
Holl.Beton	124,00	Rolinco	68,70
Hoogovens	60,40	Royal Dutch	196,80
KLM	60,00	Tele Graaf	271,80
Kon.Papier	139,00	Unilever	345,00
Naarden	48,00	Index	205,60

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	11 1/8	-	1/4	Homestake M.	25		
Asa Ltd	51 5/8	-	3/4	IBM	128 3/4	-	5/8
Amer.T.& T.	21 5/8		unch	ITT	33 3/4	+	1/4
Beatrice Fds	28 7/8	+	1/4	McDonalds	59 5/8	-	1/8
Burroughs	58		unch	Natl Presto	26 1/8		unch
Coca Cola	66 7/8	+	1/2	NCR	27 3/4	+	1/4
Coleco	14 5/8	+	1/8	Pantry Pr.	5	+	3/8
Dayton Hudson	38 1/4	+	1/4	Pepsico	51 7/8	-	7/8
Digital Eqm.	102 1/4		unch	Seagram	41	-	1/4
Disney	79 1/2		unch	Sears	34 7/8	+	1/8
Dupont	52 1/4	+	1/8	Texas Instr.	110 3/8	-	7/8
East Kodak	67 5/8	-	3/8	United Airl.	44 5/8	-	1/8
Ford	42 7/8	+	1/4	Union Pac.	48		unch
Gen.El.	62	-	3/8	US Steel	27	+	1/8
GTE	41 3/8	-	1 5/8	West.El.	30 5/8	+	1/8
Genl.Motors	73 1/8	-	3/4	Xerox	43 3/8	+	1/4

DOW JONES	INTERIM AVERAGES		HIGH	LOW
Industrials	1268,22	+ 2,98	1278,93	1257,62
Transportation	599,09		604,30	594,44

OTHER INDEXES			MARKET VOLUME/BREADTH	
Nyse Composite	103,85	+ 0,16	Nyse Volume	95.930.000
S-P Composite	179,35	+ 0,27	Stocks Up 819	Down 686

FED DATA POINT TO STEADY MONETARY POLICY
By Alan Wheatley.
New York, March 21 - Despite statistics showing a slowdown in U.S. economic and money-supply growth, the federal reserve is unlikely to veer from the more cautious policy it adopted a few week ago, money market economists said. Although today's national product and M-1 data should lend a firmer tone to the bond market, the economists said they will not be enough to persuade the federal open market committee to change policy when it meets on tuesday. "There's little reason to tighten and even less reason to ease," said Stephen Slifer of Shearson/Lehman Brothers Inc. Others sgreed. "The fed's basically going to stay right where it is," said Danuta Zielonka of Wertheim and Co.Inc. Added Maria Ramirez of Drexel Burnham Lambert Inc., "the fed is not going to do anything for a while. They couldn't justify anything." Bond prices gained almost a point today in response to the commerce department's estimate that GNP growth this quarter is slowing to a rate of 2.1 pct and to the fed's announcement of a surprisingly steep 2.1 billion dlr drop in M-1 Money Supply. But fed watchers were quick to pour cold water on the market's enthusiastic reaction.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 22 MAART 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.28	1.30	1.32
PND STERLING	2.03	2.085	2.145
NED GLD	48.49	49.21	50.01
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	65.01	65.73	66.53
FR FRANCS	16.86	17.96	18.66
DUITSE MARK	54.88	55.60	56.40
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.55	0.85	0.91

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 22 MAART 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.34
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	106.08
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	101.83
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	105.55
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.89

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.54%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND

AMIGOE

ÑAPA

WEEKEND BIJLAGE

VRIJDAG 22 MAART 1985

BUREAU BUITENLANDSE BETREKKINGEN

ntevideo. Uruguay yo 1981

NAAMBORDJE VOOR DE ANTILLEN

Bij het grote publiek staan ze bekend als de mensen van het protocol. Een keurige aanwezigheid bij officile bezoekëen of passerende hoogwaardigheids- bekleders. Maar die indruk staat in geen verhouding tot wat het Bureau Buitenlandse Betrekkingen is en vooral doet. Bij een bezoek aan de kantoren op het Fortplein valt de veelheid van taken op, de ter zake kundigheid van de stafleden en bovenal het engagement, waarmee men bezig is. En die indruk hoeft niet te verbazen. In zijn 12-jarig bestaan groeide het B.B.B. uit tot een mini- Ministerie van Buitenlandse Zaken met misschien wel als grootste verdienste, dat het brede erkenning wist te verwerven voor de Antillen als een land in eigen rechte.



Ook op de 20ste bijeenkomst van de ECLAC (Economic Counsel for Latin America and the Caribbean) was de Nederlandse Antillen achter een eigen naambordje vertegenwoordigd. Op de foto drs. E. Kleinmoedig (1ste rij, eerste van links) en de heer S. Saab van het Dept. v. Economische Zaken (2e rij, eerste van links).

De buitenlandse betrekkingen van de Nederlandse Antillen — zo kan men doorgaans lezen in rapporten en artikelen over ons land — worden behartigd door Nederland. Dat is in meer dan één opzicht een foutieve formulering. Krachtens het Statuut wordt die behartiging tot de aangelegenheden van het Koninkrijk gerekend. En als gevolg is bepaald, dat waar de belangen van de Antillen in het spel zijn, de Antilliaanse overheid in het overleg wordt betrokken.

Sinds de tot standkoming van het Statuut in 1954 is dat ook gebeurd. De Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag woont in zulke gevallen de vergaderingen van de Raad van Ministers van het Koninkrijk bij. Internationale overeenkomsten tussen het Koninkrijk en andere landen of Internationale organisaties behoeven evenzeer de goedkeuring van de Staten als van de Staten Generaal in Nederland.

Maar daar is nog lang niet alles mee gezegd. Sinds de oprichting van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen in 1973 is de betrokkenheid van de Antillen op dit stuk zowel functioneler als intensiever geworden. In een aantal gevallen namen de Antillen het initiatief tot verdrag- sluiting, verscheidenen Antillianen zijn verbonden aan voor de Antillen relevante buitenlandse vertegenwoordigingen van het Koninkrijk of opgenomen in delegaties bij vergaderingen van wereld- of regionale organisaties. De opvatting, dat Nederland de buitenlandse betrekkingen voor haar rekening zou nemen slaat de plank dan ook ver mis. Gedurende de laatste jaren hebben de Antillen met name in de regio een duidelijk eigen inbreng tot stand gebracht zowel wat beleids- vorming, vertegenwoordiging als overleg met derden betreft. En dat heeft op haar beurt geleid tot een grotere waardering en erkenning van de Antillen als een zelfstandige partner in het Koninkrijk. "Men moet", zegt één van de stafleden van het BBB, "niet onderschatten wat het betekent om op internationale bijeenkomsten achter een eigen naambordje te zitten". Het beeld is duidelijk en wordt ook andere landen steeds duidelijker: de Antillen zijn Nederland niet, ook al zijn zij deel van het Koninkrijk. Aan die ontwikkeling heeft het Bureau Buitenlandse Betrekkingen in niet geringe mate bijgedragen.

Toen het BBB 12 jaar geleden opgericht en onder leiding van de oud-ambassadeur I.C. Debrot gesteld werd, kreeg het een bescheiden werkruimte toebedeeld op de zolder van de Minister Raad.

Sindsdien is veel veranderd. Enkele jaren geleden verhuisde het Bureau naar de kantoren achter de arcade links op het Fortplein tot aan de behuizing van de Centrale Bank. De zes afdelingen en vijfentwintig medewerkers staan onder leiding van directeur Eric Kleinmoedig en zijn adjunct Harold Ter Haar. Twee en half uur voerde de Amigoe een gesprek met zeven stafleden. De tijd bleek te kort te zijn. Tot na het afscheid en bij de voordeur blijft men vertellen over waar men bezig is. Wat daarbij opvalt is het besef een belangrijke bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van de Nederlandse Antillen. "Nu is het al zo", zegt Mevrouw Lucita Moenir Alam, hoofd van de afdeling Internationale Organisaties, "dat ons nooit kan overkomen wat Suriname moest ervaren toen het onafhankelijk werd en de grote buitenwereld als vreemd en onbekend tegenover zich vond". Naarmate het gesprek vordert, wordt duidelijk wat zij bedoelt.

Het Bureau dat onder de Minister van Algemene Zaken (Min. Pres.) resorteert heeft officieel als taak het coordineren en adviseren terzake alle aangelegenheden betreffende buitenlandse betrekkingen. Een mond vol, die in de praktijk handen vol werk betekent. Ter wille van de efficiëntie is het relatief kleine Bureau onderverdeeld in een aantal afdelingen, elk met een eigen taak. Maar juist die beperktheid van het aantal medewerkers dwingt tot een hoge mate van teamwork. Dat blijkt ook tijdens het gesprek, waarbij iedereen elkaar aanvult.

VERDRAGEN

Tot verbazing van uw correspondent — en waarschijnlijk ook vele lezers — blijken er maar liefst 800 internationale overeenkomsten door het Koninkrijk te zijn gesloten, die mede voor de Antillen gelden. Het oudste daarvan dateert van 1701 en betreft een verdrag inzake Vriendschap, Goed-verstand en Commercie met Denemarken. Voor de historisch geïnteresseerden: het van kracht zijn van het nog oudere verdrag, dat op 23 maart 1648 te Sint Maarten is gesloten en dat als titel draagt "Modus-Vivendi tussen het Nederlandse en het Franse deel van St. Maarten" is tot op dit moment in studie.

Voor een goed begrip is het belangrijk te weten, dat internationale overeenkomsten alleen door Volkenrechts- subjecten aangegaan kunnen worden. Dat zijn de Nederlandse Antillen niet, maar het Koninkrijk wel. Overigens, ook Nederland op zich is dat niet. Om die reden worden steeds alle overeenkomsten door het gehele Koninkrijk getekend. Bij de parlementaire behandeling wordt dan vastgesteld of zo'n verdrag van gelding zal zijn voor beide delen of maar één daarvan. Dat betekent allereerst, dat de Antillen de mogelijkheid hebben om mede gelding van een gesloten verdrag aan te vragen. Ook is er de mogelijkheid zelf het initiatief te nemen en de sluiting van een verdrag te bewerkstelligen, dat de Antillen ten nutte is en in dat geval ook alleen voor dit deel van het Koninkrijk van kracht is.

Een voorbeeld van een verdrag, dat aanvankelijk alleen voor Nederland gold maar op initiatief van de Antilliaanse regering tot de Nederlandse Antillen werd uitgebreid is b.v. de belasting- overeenkomst tussen het Koninkrijk en het Verenigd Koninkrijk (Groot Brittannië). Het in 1977 gesloten verdrag met Venezuela inzake culturele betrekkingen, is een voorbeeld van een overeenkomst, die tot stand kwam op initiatief van de Regering van de Nederlandse Antillen en ook uitsluitend voor de Antillen geldt. Een belangrijke overeenkomst, welke op initiatief van de Antillen tot stand kwam en voor het hele Koninkrijk geldt is het op 31 maart 1978 te Willemstad ondertekende Grensverdrag met Venezuela. Sinds 1970 zijn een tiental verdragen tot stand gekomen, welke uitsluitend voor de Antillen van kracht zijn. De meeste daarvan overigens na 1973 en dat geeft aan hoe belangrijk de instelling van het BBB is geweest. Want niet alleen adviseert het BBB de regering in zulke voorkomende gevallen, het coordineert ook de inbreng van betreffende vak- departementen en bovendien als de Antillen het initiatief nemen, worden de verdrags- teksten ook hier ge-

(Vervolg op pagina 3)

Jongeren aan het woord

Voor mij is liefde de relatie tussen een jongen en een meisje of een man en vrouw, die allebei heel veel van elkaar houden. Er bestaat dan voor die twee personen niets dat hun liefde kan verbreken. De jongen zegt tegen dat meisje dat zij de enige is. Het meisje zegt tegen de jongen dat hij de belangrijkste ader van haar hart is. De relatie of de liefde tussen die twee personen wordt met de dag groter, zoals de aantrekkingskracht van molekulen van vaste stoffen. De liefde is niet bij iedereen even 'sterk'. Liefde moet je uitdrukken met lieve woordjes, door elkaar te kussen of door elkaar aan te raken.

Verliefdheid kan je meteen zien. De persoon van wie je houdt, gaat anders acteren dan normaal.



Zij / hij kan jaloers worden wanneer de jongen of het meisje met een ander aan het praten is. Verliefdheid kan ik ook in de ogen van een meisje zien. In de kleine ogen kan je lezen: deze persoon houdt erg veel van mij. Maar zij houdt haar verliefdheid voor hem verborgen. Daardoor moet de jongen ervoor zorgen dat het meisje meer verliefd op hem raakt. Hierdoor ontstaat dan de liefde.

Verliefdheid is het mooiste dat iemand kan overkomen. De jongen gaat met het meisje corresponderen, ze gaan uit, ze praten met elkaar om elkaar beter te leren kennen, ze vrijen een paar jaar (4-5 jaar) en daarna trouwen ze, krijgen kindertjes. Dan begint het werkelijke leven.

ELVIS SCHOOP

Laten we eerst met verliefheid beginnen want dat is het kortst. Wat is verliefdheid voor mij? Wel dat is iets dat je alleen maar plezierig maakt. Je wil alleen maar plezier hebben voor jezelf en het kan je niets schelen of je de andere persoon schade doet, maar jij wil het goed hebben. Verliefdheid duurt eigenlijk voor het langst (voor mij) één weekje. Dan is het op. Dan wil je die persoon niet meer zien want ze komt je alleen maar pesten.

Maar wat is nou liefde? Dat is iets net als de zee: het raakt nooit op. Er zijn verschillende liefdes: liefde voor je moeder, voor je familie, enz. Liefde is niet egoïstisch, want je wil voor die persoon het beste hebben. Liefde heeft ook geen haast, want als je liefde voor iemand hebt dan heb je geen haast om met haar naar bed te gaan. Het is zo dat je geheugen gaat werken wat is het beste voor die persoon. Elke dag wordt de liefde groter, in tegenstelling tot verliefdheid, want dan wordt het elke dag kleiner. Soms doet liefde je lijden, maar ondanks het lijden blijf je van die persoon houden.

JOHNNY CIJNTJE

(GEEN FOTO)

Ik vind dat verliefdheid het begin is van de liefde. Dat je eerst verliefd wordt en dan pas kan je gaan praten over echte liefde. Als je nooit verliefd was dan kun je geen echte liefde voelen voor iemand. Heel veel mensen vinden verliefdheid kinderachtig, maar als je echt van iemand houdt, dan voel je je de eerste tijd wel prettig.

Er zijn verschillende liefdes. Je kunt liefde voor je man voelen en ook voor je moeder, je broers of je zussen. Ik vind dat de echte liefde pas na het huwelijk komt of na veel jaren met elkaar te wonen. Want dan kennen ze elkaar heel



goed en dan vechten ze nooit of ze doen niet iets waar een ander niet van houdt. Laten ze goed optrekken met elkaar en een goed voorbeeld zijn voor de kinderen en dan levenslang met elkaar samen wonen en in het huwelijk betrokken zijn voor het hele leven.

Ik heb een ideaal voorbeeld thuis. Mijn vader en mijn moeder die kennen elkaar al vanaf hun 19 en 14e jaar. Toen mijn moeder 19 werd trouwden ze en nu zijn ze al 17 jaar getrouwd en ze hebben of hadden nooit ruzie. Ze zijn een goed voorbeeld voor ons vieren thuis. Dat is echte liefde.

MILOUSCHCA MARGARITA



Liefde is, kan je zeggen, een storm van gevoelens. Je voelt alles tegelijkertijd: je vertrouwt hem, je hebt hem nodig, je voelt je tot hem aangetrokken, je wilt altijd bij hem blijven, je houdt van hem.

Liefde is het mooiste gevoel dat je ten opzichte van iemand kunt voelen. Het is iets wat je hebt en wat niemand je kan afpakken. Liefde is ook eerbied hebben voor de ander, zowel voor zijn innerlijk als voor zijn lichaam. Liefde die zichzelf opoffert om een ander gelukkig te maken, is echte liefde. Het moet vanzelf gaan, omdat je niet wilt dat de ander ongelukkig wordt.

Liefde is wonderlijk: op de hele wereld bestaat er voor jou de ene persoon. Je kunt van iemand houden op elke leeftijd. Er is geen bepaalde leeftijd waarop je kunt zeggen dat iemand op een bepaalde leeftijd echte liefde kent, want liefde is als een virus: je hebt het te pakken voordat je het zelf weet.
Liefde is meer dan het bed, zoenen, omhelzen; het is ook een steun zijn voor elkaar, het voor elkaar klaar staan, elkaar begrijpen.
Liefde is verrukkelijk.

Verliefdheid is iets dat komt en gaat. Het is niet blijvend. Het is net als kiespijn; voordat je het weet, is het al verdwenen.

Bij verliefdheid denk je dat je van iemand houdt maar als je zijn slechte kanten ziet dan ben je niet meer op hem gesteld. Je gaat alweer naar een ander. Of als je niet door iemand wordt aangezien zoals jij dat wilt, probeer je hem kwaad te doen.

Verliefdheid is telkens weer een nieuwe vriend: vandaag heb je deze, morgen een ander, overmorgen alweer een. Verliefdheid is net als een schip dat van de ene haven naar de andere vaart. Je kunt het ook vergelijken met lucht: je hebt niets, zou ik zeggen. Misschien is verliefdheid een voorbereiding op de komst van de echte liefde.

JEANELLA KWIDAMA





HIER HOORT JOUW FOTO !





Het woord is aan jou: stuur je mening op; doe er een pasfoto bij, en voorzie een en ander van je naam, adres, leeftijd en functie (scholier, student, beroep, zonder beroep, werkeloos, parttime-functionaris). Of neem kontakt op met een van de redactie-adressen voor het maken van een afspraak.
Je doet toch mee? Ook jouw mening is het beluisteren waard.

BUITENLANDSE KRANTEN

The Pregnant Young

(Miami Herald, March 13, 1985)

ONE OF THE Reagan Administration's many social goals is to prevent teen- age sexual activity. The policy is articulated through the Office of Adolescent Programs in the Department of Health and Human Services.

According to a new study by the Alan Guttmacher Institute, a research and education facility, US teens have an appalingly high pregnancy and abortion rate in comparison to adolescents in six other nations with similar socio- economic characteristics. In the United States, 96 of every 1,000 girls age 15 to 19 get pregnant. In England and Wales the ratio is 45 of every 1,000 teens. In Canada, the number is 44. In France, 43 out of 1,000; in Sweden, 35; and 14 per 1,000 in the Netherlands.

The study noted that pregnancy rates for American white teen- agers were higher than the overall teen- age rates in each of the other countries, thus dispelling the myth that high American black teen- age pregnancy rates wholly account for the US figures. An even more- disturbing fact: In the United States, five of every 1,000 girls age 14 get pregnant, which is about four times that of Canada, the only other country with a notable pregnancy rate for such young girls.

American teen- agers were found to be the highest in the use of abortion as well — 60 of every 1,000 teens here have had an abortion.

In fact, the only area where US teens trailed their counterparts in other nations was the use of contraceptives. The report cited a negative attitude toward birth- control pills in this country and the sense that family- planning facilities were primarily for low- income people.

Information sources for the two- year project came from the United Nations, the World Bank, and separate reports from the countries studied. Since the Guttmacher Institute is operated by Planned Parenthood, these independent information sources are worth noting wher considering the report's conclusions.

Those conclusions suggest that the best way for the US Government to slow the teen- age pregnancy and abortion rate is through increased education and ready availability of contraceptives, techniques that the other nations already are using with much greater success than the United States has achieved through preaching.

The moral implications of teen- age sexual activity are important private family concerns, and certainly sexual intercourse among minors should be discouraged. But Government's top priority should be the devastating social ramifications of youthful pregnancy. That is a different subject and one that seems more amenable to resolution by Government action. ■

Singapore's Sling

(Wallstreet Journal, March 19, 1985).

Most countries would love to have economic growth of 8% a year, inflation under 5% and full employment. So why, with exactly these numbers to boast about, are so many people frowning in Singapore, one of the most widely admired of the thriving Pacific-Rim economies? The cynical reply is that Singaporeans, following the habit of Prime Minister Lee Kuan Yew, just like to worry. But we also wonder if the frowners aren't making some good points about the weaknesses in that city-state's economy.

It isn't as if Singapore is slipping into depression. Unveiling the 1985-86 budget, Finance Minister Tony Tan said only that growth this year "is likely to be lower than the 8.2% recorded in 1984". But business bankruptcies are up, oil and property markets are slumping and the local stock market is asleep. More important, much of Singapore's growth last year came from government spending that spurred construction; private investment lagged.

Mr. Tan seemed to recognize the problem. "In the 1980's," he said recently, "the engine of development should be the private sector and not the government." You won't find this newspaper quibbling with common sense like that. But like many Singaporeans, we wonder if Mr. Tan's policies will fulfill his inspired rhetoric.

For one thing, Mr. Tan declined to cut taxes much, claiming that big reductions last year suffice. And it is true that income-tax rates in Singapore are lower than in most countries. But these rates don't include the 25% of annual salary that each worker must put into a government pension plan known as the Central Provident Fund. This is also tax. Combined with income and other taxes, it pushes Singapore's marginal tax rates up appreciably, especially on middle-income earners.

The CPF is a special villain, too, because Singapore wants desperately to move into high-tech manufacturing and to promote local entrepreneurs. This makes sense. The trouble is, entrepreneurs can't be "identified and nurtured" by governments, as Mr. Tan's speech insisted. By absorbing so much of Singapore's savings, the CPF also reduces the amount of venture capital available to risk takers. This may be one reason Singapore remains so dependent upon foreigners, or on the government, for much of its private investment. Putting the case briefly, the Singapore government tends to act like a nanny to its citizens.

This habit may sometimes have social or political merit. But it also has economic costs. We know a few bankers, for example, who thought twice about doing business in Singapore after its regulators revoked Jardine-Fleming's merchant-banking license for controversial and retroactive reasons last year. Yet financial services are crucial to Singapore's future growth.

Singapore's pragmatic economic policies have until now done much good, making it something of a model among developing countries. But the competition is getting rougher as it grows into an industrial nation. To prosper in the future, Singapore's state planners will have to do less, while offering all of its citizens the incentive and freedom to do more. ■

BUREAU BUITENLANDSE BETREKKINGEN



Enkele BBB-medewerkers, van rechts naar links: Lucita Moenir Alam, Wyckie Schouten, Jacqueline Michel, Harold Ter Haar, Eric Kleinmoedig, (premier Liberia Peters,), Julian Larmonie, Niovis Winklaar, Roy Singer en Jeffrey Corion.

(Vervolg van pagina 3)

maakt. Daarnaast vervult het BBB dan nog een voorlichtende taak. Het hoofd van de afdeling Verdragen, drs. Niovis Winklaar, vertelt dat vanuit de private sector regelmatig vragen binnenkomen omtrent de mogelijkheden, die verdragen wel of niet bieden. Het BBB heeft niet de teksten, maar houdt ook het verloop van zo'n verdrag bij en kan dus over de ruimte en beperkingen de nodige inlichtingen verschaffen. Drs. Ter Haar vult aan en wijst erop hoe belangrijk b.v. de recente overeenkomsten met Brazilië en Colombia zijn, juist omdat daar aparte protocollen in zijn opgenomen voor de verhouding met de Antillen. De ontstane bilaterale samenwerking met deze landen moet nu door de private sector worden ingevuld, zo licht hij verder toe.

INTERNATIONALE ORGANISATIES

Het gesprek verplaatst zich naar de vertegenwoordiging van de Nederlandse Antillen op wereld- en regionaal niveau. Mevrouw Lucita Moenir Alam, die evenals de meesten van haar collegae een doctoraal studie achter de rug heeft, wil om te beginnen wel kwijt, dat het BBB in het algemeen belangrijk werk doet en vooral "we werken hier erg hard". Haar afdeling verzorgt de contacten met de V.N.-familie en regionale organisaties. Dat betekent allereerst een coordinerende taak binnen de Antillen. Documentatie en informatie wordendoorgespeeld naar de instanties, die daar belang bij hebben. Dat kan variëren van gegevens over het Jaar van de Jeugd tot economisch relevante informatie vanuit b.v. de Caribbean Development and Cooperation Committee (CDCC). Daarover bestaat, vertelt ze, wel eens misverstand, zo van waar bemoeit BBB zich nu weer mee. Maar die bemoeienis is coordinerend en precies waarvoor het BBB werd ingesteld. Dat geldt ook ten aanzien van de vertegenwoordiging naar buiten. "Waar nodig vaardigen we ook eigen mensen af naar internationale bijeenkomsten en onze policy is juist om dat niet aan onszelf te houden". Ze noemt met name de samenwerking met de UNA op dit punt, en met mensen uit het veld zoals vrouwen- organisaties ter voorbereiding van de V.N.-Vrouwenconferentie in juli a.s. te Nairobi.

Algemeen bekend is, dat in de Koninkrijks- delegatie bij de algemene vergaderingen van de Verenigde Naties altijd een vertegenwoordiger(ster) van de Antillen is opgenomen. Dat is, zegt mevrouw Moenir Alam, erg belangrijk. Vooral omdat de inzichten van Nederland en de Antillen niet altijd gelijk lopen. Nederland ligt duidelijk in het Westelijke E.E.G.-kamp. "Wij zien sommige punten wel eens anders".

Men heeft trouwens bij het BBB alleen maar waardering te melden voor steun en medewerking welke Nederland geeft bij het trachten de Antillen te profileren in de internationale gemeenschap. Vooral op regionale vlak in Zuid-Amerika en het Caribisch gebied is daarbij veel vooruitgang geboekt. "We worden daar steeds meer au sérieux genomen", vertelt ze. De heer Kleinmoedig onderstreept dat en memoreert, dat Antilliaanse representanten vaak uitgenodigd worden aan caucussen deel te nemen, waar Nederland niet binnen komt! (bij de groepen van 77) "We hebben een netwerk van eigen contacten opgebouwd vooral via het CDCC". De nieuwe directeur van dat lichaam, de Trinidaan C. Applewhite is uitgenodigd Curaçao binnenkort voor kennismaking te bezoeken. Het hoeft geen betoog hoe belangrijk met het oog op de huidige economische crisis dit grondwerk van gelegde contacten in de toekomst voor de Antillen kan zijn.

Als een zeer belangrijk punt, noemt mevr. Moenir Alam nog de recente V.N.- zeerecht- onderhandelingen. Met name lopen hier de opvattingen van Nederland en de Antillen nog al eens uiteen. Eén van BBB's staf- functionarissen, Winnie Broadbelt, volgt momenteel in Halifax (Can.) een specialisatie cursus internationaal zeerecht. Men denke in dit verband aan het belang van de 12 mijl territoriale zeegrens voor onze vissers en de grensbepaling bij de Bovenwinden b.v. met betrekking tot de visrijke Sababank.

PROTOCOL

De meest in het oog springende activiteit van het BBB komt vervolgens aan de orde. Maar wat het publiek daarvan ziet, is eigenlijk alleen de buitenkant, het moment dat de mensen van BBB aanwezig zijn bij de aankomst van een hoge gast. In feite is dan een groot deel van het werk al gedaan. De heer Roy Singer belast met de uitvoering van deze taak van het Bureau, legt uit dat de hele organisatie zowel administratief als ceremonieel bij zulke gelegenheden door het BBB verzorgd en gecoordineerd wordt. Het kort geleden afgelegde bezoek aan de Antillen door Premier Eugenia Charles is een voor de hand liggend voorbeeld.

Het is het BBB, dat zodra tot de uitnodiging besloten was en de data waren vastgesteld, de uitwerking verzorgde. Daarbij dienen ter voorkoming van onaangename situaties een aantal internationaal vastgestelde regels in acht te worden genomen. Elk land heeft immers zo zijn eigen gewoontes en men zou onwetend beledigend kunnen zijn. In de praktijk gaat het dan om het uitsturen van de uitnodiging, het opstellen van een programma- boek, het inschakelen van alle bij een dergelijk bezoek betrokken instanties (politie, veiligheid enz.), het begeleiden van het bezoek zelf en het afwerken van eventuele punten na het bezoek. In Nederland trekt doorgaans een vol jaar uit om een buitenlands staatsbezoek voor te bereiden. Hier moet dat soms in drie weken klaar gespeeld worden! Het hele Bureau valt dan in. Bezoeken vanuit Zuid-Amerika stellen het BBB vaak voor enorme problemen. Men meldt vaak pas op het laatste moment (of helemaal niet) met hoeveel mensen men denkt aan te komen. En op tijd komen is er doorgaans ook niet bij. Zo wordt met veel gelach verhaald hoe de heer Singer en een collega twee nachten in hun auto op Hato doorbrachten in afwachting van een bezoek van een Turkse prinses, wiens tijd van aankomst van uur tot uur werd uitgesteld. En dat toch maar keurig fris de Antillen vertegenwoordigen!

De afdeling Protocol heeft dan ook nog het administratieve gedeelte te verzorgen van hier te lande gevestigde consulaten. Een jaarlijks terugkerend evenement in dit verband is de Nieuwjaarsreceptie, welke BBB de vertegenwoordigers van buitenlandse mogendheden aanbiedt (zie foto). Als er bij de heer Singer op wordt aangedrongen wat van zijn gekke ervaringen te vertellen — en die zijn er kennelijk genoeg — dan zucht hij alleen maar "voor deze baan moet je een eindeloos geduld hebben".

BEMIDDELING

Maar ook met het reizigers- verkeer naar buiten de Antillen heeft het BBB een zekere bemoeienis. Het gebeurt maar al te vaak, dat men (voor vakantie of redenen van ziekte in het buitenland verkerend) in moeilijkheden raakt. Mensen verliezen hun paspoort, worden bestolen of raken in geldnood. De gebruikelijke gang is dan naar een consulaat of ambassade. Die nemen vervolgens contact op met BBB in Willemstad om te zien wat gedaan kan worden. Dat is lang niet altijd eenvoudig, omdat veel reizigers verzuimen hun gegevens bij hun familie achter te laten. Mevrouw Olga Henriquez meent, dat als men dat wel zou doen (paspoortnr., waar het reisbiljet gekocht werd, reisplan enz.) aanmerkelijk sneller en efficiënter opgetreden zou kunnen worden. Haar afdeling bemiddelt verder ook tussen ambassades in het buitenland, waar vragen over de Antillen gesteld worden en de ter zake instanties in de Antillen.

POLITIEKE ZAKEN

De jongste afdeling van het Bureau betreft o.a. de poging een eigen bescheiden corps diplomatique op te bouwen. Waren er vroeger wel Antillianen in dienst van Buitenlandse Zaken in Den Haag — bekende namen zijn de ambassadeurs Jonckheer en Debrot — en ook nu nog ambassadeur E. Maduro in Trinidad, waar op afgewerkt wordt is om jonge Antillianen met een attaché opleiding bij voor de Antillen relevante vertegenwoordigingen te plaatsen. Dat dan ook nog op kosten van de Antillen zelf. Momenteel zijn daarvan drie voorbeelden te noemen. Mej. dr. Stella Pieters Kwiers is verbonden aan de permanente vertegenwoordiging van het Koninkrijk bij de VN, de heer drs. ing. Mito Coronel aan de ambassade in Bogotá en Mej. drs. Stella Herrera aan de ambassade in Trinidad. Een vierde benoeming hangt in de lucht. Het ligt in de bedoeling het aantal attaché's nog verder uit te breiden, maar over het aantal is door de regering in Willemstad nog geen uitspraak gedaan.

Het belang van deze ontwikkeling kan met een enkel voorbeeld worden aangegeven. BBB adviseert en informeert de regering hier te lande over ontwikkelingen elders, die voor ons van belang kunnen zijn. Men denke b.v. een dreigende devaluatie en ALM-belangen. Die informatie ontvangt het BBB van de betreffende ambassade of consulaat via Den Haag. En dat neemt vaak tijd. Waar de Antillen hun eigen mensen hebben zitten, krijgt men rechtstreeks en ook veel uitgebreider en toegespitster informatie toegespeeld. En dat is dan nog maar één voorbeeld.

De heer Kleinmoedig vertelt als verdere bijzonderheid, dat getracht wordt een zogenaamde geïntegreerde dienst op te zetten. Dat wil zeggen, dat de stafleden als het enigszins mogelijk is zullen rouleren tussen buiten en thuis.

Uit het commentaar van de aanwezigen blijkt wel hoezeer men zo'n opzet toejuicht, maar tegelijk brengt men het probleem van de verschillen in salariëring te berde. Mensen in het buitenland worden betaald naar de maatstaven van Buitenlandse Zaken om geen discrepantie met hun Nederlandse collegae te krijgen. Maar op BBB zelf valt men dan weer onder de hier geldende ambtenarenschalen- regeling. Er ligt dus duidelijk een probleem zowel wat salariëring als carrière planning betreft.

Daar zal voor dit bureau een oplossing voor moeten komen. En als dan toch ter sprake komt wat er dringend nodig is, dan valt ogenblikkelijk het woord "documentatie- dienst". Uit al het bovenstaande mag duidelijk zijn, dat een dergelijke wens méér dan redelijk is. Temeer daar de algemene indruk na het bezoek aan BBB die is van grote inzet en efficiëntie. Met dat het Bureau de Antillen een naambordje in het buitenland heeft bezorgd, heeft het ook voor zichzelf in brede kring een uitstekende naam verworven. ■



ontvangst Corps Consulaire op Curaçao.

E leon i e raton

Un ratonsitu masha wapu
a tribi kore hasi wega
te seka di un leon na soñò.

Ma di ripiente e leon a spièrta
tira pata gara e raton
ku a eklama pidi pordon.

'Pa fabor laga mi liber!'
asina e raton a roga e leon.
'Lo mi paga danki ku danki'.

E leon a grita hari
pa un raton di pantomina asina
ma tòg el a lag'é kore bai.

Apenas poko dia despues
e leon a kai den trampa
keda duru mará na kabuya.
Riba gritu dje leon raton a kore yega
ku santu pasenshi el a kanfuñá
te lòs kabuya libra leon.

* * *

Asina bo ta mira
no balotá niun hende
djis pasobra e ta chikí
no ta semper
forsa ta tur kos.

Een fabel van Esopus zoals deze naar het Papiaments bewerkt is door Enrique Muller.

DE IBERISCH-AMERIKAANSE OORSPRONG VAN HET PAPIAMENTS EN HET PORTUGEES

(deel III)

Evenals in het Portugees zijn er in het Papiaments grappige manieren om bepaalde woorden, uitdrukkingen en zelfs letters te zeggen. Een daarvan is de overdreven uitspraak van de "r". Een bepaalde maatschappelijke groepering in Portugal is de mening toegedaan, dat het (maatschappelijk) aanzien wordt verhoogd door de palatale klank van de "r" te veranderen in een, misschien in Frankrijk stammende, guttutale klank, de zogenaamde keel-"r".

In zijn bekende roman "Los Maias" vestigt de beroemde portugese schrijver, Eca de Queiroz de aandacht op dit verschijnsel: een significante passage, vanuit de spaanse vertaling van dit boek, luidt als volgt:

"...Después le contó el caso de Adozinda. Estaban cenando en Silva" cuando apareció aquella mujer extraordinaria, con un traje encarnado, arrastrando las "rr" (de letter "r" uitrrekkend), poniendo en todas palabras [illegible] por el "virreceeende" ("burgerpraat")... Hablaban del Gobierno y del deficit. Doña Adozinda declara [illegible] el "Deficit", que es un [illegible] [illegible]. Cercando [illegible] Añade que fué [illegible] y que está [illegible] en el [illegible] Inglés... Gritos [illegible] [illegible]! Y se [illegible] [illegible] [illegible] Adozinda [illegible] Noche [illegible]"

[illegible] de cultuur op [illegible] wijze [illegible] [illegible] talen de cultuur op een beslissende manier.

S. DE SAMPAYO

"Uitroeiing van een taal betekent in vrijwel alle gevallen, dat een bepaald cultuur-patroon vervangen wordt door een ander", volgens Taylor. De meest voor de hand liggende manier om een taal te behouden — en daarmee het geestelijk "idioom" waarop die taal betrekking heeft — is de taal in kwestie zo dicht mogelijk bij haar oorsprong te doen blijven, binnen het raam van het cultuur-patroon, waarvan die taal deel uitmaakt, op [illegible] niveau; voor het Papiaments wil dat dus zeggen binnen de latijns-amerikaanse cultuur. Zich afzonderen en isoleren is vandaag de dag een onmogelijkheid; politiek en economisch gezien is dat onmogelijk, maar ook cultureel gezien [illegible].
[illegible] het niet vol[illegible] kunnen spreken [illegible] een [illegible] [illegible] wel werkelijk belangrijk [illegible] van de onverwoestbare [illegible] daarvan door een [illegible] en moderne integratie.

S. DE SAMPAYO

Maria Tomansia

Un dia tabatin un hòmber yagdó, ku tabata kasá ku un mucha muhé masha bunita. E mucha muhé tabata yama Maria Tomansia.

Awor a bin sosedé ku hendenan a bai konta e hòmber, ku tur dia, despues ku e hòmber sali bai yag, su muhé tabata kohe un bleki pa karga awa, su tas ku su pida-pida kosnan aden i sali bai pos. Anto nan a konta e hòmber tambe, ku ora e muhé gana pos, e tabata hala awa promé, kaba bisti su kosnan ku el a trese den tas i e tabata bira baka, meímei di tur e otro bestianan di mondi. Diferente hende a konta e hòmber di e akto ei, ma nunka e hòmber no [illegible] kere. Sinembargo a yega un dia ku e hòmber a kuminsa dudá. El a pensa, el a pensa, el a pensa te el a disidí di bai chèk e asuntu ei e mes.

Su mainta, bon trempan el a lanta prepará su kaminda. El a kohe su skopèt, su koto, su bòter di awa, tur kos manera su kustumber ora e ta bai yag. Kaba el a sali kohe kaminda pa bai mondi.

E hòmber a kana djis un pida distansha te pareu ku su kas a perdé for di bista. E ora ei, el a kambia rumbo, tròt purá purá bai subi sinta den un mata grandi ku tabatin pegá ku boká di e pos kaminda su kasá tabata sa bai saka awa tur dia.

Despues di un ratu asina ku e hòmber tabata sintá den e mata, el a weta e muhé punta. Ora e muhé a yega pos, promé kos, el a hala awa yena tur baki ku tabatin ront einan, kaba el a bisti su kosnan di moda di baka, bira baka, meogra kuminsa balia kanta:

"Ami ta Maria Tomansia
E mosa tan bunita
Por a kasa ku e hòmber tiradó
Bisiñanan bin kome
Bisiñanan bin bebe
Bisiñanan bin awó m'a yega
Bisiñanan bin bebe."

For di unda ku nan tabata, lastu un bestia di mondi tabata sali bin rondoná e muhé-baka. E tabata saka awe yena pa nan bebe. Nan tabata bebe, nan tabata bebe, anto e tabata baka meimei di nan ta balia kanta.

E hòmber a mira bon mirá. Ora e hòmber a kaba di mira, el a baha ketu-ketu for di e mata, slep salí, pika pia bai kas.

Asina el a yega kas, e hòmber a kohe su piki, kohe su skòp, drenta kas, kuminsa koba. El a koba un buraku grandi, hundu hundu nèt tras di porta. Ora e hòmber a kaba di koba, el a skonde su kosnan di trabou, pasa man kohe su fleit i kai sinta trankil di dje, toka fleit warda e kasá yega.

Tur e tempu, bestianan a kaba di bebe, kasá a kaba di balia kanta, el a kita su rekisitunan di baka, el a yena su bleki di awa kohe kaminda di kas.
Djaleu e hòmber a pèrdu e kasá ta bini.
E hòmber a kuminsa kanta:

"Ata Maria Tomansia,
T'e mosa tan bunita
Por a kasa ku e hòmber tiradó
Bisiñanan bin kome
Bisiñanan bin bebe
Bisiñanan boso yega
Bisiñanan awó m'a yega
Bisiñanan bin bebe."

Asina e muhé a tendé kiko e hòmber tabata kanta, el a rabia, tira bleki di awa abou i kore bai para dilanti dje kas.
El a grita:

"Hòmber stòp di kanta! Ta di unda b'a saka e kantika ei?"
E hòmber a kontestá:
"O, ta mi kantika! Mi ta kant'é kuantu ku mi ke i ora ku mi ke."
E hòmber a sigui kanta manera si nada no a pasa:

Ai mi Maria Tomansia
E mosa tan bunita
Por a kasa ku e hòmber tiradó
Bisiñanan bin kome
Bisiñanan bin bebe
Bisiñanan boso yega
Bisiñanan awó m'a yega
Bisiñanan bin bebe!"

E muhé tabata bira ora pa ora mas rabiosa. El a grita e hòmber bisa:
"Mi ta tabá bopa de lastu be, mira stòp awor aki mes! Ta ken a siña bo e kantika ei?"
E hòmber di: "Ma bon, ta mi kantika ku mi ta kanta! Si bo no ta gust'é bo laga."

E hòmber a bolbe kuminsa kanta:
"Mi Maria Tomansia
E mosa tan bunita ...
Ai, e muhé no por a wanta mas. El a rabia, rabia, sapatiá skuma te bira baka. Sulfurandu asina el a saka un karedá pa bai riba e hòmber. E hòmber sí no a tuzji ni muzji, el a keda kanta su kantika trankil.

Mas brabu pa e baka a bira. El a skupi kandela, karga bai riba e hòmber, salta e drempi sin weta e buraku. Ai, e baka a hasi bragadam bam, kai den buraku, kibra su garganta keda morto mortol.
E hòmber di: "Malditu bestia, awor m'a kaba ku bo!"

Kuenta a kaba



(Ta eksistí un otro vershon di e kuenta aki kolektá pa Elis Juliana. Titulá: "Baca Malucu" den "Echa Cuenta". [illegible].)



TOP 10

Meest verkochte boeken in de afgelopen vier weken:

Het zou niet eerlijk zijn, wanneer wij op dit moment een lijstje zouden prijsgeven van de 10 meest verkochte boeken van de afgelopen weken. De verkoop van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen stak zo met kop en schouder uit boven de verkoop van andere boeken, dat wij dit keer willen volstaan met: top 1 tot en met 10: Encyclopedie der Nederlandse Antillen.
Met vriendelijke groeten,

van Dorp Eddine,
Boekhandel

Ten Prooi aan de adelaar

TEN PROOI AAN DE ADELAAR
Het complex van gebeurtenissen dat geëtiketteerd wordt als de Tweede Wereldoorlog, obsedeert tallozen. Degenen die de Duitse terreur aan den lijve hebben ondervonden, spreken er eerder therapeutisch dan spontaan over.
De vorsers naar de meer theoretische achtergronden van deze lange nacht in de wereldgeschiedenis zijn - historici buiten beschouwing gelaten - in het algemeen de representanten van de oorlogse en naoorlogse generatie.

KARL-HEINZ BECKERING
In de schrijver Louis Ferron komen beide reflecties tesamen. Hij is geboren op een tijdstip, dat de Duitse adelaar praktisch geheel Europa verorderd heeft: 4-2-1942. Zijn Duitse, in Nederland gelegerde, vader, August Beckering, heeft, alvorens naar het Oostfront te worden gestuurd, een korte verhouding met de Haarlemse Wilhelmina Ferron.

Uit hen wordt een zoon geboren: Karl-Heinz Beckering. August sneuvelt, nog voor de geboorte van zijn zoon waarschijnlijk, in het Russisch inferno. Een half jaar na zijn geboorte vertrekt Karl-Heinz naar zijn Duitse grootouders in Bremen. Zijn moeder blijft in Haarlem achter om weer andere Duitsers te plezieren.

Daar, in Bremen, is zijn leven ten gevolge van uiteenlopende oorlogshandelingen voortdurend in gevaar.
Een traumatische ervaring. Zijn latere auteurswerk getuigt daarvan. Na zes Duitse jaren keert hij - onvrijwillig - terug naar Haarlem, om zijn chaotisch gestarte leven op nog chaotischer wijze voort te zetten.
Een thuisloos kind, dat, pendelend tussen Haarlem en Leiden, zijn dagen sluit bij grootouders, moeder, nonnen en fraters.

EXPEDITIE
De adolescent Louis Ferron - die naam heeft zijn grootvader hem na terugkomst uit Bremen toebedacht - is een recalcitrant jongmens. Elk modieus "-isme" heeft zijn gretige belangstelling, terwijl non-conformisme zijn uitgangspunt is.
Pover geschoold - ook de Fraters van Tilburg weten hem in hun internaat te Medemblik niet aan een Mulo-diploma te helpen - vertilt hij zich aan Sartre, de Beauvoir en andere gedurende de vijftiger en begin zestiger jaren trendy filosofen.

Een jeugdhuwelijk brengt hem de rust en de lust voor een zelfstudie, die zich als vanzelf richt op de Duitse cultuur. De zoektocht van Louis Ferron naar Karl-Heinz Beckering is begonnen. Die expeditie krijgt vele vertakkingen. Pas vele jaren later, in 1974, krijgt het bezinksel van die onderneming gestalte in de vorm van een eerste roman "Gekkenschemer". In de jaren daaraanvoorafgaand heeft hij zich in leven gehouden met bezigheden als het schrijven van pornografische lectuur onder het pseudoniem Luigi di Verona en het redigeren van zogeheten damesbladen.

DE MYTHE
"Gekkenschemer" maakt deel uit van een trilogie die ook "Het stierenoffer" (1975) en "De keisnijder van Fichtenwald" omvat. Het zijn romans die het wezen van het fascisme trachten bloot te leggen. De sfeer die hij daarbij oproept is Wagneriaans.
De morbiditeit van de tijdgeest, waarin het Hitleriaans fascisme zijn voedingsbodem vond, beschrijft hij op teutoonse wijze.
Alfred Rosenberg, theoreticus van de N.S.D.A.P. probeert in zijn boek "Der mythos des 20. Jahrhunderts" het Derde Rijk een mythologische dimensie te geven. Hij deed dat om het denken en handelen van dat fascistische Rijk te legitimeren. Want wat doet de mythe?
Zij heft de tijd op, zij brengt het heden in verbinding met het verleden, met de toekomst.
Zij heeft als doel een boven de tijd verheven waarheid te verkondigen. Zij maakt iedere gebeurtenis - hoe onmenselijk ook - tot een onderdeel van een groter "Goddelijk" geheel, waardoor bijvoorbeeld het doden van zes miljoen Joden wordt gereduceerd tot een calamiteit binnen een Messiaanse opdracht.
Rosenberg ontwierp een mythe, omdat er geen bestond om het handelen van Hitler en trawanten te rechtvaardigen.

FASCISME
Ook Louis Ferron creëert mythen. Ook bij hem wordt de werkelijkheid prijsgegeven aan het Idee. Dat Idee is er niet een van het streven naar een betere wereld. Hij waarschuwt de lezer niet voor fascisme.

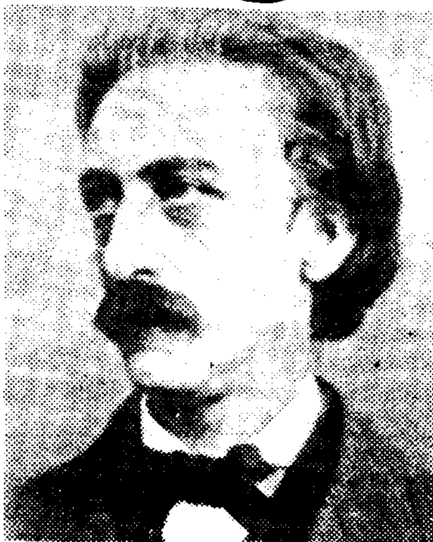


Hij analyseert de mens, hét individu binnen een verschijnsel. Tegelijk is het een zelfanalyse, die teruggaat naar Bremen, naar die onbekende vader aan het Oostfront. En dat laatste verholen, zoals dat binnen de de -actualisering van de mythe past.
"Wat ik probeer aan te tonen is dat fascisme geen politiek verschijnsel is, maar een algemeen menselijk. Het zit in de menselijke karakterstructuur.
Overheersen en tegelijkertijd overheerst willen worden. Deze discrepantie is in ieder mens aanwezig. Alleen in een politieke context kan dit tot politiek fascisme leiden. Waar het mij in de eerste plaats om gaat, is wat er in de mens persoonlijk zit", aldus Louis Ferron in 1976 in De nieuwe linie. Ook later geschreven boeken, allen uitgegeven door De Bezige Bij, als "Turken Vespers" en "De ballade van de beul" gaan over de wisselwerking tussen het individu en een historische stroming. In zijn geval is die stroming het fascisme, gepre - occupeerd als hij t.a.v. zijn verleden is.
Onlangs verscheen van zijn hand "Alpengloeien. Vertellingen uit een keizerrijk en later" (1985). Het verhaal, eigenlijk zijn het met elkaar verbonden vertellingen, speelt zich af in de Duitse dubbelmonarchie van rond de eeuwwisseling. De decadentie van het fin-de-siècle, geconcretiseerd in de persoon van keizerin Elisabeth (jawel, Sissy), is zijn historisch uitgangspunt.
De historie is slechts decor. De inhoud is een constructie, een fuik, die uitkomt bij de wortels van het latere nazisme.
De beschreven realiteit is wederom zijn mythe, die, geabstraheerd, een variant is op zijn vorige werk.
Karl-Heinz Ferron. De expeditie naar Bremen is nog niet voltooid.

JACQUES GROENENDIJK

Hoe lang leeft een schrijver

Uit de volle aula van de UNA op donderdagavond 28 febr. j.l. bleek dat de woorden en dromen van Multatuli nog steeds bij veel mensen terecht kunnen. Daar werd de verfilming van de Max Havelaar (regie Fons Rademakers) gratis en voor niets vertoond. Die vertoning was een prima initiatief van een instelling die zo op de goede weg is beter te beantwoorden aan het beeld van een echte universiteit. Namelijk een plaats te zijn waar de cultuur in al haar aspecten, dus ook artistieke, gediend wordt.



BEELD
De film geeft een tamelijk getrouwe weergave van de strekking van Multatuli's meesterwerk. Zowel het pleidooi voor de "opheffing van de Javaan" als de poging tot eerherstel van Max Havelaar zelf wordt duidelijk in beeld gebracht. Het tweede deel echter minder dan in het boek. Soms lijkt het alsof iets wat een detail in het boek is (Havelaar redt een hondje van de haaien) in de film teveel aandacht krijgt. Maar deze scène en ook de scène waarin Havelaar optreedt tegen een koopman en een soldaat (treffende combinatie!) die een inlandse vrouw brutaliseren, hebben hun functie in de filmische karakterisering van Havelaar als een impulsieve idealist die direct kan en wil optreden. En dit zat immers in het "vat vol tegenstrijdigheids", zoals Multatuli Max Havelaar samenvattend typeerde. Ook de tegenstelling tussen Droogstoppel- Nederland en het Nederlands- Indië van Multatuli wordt duidelijk uitgebeeld in cynische spiegelende filmbeelden: de preek van Ds Wawelaar "rijmt" op de gruwel van wat er gebeurt in het Lampongse district.
Een interessant aspect van de film is dat het om een gecombineerde Nederlands- Indonesische produktie gaat en dat de delen die in "Insulinde" spelen in Indonesië zijn opgenomen. Het eerst genoemde hangt waarschijnlijk samen met het feit dat Multatuli een gevierd figuur is in Indonesië wat o.a. blijkt uit het bestaan van een Djalan Multatuli in Djakarta en Rangkas Bitoeng. Hoewel, het is ook zo dat de film niet voor vertoning werd vrijgegeven, indertijd, in Indonesië. De opnames in Indonesië versterken het werkelijkheids- gehalte en zo misschien het waarheids- gehalte. Dat is goed voor een film die overtuigen wil.

NABEELD
Multatuli's levenskracht blijkt niet alleen uit de film maar ook uit de voortdurende belangstelling voor zijn werk. Een deel van de belangstelling is gebundeld in het Multatuli genootschap.
In 1910 verzamelden zich een aantal Multatulianen in de vereniging Het Multatuli- museum. Het doel was om alles (ja, alles!) wat te maken had met de bewonderde schrijver te verzamelen en die verzameling een passend onderkomen te bieden. Later werd de naam van de vereniging veranderd in "Multatuli- Genootschap". Dit genootschap wil vooral de kennis van Multatuli's leven en werk vergroten en verbreiden.

Het genootschap heeft in 1975 het geboortehuis van de schrijver in Amsterdam aangekocht en het ingericht als museum. In het museum bevindt zich bijv. de persoonlijke bibliotheek van de schrijver en ook een uitgebreide verzameling documenten die betrekking hebben op leven en werk van hem die voor velen geldt als de grootste auteur uit het Nederlands taalgebied.

De internationale belangstelling voor Multatuli blijkt o.a. uit bijdragen aan het blad Over Multatuli, een uitgave van het genootschap. Dat blad krijgt iedereen toegezonden die lid is van het genootschap dat in dit jaar, haar 75-jarig bestaan viert. Het adres is Multatuli- Museum, Korsjespoort- steeg 20, Amsterdam.

TERZIJDE
Zou er op soortgelijk vlak geen mooie taak liggen voor de UNA? Als die instelling de hartekreet van Frank Martinus Arion, geuit op 7 maart j.l. in diezelfde UNA serieus wil nemen dan moet ze, eventueel in samenwerking met het Curaçaos museum en de Openbare bibliotheek in dit gat in de markt stappen (om maar even de consumptieve terminologie te hanteren) door bijv. een documentatie- centrum op te zetten van de Antilliaanse letterkunde, een instelling die eventueel kan uitgroeien tot een Letterkundig Museum. Misschien is er in de a.s. Openbare Bibiliotheek aan het Waaigat wel een hoekje te vinden.

VERBEELDING
De auteur F. Springer heeft in zijn laatste roman Bougainville (Amsterdam, 1981) Multatuli of-

(Vervolg op pagina 13)

De grote vasten

De karnavalstijd wordt afgesloten met de Aswoensdag, die het begin is van het grote vasten. Het is de gewoonte dat in deze periode op woensdagen en vrijdagen tot en met de Goede Vrijdag geen vlees wordt gegeten. Vandaar dat het woord "karnaval" afgeleid is van "carni vale dicere" d.w.z. afstand doen van het vleeseten. De oor-



sprong van het karnaval is te herleiden tot het Midden-Oosten. Het was een feest ter ere van de afgoden bij o.a. de Babyloniërs, de Egyptenaren, de Grieken en de Romeinen. Voor de Christen was het toentertijd (±200 — ±300 na Chr.) ondenkbaar om aan karnaval deel te nemen. Hij zou onmiddellijk van de avondmaalviering uitgesloten worden. Een Romeins legionnair, die Christen geworden was, werd door zijn eigen soldaten in het jaar 303 na Chr. terechtgesteld, omdat hij geweigerd had hun prins Karnaval te worden. De Katholieke Kerk verklaarde deze martelaar, Dasius, heilig.

HEIDENS GEBRUIK

De karnavalsfeesten kenmerkten zich door losbandigheid, afgoderij, dronkenschap, brasserij (overmatig lekker eten en drinken) en dergelijke. Toen onder Keizer Constantijn de Grote het Christendom staatsgodsdienst werd, (312 na Chr.) werd het karnaval als een heidens gebruik verboden, maar toch slopen deze zeden en gewoonten via een achterdeurtje de Kerk weer in. Hoewel de Kerk tegen het karnaval was, had zij een overeenkomst moeten sluiten. Alleen diegenen mogen deelnemen aan het karnaval die op Aswoensdag komen biechten, een vastenoffer brengen en in de daaropvolgende veertig dagen het vasten houden.

ASWOENSDAG

Op Aswoensdag wordt de as uitgedeeld aan de gelovigen in de vorm van kruisjes op het voorhoofd door de priester met de woorden: Gedenk, o mens, dat gij stof zijt en tot stof zult terugkeren. Deze as is afkomstig van palmtakken, die het jaar ervoor op Palmzondag zijn gezegend. Wie zich hiermee laat bestrooien zou dan vergeving van zonden, gezondheid voor het lichaam en bescherming voor de ziel krijgen. De Bijbel leert ons echter, dat wij alléén door het geloof in Jezus Christus deze zekerheid hebben. Zoals eerder vermeld wordt dan vanaf deze dag, gedurende 40 dagen op woensdag en vrijdag geen vlees gegeten, wat vasten wordt genoemd.

WAAROM VASTEN

Waarvoor wordt er eigenlijk gevast? Is dit het vasten zoals Gods Woord ons leert? We zullen zien dat echt vasten en het niet toegeven aan ongeremde eetlust de mens een nieuwe greep geeft op God. Ongeremde eetlust leidt tot geestelijke dorheid. Vasten traint de ziel en door de onthouding van het aardse opent het de poort tot het hemelse. Door de hele Bijbel heen vinden we mensen die door gebrek aan beheersing van de verleidingen van het vlees, hun relatie met God verliezen. Ook vinden we anderen die door de discipline van het vasten alle obstakels overwonnen en antwoorden van God ontvingen, die een keer brachten in het lot van koninkrijken. Jezus Christus laat ons zien dat gebed en vasten de sleutel is waarmee het onmogelijke kan worden veranderd in het mogelijke.

SOORTEN VASTEN

Het vasten is zich vernederen voor God. Het vasten is tot verheerlijking van God, als voor de Heer. God aanvaardt het vasten dat gekenmerkt is door nederigheid en berouw en oprechtheid van hart. God wil door het vasten het geloof versterken van hen die verlossing zoeken voor zieken en de zondaars en voor hen die onder zware lasten gebukt staan. Door het vasten wordt het gebed bekrachtigd en werkzaam gemaakt.

De Bijbel leert ons drie manieren van vasten.

a) het bovennatuurlijke vasten. Dit is het vasten zonder te eten en te drinken met duidelijke aanwijzing van God zoals bij Mozes in Exodus 34: 27 en 28. "De Here zeide tot Mozes: Schrijf U deze woorden op, want op grond van deze woorden heb ik met U en met Israël een verbond gesloten. En hij



was daar bij de Here veertig dagen en veertig nachten, brood at hij niet en water dronk hij niet, en Hij schreef op de tafelen de woorden van het verbond, de Tien Woorden".

b) het totale vasten. Dit is het vasten zonder voedsel, maar met water. Het menselijk lichaam kan niet lang zonder water. "In Esther 4 : 16 staat: "Ga heen, vergader al de Joden die zich in Susan bevinden, en vast om mijnentwil: eet noch drinkt drie dagen, zo min des nachts als des daags. Ook ik en mijn dienaressen zullen op dezelfde wijze vasten en dan zal ik tot de koning gaan ondanks het verbod; kom ik om, dan kom ik om".



c) het gedeeltelijk vasten. Dit is het vasten door geen smakelijke spijze te gebruiken, zoals Daniël 10 : 2 en 3 ons laat zien. "In die dagen bracht ik, Daniël, drie volle weken door met rouw bedrijven; smakelijke spijze at ik niet, vlees noch wijn kwamen in mijn mond en ik zalfde mij in het geheel niet, tot er drie volle weken verlopen waren". "Jezus Christus leert ons de juiste manier van vasten in Mattheus 6: 16-18: En wanneer gij vast, toont dan niet, zoals de huichelaars, een somber gelaat; want zij maken hun aangezicht ontoonbaar, om zich aan de mensen te vertonen, wanneer zij vasten.

Voorwaar, Ik zeg U, zij hebben hun loon reeds. Maar gij, zalf Uw hoofd, als gij vast, en was Uw gelaat, om U niet bij Uw vasten aan de mensen te vertonen, maar aan Uw Vader, die in het verborgene is; en Uw Vader, die in het verborgene ziet, zal het U vergelden".

Men moet geen bekendheid geven aan eigen vasten of de duur dat men gevast heeft. Het moet iemand onverschillig laten of een ander wel of niet op de hoogte is van zijn vasten. In Jesaja 58 : 4 - 7 staat geschreven: "Zie, tot twist en tot strijd vast gij en om te slaan met snode vuist; gij vast heden niet om Uw stem in den hoge te doen horen. Zou dit het vasten zijn, dat ik verkies, een dag, waarop de mens zichzelf verootmoedigt: dat hij zijn hoofd laat hangen als een bieze en zich rouwgewaad en as tot een leger spreidt? Noemt gij dat een vasten, dat een dag die de Here welgevallig is? Is dit niet het vasten dat Ik verkies: de boeien der goddeloosheid los te maken, de banden van het juk te ontbinden, verdrukten vrij te laten en elk juk te verbreken? Is het niet, dat gij voor de hongerige Uw brood breekt en arme zwervelingen in Uw huis brengt, ja, als gij een naakte ziet, dat gij hem bekleedt en U niet onttrekt aan Uw eigen vlees en bloed?" Hieruit leren wi, dat wij moeten vasten om onze stem in den hoge te doen horen, om ons te verootmoedigen voor de Here God en om onze naasten lief te hebben. ■

Corsow pa Kristu is een beweging van mensen die allen in Christus geloven. Zij wil zeer beslist geen organisatie zijn, vanwege het feit dat daardoor mogelijk de aandacht van het woord van God zou worden afgeleid. Wat zij nastreeft is namelijk: het woord van God alom bekendheid geven. Mensen die zich bij deze beweging thuis voelen worden dan ook geen 'papieren' leden, maar laten op andere wijze merken dat het woord van God hun richtsnoer is.

De beweging wil graag inspelen op actuele situaties van de Antillen. Ontwikkelingen, gebeurtenissen of wat dan ook dat hiertoe aanleiding kan geven, gebruikt zij graag om te laten zien hoe men met een dergelijk iets kan omgaan.

Op de pagina's - kerk en wereld - van de Napa deze keer aandacht voor het vasten, een kerk en wereld - informatie van eigen bodem.



De eerste woorden over onveranderlijk geloof

DE EERSTE WOORDEN, die ik als bisschop mag uitspreken, zijn woorden van geloof, hoop en bemoediging. Dit geloof is in wezen onveranderlijk, zo stelde mgr. J.G. ter Schure vast na zijn inhuldiging als bisschop van Den Bosch. De bisschop wiens benoeming felle kritiek uitbakte in Nederland en ook veel adhesie-betuigingen citeerde Petrus waar deze geschreven heeft: Speelt niet de baas over hen die aan Uw zorgen zijn toevertrouwd, maar toont U een voorbeeld voor de kudde.

Het was voor het eerst in Nederland dat bij de installatie van een bisschop van katholieke zijde werd gedemonstreerd bij een kathedraal. Het protest- gezang buiten de kerk drong tijdens de plechtigheid tot in de Sint Jan door, zodat de politie gevraagd werd de demonstranten wat verder te verwijderen. Een smet op deze dag en de kerk onwaardig, zo noemde Ter Schure's voorganger, de beminde mgr. J. Bluyssen de betoging. Politie moest er ook aan te pas komen toen de nieuwe bisschop van Den Bosch over het plein liep naar de plaats waar een ontvangst gehouden werd voor hem.

In zijn eerste preek als bisschop van Den Bosch zei mgr. Ter Schure onder meer dat "de grootste verleiding in deze tijd het ongeloof is, dat vanzelfsprekend wordt, en de onverschilligheid dat de roep van God doet verstommen en het goede kwaad en het kwade goed gaat noemen". Voor hem zullen het tweede Vaticaanse concilie en de



MGR. JAN TER SCHURE
...de grootste verleiding...

Bijzondere synode van het Nederlands episcopaat "als een staf-in" zijn hand zijn. "Bij iedere stap die ik zetten zal. Voor allen die de kerk vormen, zijn zij maatschaf van denken en handelen". Hij verzekerde dat hij voor iedereen open staat, vooral voor de jongeren.

Hij is pater Salesiaan, van welke congregatie op CURAÇAO priesters werkzaam zijn in Buena Vista. Zij zijn de volgelingen van Johannes Bosco, die zich inzette voor de jeugd. Mgr. Ter Schure repte in zijn eerste preek met geen woord over het feit dat velen hem niet enthousiast konden inhuldigen omdat zij de procedure van Rome, het Vaticaan, in deze benoemingen evenals in de andere benoemingen van de laatste tijd in Nederland niet kunnen billijken.

Wel zei hij nog: Het goede dat onder mijn voorgangers is gegroeid, moeten wij uitbouwen, wat niet goed is, zullen wij door het goede moeten vervangen". Van mgr. Ter Schure wordt nog gezegd dat in 1965 door de ANTILLIAANSE regering op hem een beroep werd gedaan om een strategie te ontwerpen voor de jeugd- problematiek. Hij heeft onder meer zijn congregatie- genoten bezocht in Venezuela die werkzaam zijn in onder meer het Amazone- gebied, welk werk in het verleden ook vanuit ARUBA werd gesteund onder de indianen. Mgr. Ter Schure was provinciale overste van de Nederlandse Salesianen en maakte in die functie veel reizen. Hij was verleden jaar door Rome tot hulpbisschop van de oer- conservatieve Mgr. Gijssen van Roermond benoemd. ■

THEOLOGIE VAN DE STRAAT

172 — Nog vrij algemeen krijgt iemand bij zijn geboorte twee of meer VOORNAMEN. De eerste is de kristelijke naam of de doopnaam. Maar de tweede is de naam die al dan niet verkort in het leven van iedere dag wordt gebruikt. De eerste niet, tenzij de persoon door ziekte of een andere reden buiten kennis is.

173 — OFFERS BRENGEN komt meer voor dan je denkt. De doodgraver van Santa Maria weet te vertellen: "Vooral omtrent Allerzielen komen nog wel eens mensen naar het kerkhof met een kommetje bonen of maïs en een sigaar om te plaatsen voor een graf". Geldstukken heb ik meer dan eens gevonden op een graf. Iemand heeft dan met minder mooie bedoelingen zand weggenomen en offert een paar cent opdat de dode hem geen kwaad zal gaan doen. Op het kerkhof van Montaña vond ik geld op een der graven; op dat van Jando. Net op drie graven. Een vrouw getuigt: "Iedere morgen, voor ik mijn kopje koffie drink, laat ik er eerst wat uitlopen voor de overledenen; en van een stuk brood gooi ik eerst wat door het raam voor hetzelfde doel". Een andere vrouw gooit eerst wat boontjes uit het raam voordat ze begint te koken. Een oud gebruik bij het maïs dorsen, was: eerst een paar pluimen apart dorsen en de pitjes rond het huis strooien "voor de overledenen". Aandoenlijk was het graf van een man, die zijn levenlang stevig gedronken had; op Allerzielen had zijn drinkgezel op het zand van zijn overleden vriend een glaasje whisky gezet.

174 — In de behoefte aan HEILIGENBEELDJES werd in vroeger dagen voorzien door de timmerman. Een beeldje kostte 25 cent, met een attribuut, een boek of een kruis 30 cent. Bekende beeldensnijders waren Hendrik Kramer, Okis en Chito. En dan was er nog een blinde die op de tast beeldjes sneed: Gerardo di Tè, een knappe prestatie. Van al die beeldjes waaronder juwelen, is nagenoeg niets overgebleven, toen het gipsen heiligenbeeld zijn intrede deed, veelkleurig en met normale vormen. Ik heb er slechts een twintigtal van de ondergang, de brandstapel gewoonlijk, kunnen redden.

175 — Als het langdurig NIET GEREGEND had, dan werd dit vanaf een heuveltop gesmeekt neer te vallen. Gil van Weis was daar specialist in; maar veel anderen deden het ook. Soms floot men de wolk toe. Waarschijnlijk hebben we hier te doen met een oud Afrikaans gebruik. Viel de regen inderdaad, dan werd een godheid of een geest bedankt: ,,Djandjara, het regent, Djandjara, het regent".

176 — God heeft DRIE ELEMENTEN geschapen die geen pardon kennen, zij tonen geen medelijden met niemand en niets: en dat zijn zee, wind en vuur. De zee verslindt wie hij kan en heeft hij iemand te pakken dan wordt zijn lijk altijd een eind van de kust teruggevonden, de zee neemt mee. De wind heeft stormvlagen en smijt dan alles ondersteboven, een ravage blijft over. En vuur laat zelfs niets over, een beetje as. Dit is wijsheid van Calito.

177 — Als vroeger in de buitendistrikten een KIND WERD VERMIST en het was reeds donker, dan werd de opsporingsaktie een religieuze plechtigheid. Er werden zeven sakristans opgetrommeld, voorbidders, en die kwamen ieder met een lantaarn. Staande aan de westzijde van het huis noemden zij zeven keer de doopnaam van het kind, dus zijn eerste naam; daarna baden zij zeven keer het kredo, de geloofsbelijdenis. Dan vroegen zij God sterkte en trokken geestelijke liederen zingend de wildernis in. Die doopnaam en het kredo werden vaak herhaald. Indrukwekkend.

178 — De BLOEDBOOM van San Juan, daar weet de bejaarde Lai alles van. De boom was dood en stond in de weg. Maar wie wilde hem omkappen? De natuur leeft met de mensen mee. En wat deze boom heeft meegemaakt in zijn leven was al te erg. Hieraan werden de slaven vastgebonden als ze werden geslagen. Iemand werd gevonden, die het waagde hem om te kappen. Maar bij de eerste slag kwam er al bloed uit en dat werd meer. De man stopte en ook de eigenaar wilde niet, dat men verder ging met hakken. Het werd met een zaag geprobeerd, maar toen kwam er nog meer bloed uit. ,,Ik kan dat zo precies vertellen", zegt Lai, ,,omdat ik er als jochie van twaalf jaar bij gestaan heb; mijn eigen ogen hebben dit gezien".

179 — In diskussies laat men vaak God de oplossing brengen. GOD wordt er dan liefst bij betrokken door middel van een algemeen bekend SPREEKWOORD, waaronder juweeltjes. ,,Er bestaat geen ongeluk zonder zijn God- zij- dank", dat betekent: had erger kunnen zijn. ,,God voor de vogel en God voor de jager". Voor mensen die graag met twee maten meten en vroom bidden en ter kerke gaan, maar daarnaast ook nog aan stevig brua doen, geldt: ,,Steek niet een kaars op voor God en een voor de duivel". Uit de konings- tijd stamt: ,,God is machtiger dan de koning". Zeer diep is de betekenis van: ,,God kastijdt zonder stok en zonder stenen". Mensen die lui zijn en liever God alles laten doen dan zelf een hand uit te steken, zegt men: ,,Help jezelf, dan zal God je helpen". Word niet overmoedig: ,,Steek je hand niet in de ogen van God". Stuk voor stuk, gezegdes die bol staan van wijsheid en veelvuldig, ook op de dag van vandaag nog, worden gebezigd.

180 — ,,'s Avonds zie je in de verte vaak DWAALLICHTEN. Zo'n licht is een vuurbal die Kain in een ijzeren schaal op zijn hoofd draagt, terwijl hij ijverig op zoek is om Abel te vinden, wie hij vergiffenis moet vragen. Maar God zorgt er wel voor, dat hij hem nooit vindt. Want Kain wil zijn broer wel ontmoeten, maar echt berouw heeft hij niet". Verhaal van Calitu. Wij hebben dat in exegeselessen nooit gehoord.

PAUL BRENNEKER

Onder meer van Vredeskorpsleider Sargent Shriver

VS-bisschoppen krijgen lekensteun voor brief over economie

WASHINGTON — Na de actie van vooraanstaande conservatieve Rooms- katholieken tegen de inhoud van een ontwerp- pastorale brief van de bisschoppen over de Amerikaanse economie en de katholieke sociale leer, is nu een een groep leken gevormd om voor de bisschoppen in het krijt te treden. Met als woordvoerder de Washingtonse zakenman John F. Ahearne is de groep de strijd aangegaan met het uitgeven van een verklaring, waarin de bisschoppen een hart onder de riem wordt gestoken.



Volgens de groep hebben bisschoppen "die hun ambt uitoefenen in de machtigste en produktiefste economie ter wereld" de bijzondere taak de werking van die economie kritisch te volgen en die te toetsen op eerlijkheid en rechtvaardigheid, zodat de gevolgen "voor de minsten onder ons" openbaar worden.

De groep vindt dat niet elke titel en jota van de brief volledige instemming behoeft op te wekken, maar prijst wel de moed, overgave en zorg waarmee de bisschoppen hun taak hebben aangepakt. Daar gebleken is dat heel wat gelovigen hun kritiek op de ontwerptekst baseren op kranteberichten raadt de groep alle Rooms- katholieken aan slechts te reageren na het lezen van de hele tekst.

De verklaring is onder meer voorzien van de handtekeningen van de vroegere leider van het Amerikaanse vredescorps Sargent Shriver en van die van Mary Ann Schwab, voorzitter van de Nationale raad van katholieke vrouwen. Tot de vooraanstaande leden van de conservatieve tegenhanger van de commissie uit de bisschoppen behoren de vroegere minister van Financiën William Simon en oud- minister van Buitenlandse zaken Alexander Haig. Zij tonen zich verdedigers- door- dik- en- dun van de vrije markteconomie.

Episcopaat in vastenbrief-aanklacht:

Brazilië vijfde wereldproducent van voedsel, op 6e plaats met ondervoeding

SAO PAULO — Brazilie is de vijfde wereldproducent van granen en toch zullen er dit jaar ruim 300.000 baby's van de honger sterven. Dit meldt de vastenbrief van de Braziliaanse bisschoppen- conferentie (CNBB). De vasten staat in het teken van het thema: "Brood voor wie honger heeft".

Volgens de CNBB worden dit jaar 3,9 miljoen Braziliaantjes geboren, van wie binnen een jaar bijna tien procent komt te overlijden door de honger. Daarnaast zal 53 procent van de baby's niet voldoende voedsel krijgen, "met als gevolg weinig weerstand tegen ziektes, hersenletsel en risico's voor geestelijke afwijkingen". Ieder uur zullen in Brazilie 35 kinderen van minder dan een jaar sterven en in zestig procent van de gevallen is de dood het gevolg van ondervoeding, aldus de vastenbrief.

De Braziliaanse bisschoppen herinneren eraan, dat Brazilie wat betreft zijn bruto nationaal produkt op de tiende plaats op de wereldranglijst staat, maar dat het land op de zesde plaats staat wat betreft het aantal ondervoede mensen. Zesentachtig miljoen van de 130 miljoen Brazilianen moeten overleven met minder dan 2.200 calorieën per dag, de minimum-norm van de Wereldvoedsel- organisatie.

Over de oorzaken van de honger schrijft de CNBB, "dat Brazilie wordt misleid door de illusie, dat men de sociale problemen oplost door de buitenlandse schuld te betalen". Het land produceert voedsel voor de export naar overvoede landen en niet voor de consumptie van de Brazilianen. De bisschoppen wijzen er voorts op, dat in Brazilie zo'n 850 miljoen hectare geschikt is voor de landbouw, terwijl slechts 95 miljoen ha. wordt gebruikt. ■

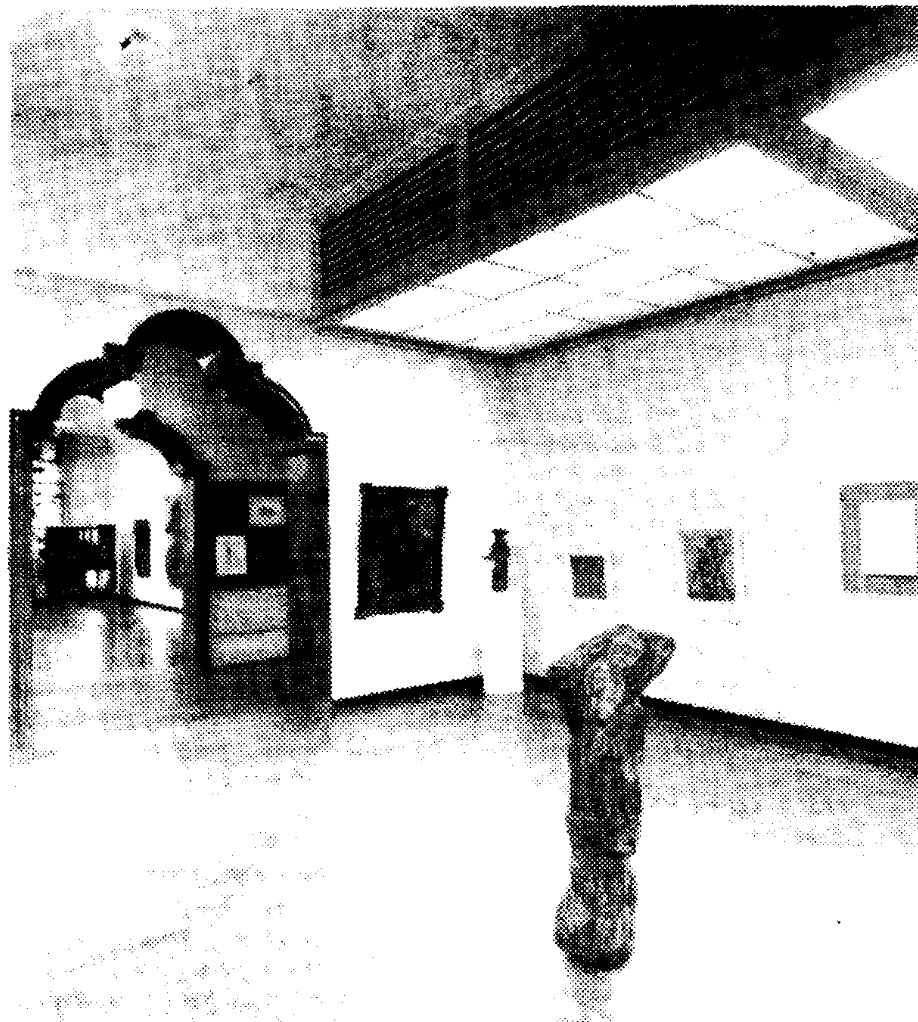
Pauselijk Shalom

CARACAS — Ook de heilige stad Jeruzalem wacht nog op een bezoek van Johannes Paulus II. Daaraan herinnerde zondag rabbijn Pinchas Brenner van de Israëlietische gemeente van Caracas de paus tijdens een recente oecumenische ontmoeting. De joodse gemeenschap was daar het sterkst vertegenwoordigd. Als woordvoerder van de oecumenische groep uitte rabbijn Brenner lovende woorden aan het adres van de paus wegens diens trouw aan de grondslagen van zijn geloof. ,,Nooit", aldus de rabbijn, ,,is Johannes Paulus II ten offer gevallen aan de verzoeking water bij de wijn te doen ter wille van het verkrijgen van een kortstondig voordeel". Brenner vond de oecumenische beweging een weg waarvan geen terugkeer meer mogelijk is.



In een geïmproviseerd antwoord verklaarde de paus dat de religieuze leer niet zomaar ,,een papiertje" is maar een inspiratie van gods geest, een verwoording van het geloof en een wet die men moet gehoorzamen. Johannes Paulus II toonde zich ontroerd toen bleek dat Brenner een jood van Poolse afkomst is, wiens familie in acht generaties de Poolse identiteit heeft weten te bewaren. Met een ,,Shalom" nam de paus afscheid van deze groep.

HET CURAÇAOSCH MUSEUM...


...doorzicht op de tentoonstellingsruimte...

Bo no sa mi historia...... (U kent mijn geschiedenis niet......)

Deze zin moet je eigenlijk afmaken met de woorden: en daardoor de geschiedenis van uw eigen gebied ook niet......! Een mens is een vreemd wezen. Zodra hij naar het buitenland gaat, beter gezegd zodra hij de grens van zijn eigen gebied verlaat, raakt hij geïnteresseerd in van alles en nog wat. Ja, zelfs in culturele zaken. Normaal neemt hij geen half uur om op zijn eigen eiland naar een cultureel evenement te gaan.

Maar buiten zijn grenzen tart hij uren zijn voeten, om daarna te kunnen zeggen dat hij heeft rondgedoold in het Rijksmuseum in Amsterdam b.v. Ook betaalt hij daar royaal entreegeld en koopt allerlei catalogi en kunstboekjes. Maar op zijn eigen eiland, moet de museumentree gratis zijn en vooral geen kwartje teveel kosten. Als men hem dan vraagt waarom, dan weet hij meestal niet wat hij moet antwoorden. Het komt meestal hierop neer, dat alles van een ander bij voorbaat beter moet zijn. Het eigene kan nooit zo goed zijn.

GESCHIEDENIS, ONTWIKKELING EN DOEL

Een aantal mensen begrijpt het doel van een museum niet, laat staan de geschiedenis en ontwikkeling van het begrip museum:

Vrij algemeen ziet men in een museum een plaats waar allerlei zaken worden verzameld, d.w.z. worden onttrokken aan hun feitelijk gebruik, en worden bewaard om te worden getoond. Het verzamelen zelf ziet men dan als de uitkomst van een menselijk instinct, waarin de wens tot genieten en de drang tot bezit zijn verenigd. Gaan wij naar het oude Griekse (Hellenistische) begrip terug, dan is een "Mouseion" — huis der Muzen — geen concreet gebouw met verzamelingen, maar een abstract begrip: een kring waarin men op erudiete wijze kennis en inzicht kon overdragen en vergroten. Daarbij ontstaan wel verzamelingen, zowel van boeken als van objecten. Met name in de tijd van de Romeinse keizers ontstaan tal van belangrijke verzamelingen (Julius Caesar en Nero b.v.), waarbij het bezit de boventoon voerde. Een uitzondering vormt de veldheer en staatsman Asinius Pollio (76 v. Chr. — 5 na Chr.), die zijn verzamelingen open stelt voor belangstellenden. Zijn streven is niet gericht op het vergaren van schatten of roem, maar op het vervullen van een taak ten bate van de gemeenschap die hem toeviel op grond van de plaats die hij in die gemeenschap innam.

In de periode van de Renaissance zien wij hoe op overeenkomstige wijze door verschillende vorsten en rijke handelslieden musea worden gevormd. Hierbij is aanvankelijk niet het bezit het element dat hun waarde bepaalt, maar het gebruik dat men van de objecten maakt bij een hoogst erudiet spel binnen een groep van intieme vrienden en dat men als ALLUSIEF zou kunnen kenschetsen. Buiten de controle van staat en kerk werd door middel van met zorg gekozen objecten gezinspeeld op gebeurtenissen en verhoudingen in de samenleving. Dit spel zal ook de aanleiding zijn tot het kunst- mecenaat, waarbij aan kunstenaars opdracht wordt gegeven tot het uitbeelden van bepaalde onderwerpen, ontleend aan de klassieke mythologie en aan de zgn. apocriefe boeken van de bijbel, die zich voor zulk een gebruik leenden. Het museum ligt dan geheel in de besloten privé-sfeer van lieden die zich dit spel konden veroorloven en beschikten over de daarvoor noodzakelijke eruditie.

In de periode van de zgn. Verlichting in het midden van de 18de eeuw gaat het karakter der verzamelingen veranderen; het erudiete spel binnen de besloten groep gaat gaandeweg plaats maken voor een encyclopedische voorlichting van een welwillend publiek. Bestaande verzamelingen worden opengesteld en dat betekende dat zij moesten worden geordend in begrijpelijke verbanden.

Als oudste vorm van een museum ontstaat dan in 1753 het British Museum door een wet, waarbij de collectie van Sir Hans Sloane wordt aangekocht, samengevoegd met de Robert Harley collectie en de zgn. King's Library en ondergebracht in Montague House. Hoewel hiermee in formele zin het museum zijn intrede heeft gedaan, is het toch eerst als gevolg van de Franse Revolutie dat deze soort van instelling zich meer systematisch gaat ontwikkelen. Door die Revolutie vervallen collecties van de koning en van de adel en rijke lieden aan de staat, die vanaf dat moment voor het onderhoud en de bestemming van die collecties moet zorgen. De beheerders van deze collecties moeten voor die taak over een deel van de gemeenschapsgelden kunnen beschikken. Om daarop echter een beroep te kunnen doen, moeten zij het nut kunnen aantonen van de instellingen waarover zij het beheer voeren. Dat zal ook voortaan zo moeten gaan en op grond van de motivering welke door de loop der tijden is aangevoerd voor het verkrijgen van de nodige middelen, kunnen wij een indruk krijgen van de verdere ontwikkeling van het begrip museum in de 19de en 20ste eeuw.


...doorzicht op de zalen van de vaste collectie...

Daarbij laten zich globaal een aantal perioden onderscheiden en wel:

a. de periode waarin de musea werden gezien als instellingen waarin het verlicht bestuur van de vorst of regering zich manifesteerde;

b. de periode waarin de musea worden gezien als plaatsen waar alles wordt samengebracht dat waarde heeft of zou kunnen hebben;

c. de periode waarin de musea worden beschouwd als een soort van drie- dimensionale encyclopedie;

d. de periode waarin de musea worden gezien als exponent van nationaal prestige, mede onder invloed van de opkomst van het verschijnsel van de wereld- tentoonstelling;

e. de periode waarin de musea worden tot manifestatie van imperiale macht, zich met name uitend in de vorm van gebouwen;

f. de periode waarin de musea worden gezien als dienstig middel tot volksverheffing en stimulering van het gevoel van nationale verbondenheid en eenheid;

g. de periode waarin de musea werden gezien als dienstig middel voor algemene informatie en voorlichting van een algemeen publiek;

h. de huidige periode, waarin de musea uitgroeien tot plaatsen van ontmoeting en gesprek omtrent onderwerpen welke met uitingen van materiële cultuur samenhangen en op niveau dat aantrekkelijk is voor het te verwachten publiek.

Er zijn verschillende categorieën van musea. Schematisch is de indeling in hoofdtypen: Kunstmusea en kunstnijverheids- musea — Musea voor techniek, nijverheid en bedrijf — Musea betreffende de natuur en zijn producten en Musea voor geschiedenis, folklore en volkenkunde. Maar de laatst goedgekeurde definitie van een museum dateert uit 1970 en is samengesteld door Prof. Dr. Pott uit Leiden:

"Een museum is een openbaar toegankelijke instelling, welke onder een verantwoordelijk beheerder en met hulp van de vereiste gekwalificeerde staf van personeel op één of meer duidelijk bepaalde terreinen van kunst, wetenschap, techniek, natuur of van historische dan wel sociale ontwikkeling op een verantwoorde wijze zowel voorwerpen als documentatie verzamelt en onder aanwending van alle beschikbare technische middelen welke daartoe dienstig zijn deze verzamelingen registreert, bewaart, behoudt, bewerkt, bestudeert en op zodanige wijze presenteert, dat een te verwachten publiek uit een bezoek aan zulk een instelling op enigerlei wijze voordeel kan trekken dan wel genoegen kan beleven in overeenstemming met haar doelstelling en het daarop gerichte beleid. ■

... ON THE SPOT

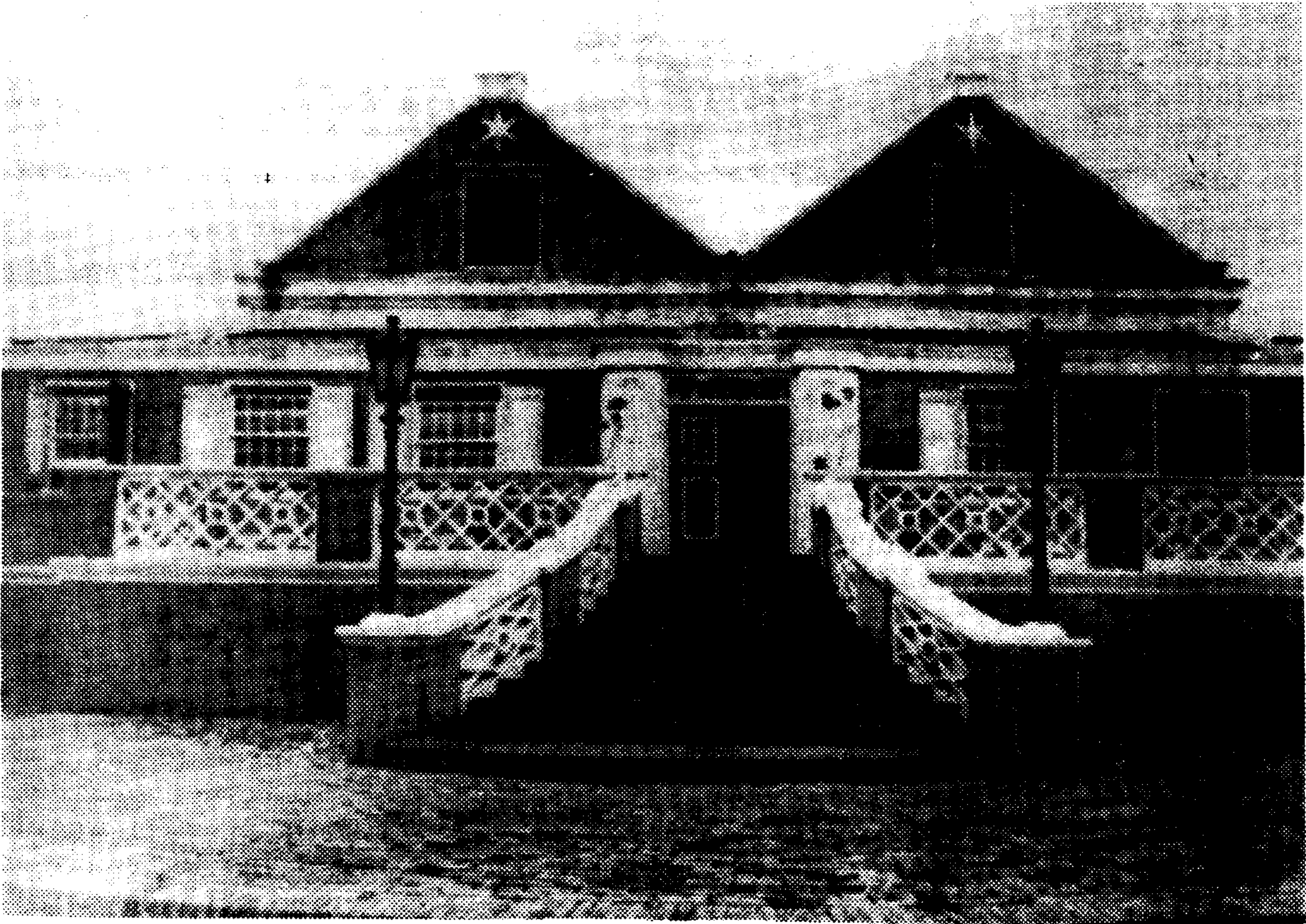
HET CURAÇAOSCH MUSEUM

Maar laten we het nu specifiek over het Curaçaosch Museum aan de Van Leeuwenhoekstraat hebben. Vast en zeker hebt u wel eens er een foto van gezien: twee puntgevels met een sterretje in iedere punt. In 1853 gebouwd als militair quarantaine hospitaal, speciaal voor gele koorts patiënten. De hoofdingang was oorspronkelijk aan de lange zijde, aan de Rifzijde. Bij de verbouwing tot Museum werd de hoofdingang verplaatst naar de korte zijde, en een trap met bordes werd aangebouwd.

Het idee een museum op te richten kwam van wijlen dokter Chris Engels, die met zijn schoonvader Shon Dodo Boskaljon het project op poten zette. In 1948 opende het Museum zijn deuren voor het publiek. In de statuten lezen we wat het doel is van deze stichting:
a. het houden op Curaçao van een museum van kunststukken en kunstzinnige voorwerpen, van cultuur- historisch en natuur- historisch materiaal, in engere zin vooral datgene wat betrekking heeft op het verleden van de Nederlandse Antillen;
b. de instandhouding van voor de Curaçaose beschavings- geschiedenis waardevolle onroerende goederen op deze eilanden.

Dit museum is dus een cultuur- en natuur- historisch museum. Over de hele wereld zijn de besturen van de verschillende musea ook verschillend van samenstelling. Daar dit museum een stichting is, wordt deze stichting bestuurd door een college van regenten.

De eerste regenten waren: C.J.H. Engels, Nicolaas van Meeteren, R.F.W. Boskaljon, H.J.M. Latour, W.A. Winkel, Egon Gerstl, M.P.B. Gorsira, F.J.A. Janssen, W.Ch. de la Try Ellis, W.M. Hoyer en J.L. Maduro. Men heeft over het algemeen geen idee van het feit hoeveel zo'n college van Regenten achter de schermen en pro Deo doet om het museum in stand te houden en te bevorderen. Het college bestaat op dit moment uit de volgende regenten: R. Schotborgh, Ed. Goeloe, Jackie Voges, Mevr. M. Voges, Antoine Ghering, Maritza Eustatia, Peter Heere, Maur Engels en Mevr. M. Smeets-Muskus. ■


...ingang Curaçaosch Museum...

DE BRUGFUNCTIE VAN EEN MUSEUM

Er zijn mensen die niet zouden weten waarom ze naar een museum zouden moeten gaan.
Er zijn echter 3 belangrijke factoren te noemen:
a. Men "wil wat weten over....", dus een kennis- vergaring.
b. Men "wil genieten van....", dus een esthetische benadering.
c. Men "wil zich verplaatsen in een andere sfeer dan waarin men leeft en werkt...", dus een romantische benadering.

Het museum heeft een brugfunctie tussen het vakgebied en de belangstellenden.

Tegenwoordig zijn tentoonstellingen een vrij algemeen verschijnsel, maar toch omgeven door tal van vraagstukken van principiële aard, zowel als van meer technische aard. De principiële vragen betreffen vooral die naar de directe taak van de musea en de functie welke zij hebben te vervullen in de wereld van vandaag: gaat het om het behoud van cultuur- bezit of om het vestigen van aandacht op het gebeuren in de maatschappij van dit moment.

. eite gaat het om een bepalen van een juist evenwicht tussen beide:
— de tijdelijke tentoonstelling geeft de mogelijkheid een bepaald onderwerp aan de orde te stellen;
— zij geeft ook de mogelijkheid af te tasten op welke wijze een algemeen publiek op een bepaalde presentatie reageert.

Aanvankelijk werd het houden van tentoonstellingen gezien als een middel tot het opvoeren van het aantal bezoekers aan een museum, wat vooral direct na de afloop van de Tweede Wereld- oorlog heeft geleid tot de organisatie van grote en spectaculaire tentoonstellingen. Hiervan komt men thans wat terug, omdat de organisatie van dergelijke exposities zoveel arbeid en geld kost dat dit ten koste gaat van de verzorging van de eigen verzamelingen. Men wordt dus gedwongen tot beperking en meer overleg en samenwerking, waarbij prioriteiten worden gesteld en meer wordt overwogen of er een redelijke verhouding bestaat tussen resultaten t.o.v. de doelstelling en de geïnvesteerde arbeid en middelen. Ook op dit punt, mag men trots zijn op het Curaçaosch Museum. Verschillende topartisten hebben hun werk willen exposeren in het Museum. Wij doen niet onder voor een groot land als Venezuela. Wanneer we de catalogus openslaan met het overzicht van 1948 tot 1973, dan zien we beroemde namen als: Hendrik Chabot, Edgar Fernhout, Jan Sluyters, A.C. Willinck, de beroemde Venezolaanse schilder Armando Reveron, de Japanner Foujita, Dolf Henkes. En in 1954 de eerste en enige Zuidamerikaanse expositie van de befaamde collectie van ir. Vincent van Gogh. Het zou teveel zijn om ze alle op te noemen.

Maar (ik zei al) catalogi worden alleen in het buitenland gekocht. Jammer, want het zou zoveel vergemakkelijken. Maar het grote struikelblok is eeuwig en altijd het geld.

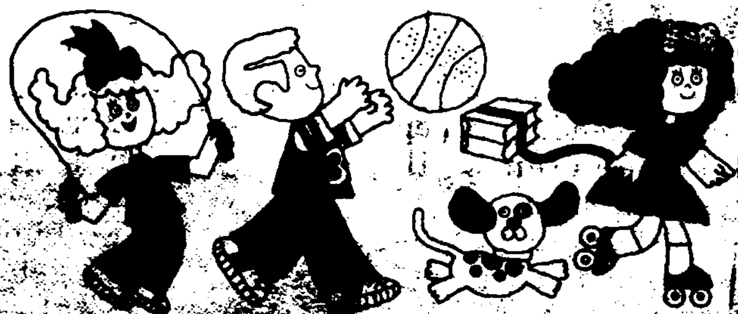
Er staat nog veel op het programma voor 1985. Ook vorig jaar bracht het museum enkele sterke exposities. Voor het volgend jaar staat als grootste project op het program: het in alle glorie doen herrijzen van de Muziektent; waarin op zondagavond "soiree's" werden gegeven door de harmonie van Shon Janchi Boskaljon. Helaas hebben we op de Antillen het belasting- systeem van Nederland wat kunst betreft; d.w.z. niet aftrekbaar van de belastingen. In de U.S.A. ligt dat anders, waardoor vele particulieren graag in kunst investeren. Een dergelijk systeem zou het budget van het museum aanzienlijk vergroten.

Er is nog veel meer te vertellen over het museum, maar het zou teveel zijn om alles op te noemen. Onlangs is er een kleine folder met een prachtige tekst met uitleg van de hand van Mevr. M. Smeets-Muskus uitgegeven. Deze is in het museum verkrijgbaar. Ik zou willen eindigen met een voorstel: tracht van het eigene te houden: het is hier even goed, zo niet beter met de kunst gesteld dan in menig ander land. Komt u eens een kijkje nemen in Uw Museum! ■

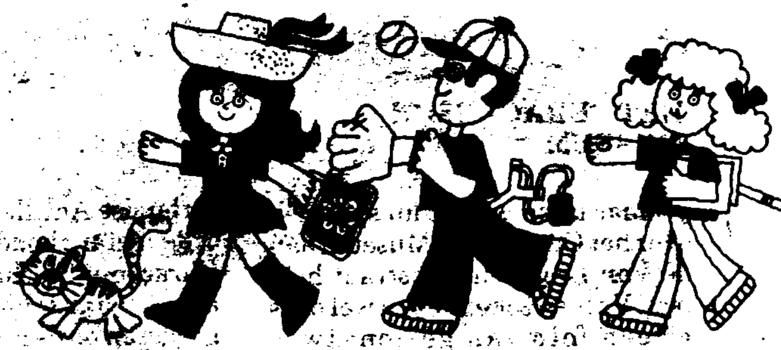
VERELE ENGELS, museologe


...buiten galerij aan de Rifzijde...


...lange gang van het museum (het voorste deel wordt vaak voor exposities gebruikt).



ÑAPA kinderpagina



Beste kinderen

[illegible] KINDEREN hebben me geholpen een nieuwe naam voor onze kinderkrant te bedenken (zie «In de Brievenbus»). En onze keus is gevallen op die van Myri[illegible]: «PAPILON», de naam van een lekkernij. Omdat onze kinderpagina [illegible] lekkernij voor jullie [illegible]. Een mooiere naam konden we dus niet bedenken. [illegible]

[illegible] volgende maand heten we „PAPILON"! [illegible] in onze nieuwe krant.

TANTE NEL

OPLOSSING van de vorige keer

KALE
[illegible]
LEGE
EREN

Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NAf.15,- van Augustinus Boekhandel.
Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van 4 april 1985 worden bekend gemaakt.
Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 3 april 1985 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O.Box 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O. Box 122, Bonaire. Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL

WOORDRAADSEL

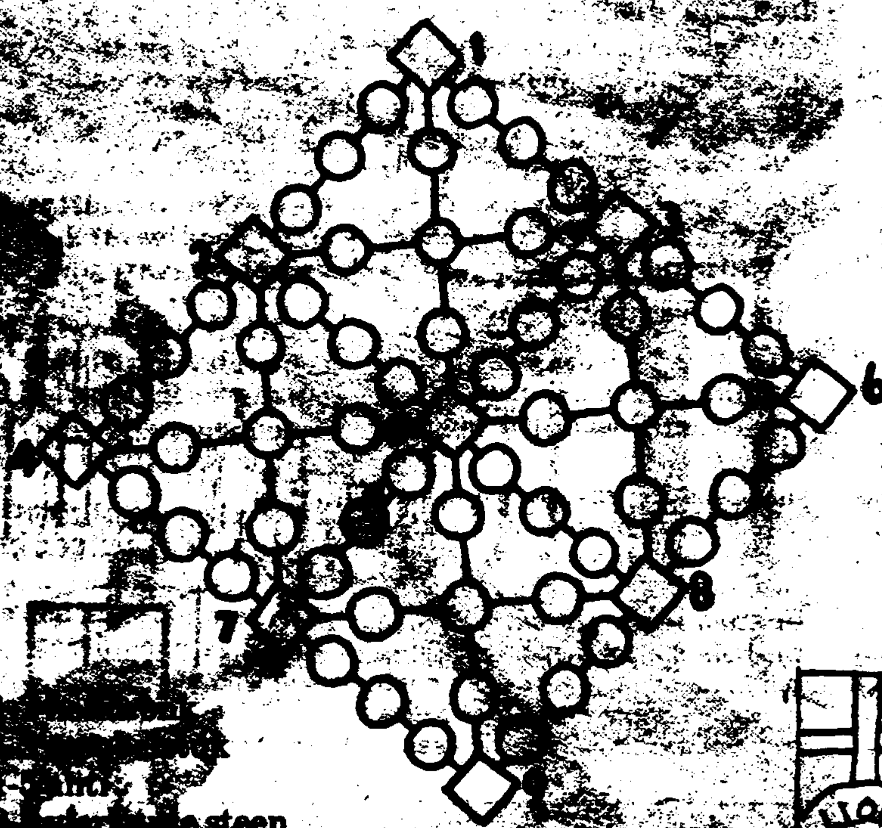


VOGELNEST

Maak zoveel mogelijk nieuwe woorden met de letters van het woord vogelnest.



Puzzel van de week



[illegible]
1-[illegible]
2-[illegible] steen
[illegible]
[illegible] doe je met een boek
3-[illegible] bestek
[illegible] tegenovergestelde van [illegible] zijn
[illegible]
[illegible] klein
[illegible] van [illegible]

5-7 [illegible]
5-8 getal
5-9 niks
6-8 plakken
7-8 openbaar vervoer- middel
7-9 deel van een piano
8-9 [illegible]

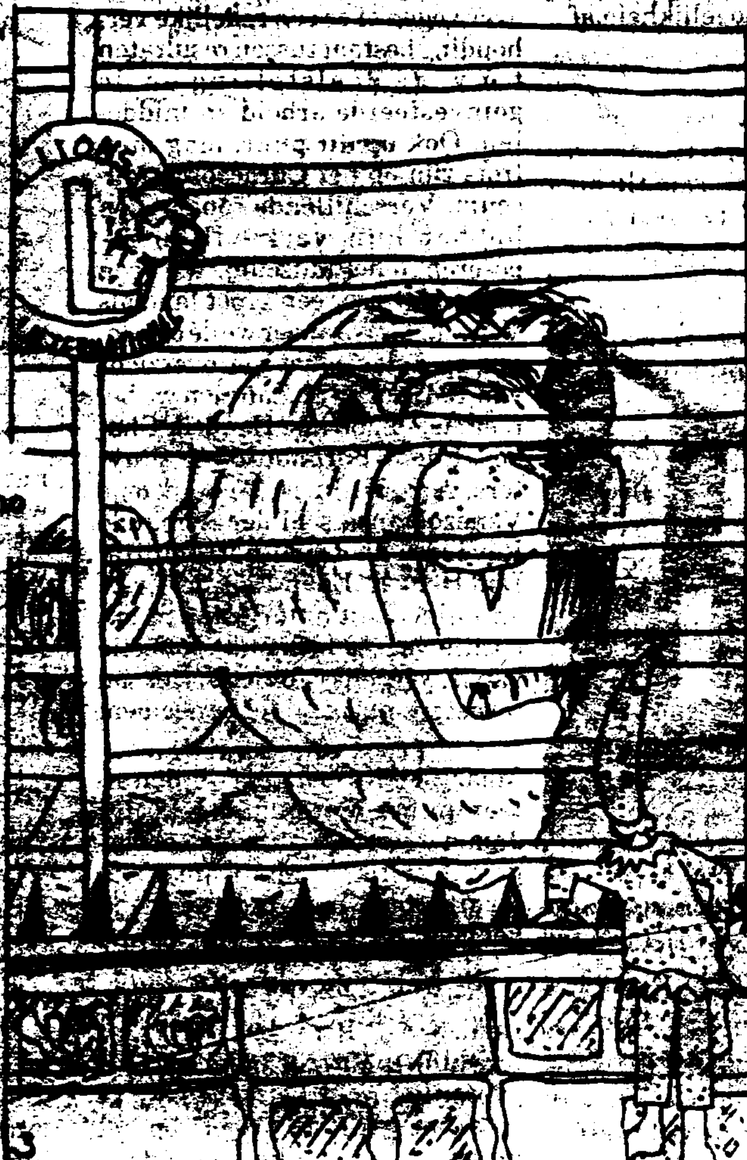
WINNAAR(ES) van de vorige keer

Matuli Juliana
[illegible]weg 11
Curaçao

Hij/Zij kan [illegible] bij Redactie Amigoe [illegible], Scherpenheuvel [illegible] tot 15.00 uur 's middags om zijn/haar prijs af te halen.

NATEKENEN EN KLEUREN





simboe gaat door de tuin.
daar is een hok.
om het hok is een muur.
in de muur is een gat.
ik doe mijn voet erin.
ik kijk naar de [illegible].
[illegible] dag!
ik ben simboe en de man met de pet is mijn oom.
ik doe de voet van de muur af. dag!

Langbeen de spin

Langbeen de spin was helemaal geen vriendelijk beest. Oh nee! Hij hield van mopperen en schelden. En als hij kwaad was, stampte hij met alle zes poten op de grond. Als de dieren hem zagen aankomen, liepen ze gauw een andere kant uit. "Kijk ze lopen!" riep Langbeen dan boos en rende ze op zijn lange stelten achterna. "Jullie zijn zeker te trots om met me te praten", zei hij tegen de geitjes, "Omdat jullie van die mooie hoorntjes op jullie kop hebben. Te trots om een arm klein spinnetje te groeten, Nou, dan laat je het maar. Ik heb jullie niet nodig". Tegen de konijntjes schreeuwde hij: "Onbeleefde snuffelneuzen dat jullie zijn! Dat springt maar door de mondi en denkt er helemaal niet aan een klein spinnetje te vragen, hoe het ermee gaat". En als hij een vogel zag, blies hij zich op van kwaadheid en siste: "Lelijke spinne-eters! Onschuldige spinnetjes opeten, dat kunnen jullie. Schamen jullie je niet?" De vogels waren zo bang voor zijn geschreeuw, dat ze hem niet durfden opeten, hoe lekker hij er ook uitzag.

Zelfs op de kaboutertjes, die altijd even vriendelijk tegen hem waren, had Langbeen van alles aan te merken. Als ze bij hem op bezoek kwamen, mopperde hij aan een stuk door. Dat ze haast nooit kwamen en dat ze al zo gauw weer weg gingen. De ene keer zei hij, dat ze te weinig met hem praatten. En de andere keer vond hij, dat ze zoveel praatten, dat hij er hoofdpijn van kreeg.

Maar toch besloot kabouter Brr op een dag het spinnetje weer eens te bezoeken. Hij wilde met alle dieren in de mondi goede vrienden blijven. Ook met Langbeen. "Goede morgen Langbeen, ben je thuis?" riep hij. Niemand antwoordde. Maar net, toen kabouter Brr weer weg wilde gaan, hoorde hij snikken. En daar zat Langbeen onder een groot blad en huilde tranen met tuiten. "Oh", schrok het kaboutertje, "Wat is er gebeurd? Waarom huil je zo?" "Ik ben een poot kwijt", snikte Langbeen. "Een van mijn zes mooie lange poten is afgebroken, toen er een grote steen op viel". Een twee drie vijf... ja, kabouter Brr telde maar vijf poten.

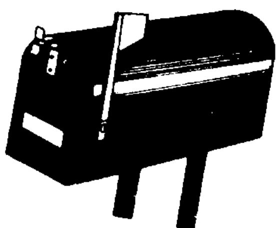
Hij werd bleek van schrik en stotterde: "Maar-...maar... dat doet zeker wel een heel erg veel pijn. Blijf rustig zitten, dan zal ik thuis een flesje jodium en verband halen". "Ach welnee", zei Langbeen, "Dat is helemaal niet nodig, hoor. Ik voel er niets van". "Voel je er niets van?" vroeg kabouter Brr verbaasd. "Maar waarom huil je dan?" "Omdat ik nog maar vijf poten over heb", snikte Langbeen. "Alle dieren in de mondi hebben iets om trots op te zijn. De geitjes hebben mooie hoorntjes op hun kop, de konijntjes hebben leuke snuffelneusjes, de vogels mooie gekleurde veren, jij hebt een fijne lange witte baard. En ik heb niets. Ik heb alleen maar mijn lange dunne poten. En nu ben ik er nog een kwijt ook. Nu lopen de dieren nog veel harder voor me weg, want niemand wil natuurlijk met een doodgewoon spinnetje met vijf poten praten".

De ogen van kabouter Brr werden hoe langer hoe groter van verbazing. "Nu begrijp ik waarom je altijd zo moppert en scheldt op iedereen", zei hij, "Je bent jaloers!" "Ach ja", zuchtte Langbeen, "Ik wil ook zo graag hoorntjes op mijn kop hebben of een baard aan mijn kin. Dan zouden de dieren me vast ook aardig vinden. "Oh oh", zei kabouter Brr. "Nu moet je eens goed naar me luisteren, Langbeen. De dieren lopen niet weg, omdat je geen hoorntjes of geen baard hebt, maar omdat je altijd zo moppert. Ze vinden je lange poten heus net zo mooi als de snuffelneusjes van de konijntjes of de gekleurde veren van de vogels". "Ik geloof er niets van", zei de spin ongelovig. "Je zult het zien", zei kabouter Brr, "Loop maar eens met me door de mondi en groet iedereen, die je tegen komt, heel vriendelijk".

En ja hoor, het kaboutertje had gelijk. Alle dieren, die ze tegen kwamen, bleven verbaasd staan, toen Langbeen hen vriendelijk goededag zei. "Nee maar" zeiden ze, "Wat ben jij veranderd, Langbeen". En ze vroegen, hoe het met hem ging en maakten een gezellig praatje. En als ze zagen, dat Langbeen nog maar vijf poten had, vroegen ze, waar toch zijn mooie lange poot gebleven was en of het geen pijn deed. Vanaf die dag was er geen vriendelijker dier in de mondi dan Langbeen de spin. Alleen tegen de vogels deed hij nog altijd even kwaad als vroeger. Want stel je voor, dat ze niet meer bang voor hem zouden zijn. Dan zouden ze hem vast eens een keer opeten met alle vijf zijn lange poten. En dat wilde Langbeen liever niet. ■

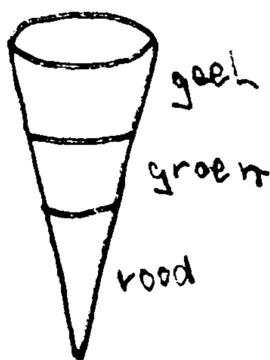
NEL BASILIO

In de brievenbus



Beste Tante Nel,
Mijn naam is Myriam Bloem. Mijn adres is: Seroe Fortunaweg 95. U had in de kinder- pagina geschreven van 8 maart wie een leuke naam weet te bedenken en op te sturen voor de kinderpagina. De naam IS «PAPILON». Papilon is een lekkernij van vroeger. Nu is het schaars op Curaçao. Het wordt met witte suiker gemaakt en met een klein beetje essensia van rosa of amandel. Daarna wordt het in een vorm gezet en met drie kleuren versierd of vermengd. De drie kleuren zijn rood, groen en geel. Ik hoop dat U het leuk vindt. ■

MYRIAM BLOEM



Beste Myriam,
Ja, ik vind de naam heel leuk. Vooral omdat Papilon echt iets van Curaçao is. We hebben dan ook «PAPILON» uitgekozen als naam voor onze kinderkrant. Kom je je prijs bij mij op de Amigoe halen? Heel hartelijk gefeliciteerd hoor. Schrijf je me nog eens?

TANTE NEL

Beste Tante Nel,
Hoe gaat het, goed? Weet je, ik heb ook «dengue» gekregen, zodat ik niet naar school kon gaan. Zal ik je vertellen, hoe dat ging. Nou zo. Ik sliep 's middags. Toen ik opstond, had ik verschrikkelijke hoofdpijn. Ik stond op, maar viel bijna om. Ik ging voor op de bank zitten en keek naar de tv. toen mijn moeder ons riep om te komen eten, at ik niets. Ik ging maar in bad om naar de kerk te gaan. In de kerk deed ik niet mee, want ik kon niet staan en had het koud. Na de kerk gingen we naar huis. Ik kreeg thee en ging toen slapen. Midden in de nacht stond ik op en ging naar mijn moeder toe. Ik mocht toen naast mijn vader slapen. 's Morgens stond ik op. Ik was heel erg warm. Ik ging naar mijn oma, waar ik «habriment'i barika» kreeg. Mijn moeder gaf me een heleboel onderbroeken mee en een heleboel kleren. Mijn moeder gaf me medicijn en ik moest «buskuchi soda» eten. Ik kon toen niet zitten of staan. Met heleboel geweld ging ik naar de wc. Zo gingen de dagen voorbij. Na twee dagen kon ik weer zitten of staan en eten. Ik kon niet meer poepen, want al mijn poep was al uit mijn lichaam. Ik kreeg boekjes om te lezen. Maandag ging ik weer fris en gezond naar school!
Een naam voor de krant is «Maid of the Mist» (Dame van de mist) of Eurokrant of «Childrens Newspaper».
Hoe zijn kabouter Brr enz. enz. naar Curaçao gekomen?
Mijn naam is Jo-Anne, 10 jaar, Pire College naast de Dierentuin. Daaaaaaag. ■

Beste Jo-Anne,
Wel, wel, je bent flink ziek geweest, hoor! Maar gelukkig ben je nu weer helemaal beter.
Ik vind de namen voor de kinderkrant erg leuk, maar ja, ik kan er maar één uitkiezen, hè?
Kabouter Brr is op de rug van een parkietje hier gekomen, omdat hij genoeg had van de kou in Holland. Eigenlijk heet hij kabouter Jodokus, maar omdat hij altijd maar zei: Brr, wat heb ik het toch koud, noemde iedereen hem kabouter Brr. Later is hij een keer terug gegaan om een vrouw te zoeken. Dat werd Poetsje. En Pinkie is hier op Curaçao geboren. Dag Jo-Anne. Zullen we zeggen: tot schrijfs!

TANTE NEL

Moppen



De juffrouw op school heeft Erik een draai om de oren gegeven en Erik heeft haar terug geslagen. De juffrouw loopt ontsteld naar het hoofd van de school. Deze laat de jongen bij hem komen:
"Wat krijgen we nou? Heb je de juffrouw geslagen?"
Erik: "Zij is begonnen".

Twee ter dood veroordeelden worden naar de plaats van de terechtstelling geleid. Zegt de een: "Zou dat pijn doen, dat onthoofden?"
De tweede: "Ik zou het je niet kunnen zeggen. Ik heb het ook nog nooit meegemaakt."

Kindertoneelmiddag

ZATERDAG 23 MAART a.s. van vier tot zes uur is er een kindertoneelmiddag in Centro Pro Arte. «Sociedad Pro Arte Escenico» heeft deze middag georganiseerd omdat 1985 1. het Jaar van de Jeugd is en 2. zij 30 jaar geleden voor het eerst voor publiek is opgetreden. Zij viert dit jaar dus haar 30ste verjaardag.
Het programma bestaat uit verschillende toneelstukjes. Voor de kleintjes: «E simfonia mahiko». Dit gaat over een machtige tovenaar. Voor de grotere kinderen: «Jopie komo standbeeld». Jopie wil zijn baas helpen, maar dat lukt niet zo erg.
Ramses Seinpaal en zijn band zullen voor de muziek zorgen. Er is nog veel meer en het is allemaal de moeite waard om te gaan zien.
Tot ziens in Centro Pro Arte!

De bezetenheid van een topsportser Bettine Vriesekoop

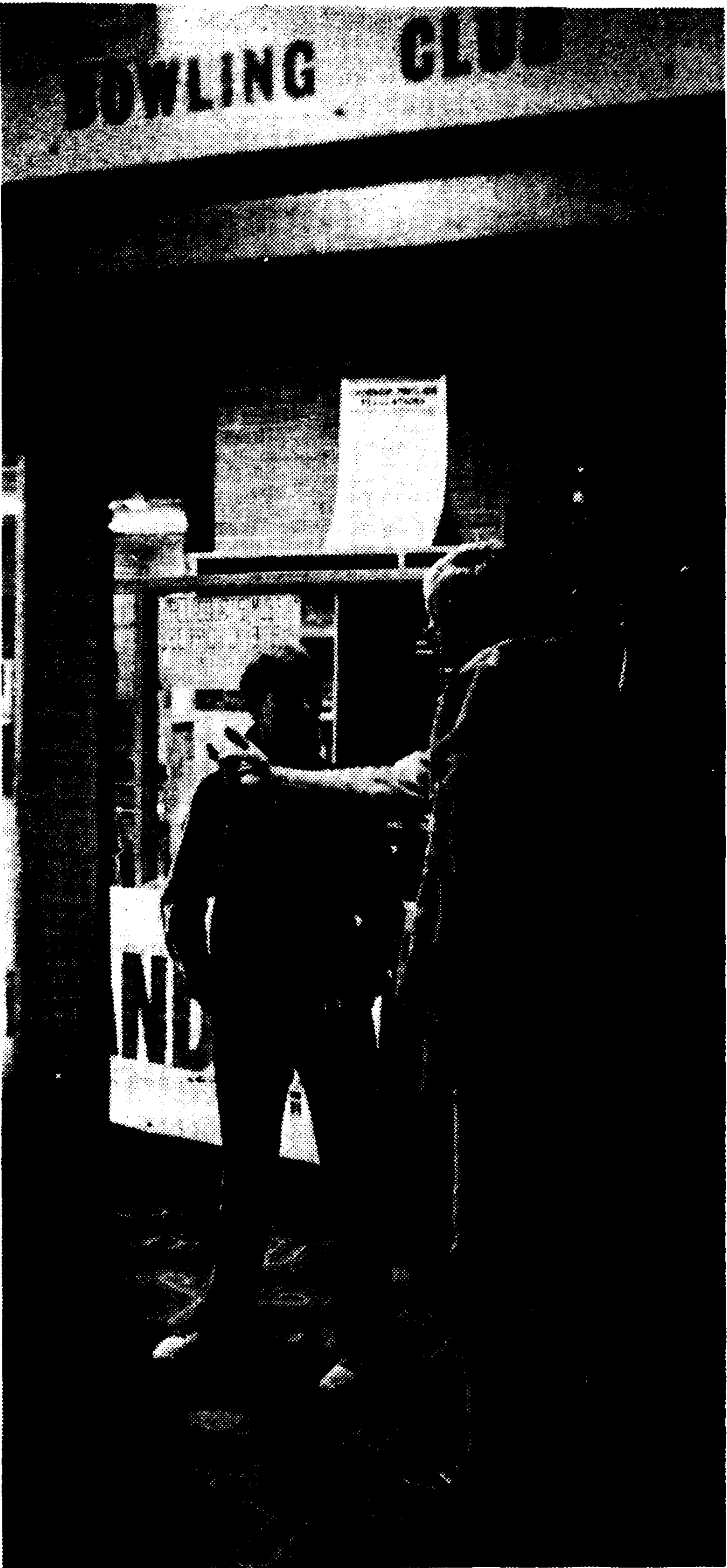
Van 28 maart tot en met 7 april zullen in het Zweedse Gothenburg de Wereld- kampioenschappen tafeltennis plaats vinden. Reeds jaren wordt deze tak van sport gedomineerd door de vertegenwoordigers van communistisch China. Het is geen uitzondering dat zij 90% van de te verdelen medailles binnen halen. Zal dit jaar de Chinese muur eindelijk geslecht worden? In het heren- enkelspel is daar weinig hoop op. Ook de dubbels worden een Chinees onderonsje, met hooguit een Koreaanse inmenging. Bij het dames- enkelspel bestaat de mogelijkheid, dat de Chinese hegemonie doorbroken wordt.

DE ONTDEKKING

Bettine Vriesekoop heet het Westeuropese wapen dat het Aziatisch bastion moet veroveren. Insiders zijn ervan overtuigd, dat zij als enige het Chinese onderonsje kan verstoren. Wie is dit Nederlands tafeltennis- fenomeen?

Zij is 23 jaar geleden in het Zuidhollandse Hazerswoude geboren. In datzelfde plaatsje speelt de tafeltennis- vereniging Avanti. Getraind door de bekende oud- internationaal Gerard Bakker, ontwikkelt deze dorpse vereniging zich in de zeventiger jaren vrij snel tot een der toon aangevende teams. De komst van Bettine bij Avanti is inmiddels anekdotisch.

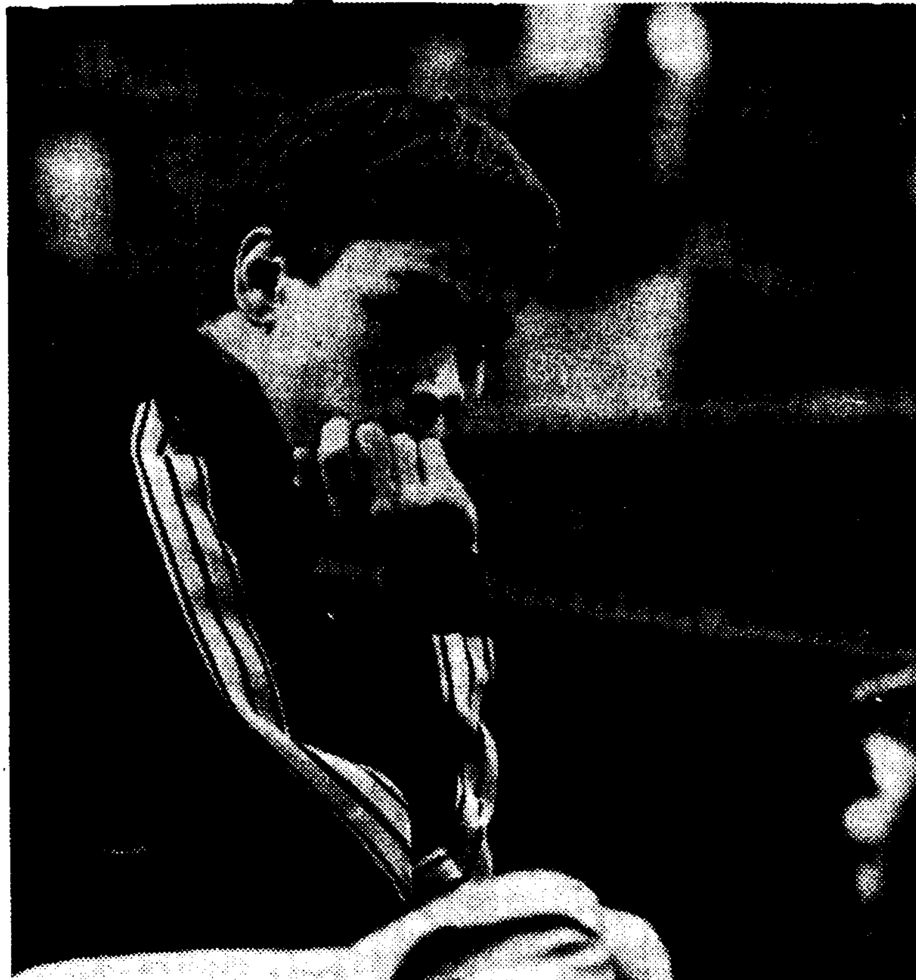
Gerard Bakker ziet — en we schrijven 1971 — avond na avond een bleek, frêle meisje buiten vanachter de ruiten de trainingen van zijn toppers bekijken. Aanvankelijk negeert hij haar. Omdat de voortdurende aanblik van het hem onbekende kind irriteert, roept hij haar binnen. Ze krijgt een batje en mag wat meespelen. De verbazing van Bakker is groot, als hij ziet, welk een geweldig talent zich op deze niet-alledaagse manier heeft aangediend. Het is nog weliswaar een ruwe diamant, maar hij, de kenner bij uitstek, ziet welke geweldige mogelijkheden ze in zich heeft. Op die dag wordt de twee-eenheid Vriesekop-Bakker geboren.



Overleg Vriesekoop en Bakker.

BEZETENHEID

In 1974 wordt zij voor de eerste maal Nederlands kampioen. Omdat haar coach snel inziet, dat ze in de Nederlandse dames- competitie geen tegenstand van betekenis meer zal ontmoeten, verzoekt hij de NTTB (de Nederlandse Tafeltennis- bond) Bettine op te nemen in de heren- competitie. Na moeizame onderhandelingen lukt dat. Ook in dit verband scoort zij een overwinnings- percentage van 80%. Bakker en zijn pupil kiezen vanaf 1978 voor een professionele aanpak met als voorlopige doelstelling het Europese kampioenschap. De trainings- opzet doet welhaast „Oostduits" aan. Bettine staat dagelijks zeven uur achter de tafel, loopt stages in China en wordt op vakkundige wijze medisch begeleid.



Concentratie voor de wedstrijd.

De amateuristische officials van de NTRTB zien dit allles met Argus-ogen aan. De basis voor een opeenvolging van conflicten is gelegd. De blauwe blazers- maffia krijgt daarbij onverwachte steun van met name de progressieve sportmedia. Daarin wordt Bettine voorgesteld als het meisje dat zich niet kan ontwikkelen tot een „normaal" mens. Men verfoeit de Spartaanse wijze waarop Bakker haar begeleidt naar het gestelde doel: Europees kampioene worden. En inderdaad: de ingevallen wangen en holle ogen, het afgetrainde lichaam en de neurotische bezetenheid van zijn pupil, doen niet denken aan een 18-jarige, die met volle teugen van haar jeugd geniet. Zij zelf ontzenuwt elke aanval op het beleid van Bakker.

„Ik heb lol in deze manier van sport bedrijven. Voorlopig ga ik nog door. Andere meisjes van mijn leeftijd willen graag naar de disco. Daar heb ik in het geheel geen behoefte aan. Achter die tafel voel ik me heel gelukkig."

NTTB-officials en pers blijven sceptisch. In Nederland is men niet gewend aan de bezetenheid, het ascetische van dit duo. Tegen de stroom in blijven ze de door hun uitgestippelde weg volgen. Internationaal wordt Bettine Vriesekoop een naam. Tafeltennis- diva's als de Tsjechische Marie Hrachova, de Hongaarse Zsuzsa Olah en de Roemeense Olga Nemes (inmiddels tot Westduitse geneutraliseerd) zien in haar een potentieel gevaar.

Bakker en Vriesekoop schroeven de trainings- arbeid tot — naar Nederlandse maatstaven gemeten — waanzinnige hoogten op. Ze staan vaak meer dan tachtig uur per week in de trainingszaal. Honderd uur komt ook voor. Inmiddels zijn de conflicten tussen de NTTB en het duo zo hoog opgelopen, dat een uitbarsting niet lang op zich laat wachten.

ESCALATIE

Als Bakker zich weer eens gesard en beledigd voelt, geeft hij — heel onverstandig — een mannelijke tafel- tennisser (van Spanje) een kopstoot. Een wat ordinaire manier om je frustraties af te reageren, maar bij Bakker slaan even de stoppen door. Al het synisme en sarcasme, al het tegenwerken en wantrouwen van de blauwe blazers, de media, de collega- coaches, andere tafel- tennissers hebben hem gefrustreerd. Hij toont onmiddellijk spijt, maar wordt voor twee jaar geschorst.

In dat zelfde jaar -- 1982 -- wordt zijn pupil voor het eerst winnares van de top-12, het officieuze Europese kampioenschap. Bettine's antwoord op de in haar ogen onheuse behandeling van haar coach. Een jaar later volgt de reaktie. Ze stort mentaal in, krijgt bovendien de ziekte van Pfeiffer en lijkt afgeschreven voor de topsport. De notabelen van de NTTB zijn blij weer grip op de situatie te hebben, de pers lacht in haar vuistje. Het wrak Vriesekoop is hun gelijk: dit is het resultaat van bezeten topsport.

HERSTEL

Na het fysieke herstel van Bettine Vriesekoop pakken zij en Gerard Bakker — achter de schermen — de trainingsdraad weer op. Hoewel Bakker nog steeds geschorst is, coacht hij haar vanaf de tribune. Ze maken een plan, dat moet leiden tot een volledig herstel en uiteindelijk tot... het wereld- kampioenschap. Het jaar 1984 staat in het teken van dat herstel. Getalenteerd als ze is, verloopt Bettine's terugweg sneller dan verwacht. Eind 1984 wint ze de open Franse kampioenschappen, waarbij ze met overmacht enkele gerenommeerde Chinese speelsters verslaat.

Als een phoenix is het duo uit de as herrezen. De NTTB zwijgt en laat de activiteiten van de geschorste Bakker oogluikend toe. De pers bejubelt speelster en coach. Hoon en jubel liggen in de sport dicht bij elkaar.

GOTHENBURG

3 Februari 1985. Het „Palau Municipal d'Esports" te Barcelona. In het gezelschap van de absolute Europese tafeltennis- top wordt Bettine Vriesekoop voor de tweede maal Europees kampioen. Van de elf partijen wint zij er elf, hetgeen uniek is. Een ster als de Hongaarse Olah verslaat ze met 21—5, 21—14. De totale concurrentie wordt gedevalueerd tot beginnelingen. Het duo heeft zijn revanche.

De grote, keihard Gerard Bakker laat zijn tranen de vrije loop en toont heel televisie- kijkend Nederland, dat hij een mens is. Ook Bettine is ontroerd en verheugd tegelijkertijd. Ze kijkt echter vooruit. De dag na haar terugkeer uit Barcelona staat ze al weer in de zaal. Ze traint uren lang. Over een kleine twee maanden wil ze in Zweden de kroon op haar, beter gezegd, hun werk zetten.

Ze weet het: de tegenstanders heten dan niet alleen Hrachova, Popova, Szabo of Urban, maar ook en vooral Tong-Ling en Ni-Liang. Ze zal er alles aan doen de eerste Europese wereld- kampioene te worden. Met de haar kenmerkende zich alles ontzeggende bezetenheid zal ze tot het uiterste gaan om de aanpak van Bakker te rechtvaardigen, om de critici wederom het zwijgen op te leggen.

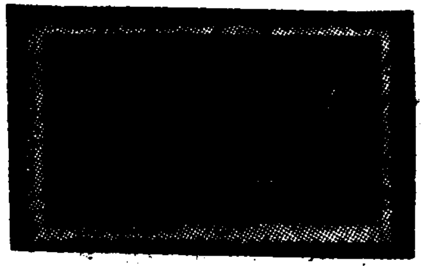
Haar belangrijkste tegenstandster zal ontegenzeggelijk Ni Xia Lang zijn. De verdedigster bij uitstek, die je het gevoel geeft letterlijk tegen een Chinese muur te slaan. Het totaal pingpong van Bettine Vriesekoop zou die muur kunnen slechten. Over een aantal weken zal Gothenburg ons het antwoord geven.

PIETER KROL

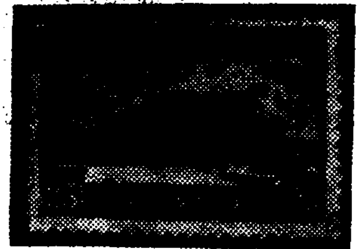
Postzegels

IN HET VORIGE ARTIKEL heb ik heel in het kort iets verteld over het Zeusbeeld van Phidias te Olympia en over de Pyramide van Cheops in verband met een postzegelemissie van de Afrikaanse Republiek Mali uit 1971 met als zegelbeeld de Zeven Wereldwonderen uit de Oudheid. Vandaag is de Tempel van Artemis te Ephese het eerst aan de beurt. In de Romeinse mythologie spreekt men niet van Artemis, maar van Diana.

Voor de Grieken was Artemis de godin van de jacht, de godin van de zuiverheid en de beschermvrouwe van de geboorte, het jonge leven en van het huwelijk. Men zou dus met







recht een zeer lieftallige dame mogen verwachten.

Dat was echter Artemis of Diana helemaal niet. Zij kon verschrikkelijk tekeer gaan en haar wraak was grenzeloos. Artemis was de dochter van Zeus en Leto en de tweelingzus van Apollo.

Wanneer op een keer een zekere Niobe spot met Leto, die slechts twee kinderen heeft, terwijl Niobe zelf, afhankelijk van het boek dat u er op naslaat, twaalf, twintig of zelfs veertig nakomelingen, gelijkelijk over beide sexen verdeeld, op het aardse tranendal heeft losgelaten, nemen Artemis en Apollo verschrikkelijk wraak door heel die Niobese kinderschaar met pijlen uit te moorden. Zo heeft Artemis nog een heel rijtje wandaden op haar kerfstok staan. Maar te Ephese in Klein Azië werd zij hoog geëerd. Er zijn minstens vier tempels ter harer ere uit Ephese bekend. Het wereldwonder, de vierde tempel, kwam in de jaren 550-490 vóór Christus tot stand, mede door de enorme giften van Croesus, de laatste zelfstandige koning van Lydië.

In 356 vóór Christus werd het heiligdom door brand volledig verwoest. Enkele fragmenten van de buitenste pilaren- of zuilenrij, versierd met reliefs en inscripties verwijzend naar Croesus' goedgeefsheid, zijn nog te bewonderen in het Britse Museum te Londen. Vervolgens de Malinese zegel van 130 francs met de Vuurtoren van Alexandrië. Een zekere Sostratus van Cnidus heeft tijdens de regering van farao Ptolemaeus Lagi de vuurtoren van Alexandrië gebouwd.

Van dit uit de jaren 283-247 vóór Christus stammende enorme bouwwerk meent men op het eilandje Pharus, dat tegenwoordig door een dam met de Egyptische havenstad Alexandrië verbonden is, de fundamenten te hebben teruggevonden. Het bouwwerk zelf is door een aardbeving in het jaar 1350 volledig verwoest. Over vuurtorens schreef Homerus reeds zo'n 850 jaren vóór Christus: "Voor het oog van de zeeman, die al zijn pogingen ten spijt door tegenwind ver gehouden wordt van de veilige kust, verschijnt het licht van een vuur op een eenzame plaats op de top van een berg, als een hemelse flikkering van het schild van Archilles!"

Tot slot voor vandaag de Malinese zegel van 150 francs met de Hangende Tuinen van Babylon. Echte "hangende" tuinen hebben in Babylon nooit bestaan. Het is gewoon een foutieve benaming voor de kunstmatig aangelegde en al even kunstmatig bevloeide tuinen op balcons of terrassen in het oude Babylon. De resten van de zogenaamde Hangende Tuinen van Babylon werden in 1908 door een Duitse expeditie ontdekt en men kwam tot de conclusie, dat er zelfs bomen op deze op verschillende hoogte gelegen balcons gegroeid en gebloeid hebben.

Volgens de Griekse gegevens zou koningin Semiramis of Sjammoeramat, gemalin van koning Sjamsji-Adad V (823-810 v.Chr.), de tuinen hebben laten aanleggen. Tot nu toe is er geen enkele historicus in geslaagd dit gegeven in overeenstemming te brengen met de gevonden documenten uit de regentesse-periode van genoemde koningin.

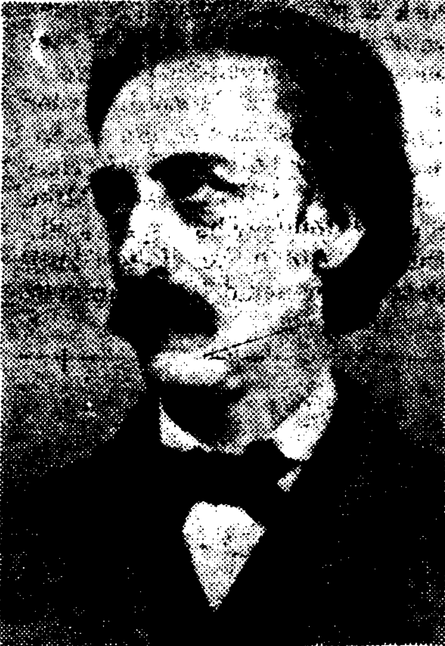
(wordt vervolgd)

M. ARVIS

(Vervolg van pagina 5)

tewel Eduard Douwes Dekker op een andere manier in leven gehouden. Dekker treedt op in de dagboek- fragmenten van een van de romanfiguren Johan de Leeuw onder het koosnaampje Dek. De jonge Johan heeft hem bij zich thuis ontmoet wanneer de schrijver daar herstelt van een astma-aanval. Douwes Dekker wordt getekend als een vriendelijk man met aandacht voor de jongen. Iets wat de lezer kan verwachten van de schepper van Woutertje Pieterse. In de dagboek- fragmenten wordt de eerbied benadrukt die een aantal tijdgenoten had voor Multatuli. Er is een aardige beschrijving van een soort Multatuli- genootschap in de dop, een groepje culturele gezagdragers die een financiële regeling proberen op te zetten om de geldzorgen van Dek te neutraliseren. In dit groepje liefhebbers speelt vader De Leeuw een ondergeschikte rol, ook omdat zijn eigen geldzorgen hem boven het hoofd groeien. Dit leidt tot de volgende scène, geschreven met de toon die kenmerkend is voor Bougainville als totaal.

Johan schrijft: "Op een avond legde mijn vader zijn lepel en vork neer en zei: "Was ik maar een groot schrijver, altijd bezig met het Hogere, dan heeft armoede zin, dan ben je kunstenaar!"



"Maar ik vind je een kunstenaar", zei mijn moeder troostend en alsof dat genoeg was". (bldz 14) Als Johan 18 is en zijn vader verzuurd, hoewel hij wel de boeken van Multatuli onder handbereik houdt, reizen ze samen naar Nieder- Ingelheim in Duitsland, daar woont Multatuli. Vader De Leeuw heeft gehoord dat Dek erg ziek is en hij wil hem nog één keer zien. "Om vier uur stonden wij voor het hek waar Douwes Dekker opstond. Mijn vader was erg zenuwachtig. Een magere man, niet groot, grijze snor, een beetje gebogen, stond op de stoep. Hij had een dunne zomerjas aan". (bldz 31)

Dek herkent de reizigers en ze hebben een kort gesprek. Johan heeft het gevoel dat zijn niet geheel preutse levenswandel als een open boek is voor de schrijver, zo kijken de legendarische ogen van Dekker hem aan. Een astma-aanval maakt een eind aan de vriendelijke ontmoeting. Als Johan 's avonds met zijn vader terugreist, verzucht deze: "Met Dek is het bijna afgelopen". De dagboekschrijver noteert daarbij: "Het klonk gelaten en een beetje wanhopig. Alsof met Deks dood ook voor hem de wereld zou ophouden te draaien". (bldz 32)

En zo hoort het ook. Zo hoort de echte lezer te reageren op het "bestaan" van zijn schrijver. Algemeen gezegd: zo'n rol horen schrijvers te spelen in hun taalgebied.

WILLEM STOKVIS

Bridge

(Verzorgd door: HENK BEERMAN)

Eerst troeven trekken?

NOORD DELER/NZ kwetsbaar.

West		Noord		Oost	
		Sch	A73		
		Ha	AB76		
		Ru	874		
		Kl	AVB		
Sch	4			Sch	8652
Ha	H8			Ha	V1093
Ru	VB10953	Zuid		Ru	H62
Kl	8432	Sch	HVB109	Kl	H7
		Ha	542		
		Ru	A		
		Kl	10965		

Biedverloop:

N	O	Z	W
1 SA	p	3 Sch	p
4 Sch	p	p	p

Start: Ru Vrouw.

Hoe speelt u dit spel? Heeft u het gevaar gezien? Als u uw slagen telt, dan heeft u er tien: 5 in de Sch, 1 in de Ha, 1 in de Ru en 3 in de Kl, maar er dreigt gevaar. Wat gebeurt er als u 4 maal troef trekt? De Kl snit zit verkeerd en Oost zal Ru na spelen. Nu blokkeren de Klavers! De juiste speelwijze is als volgt: U neemt de eerste slag met Ru Aas, speelt Sch Aas en dan de Heer, nu neemt u de Kl snit. Oost speelt Ru na die u troeft, dan een kleine Kl naar Noord een kleine Sch terug. Op de 4e Sch van Zuid gooit u in Noord een Kl honneur weg, zodat de Kl niet meer blokkeren!

Zuid deler, OW kwetsbaar.

West		Noord		Oost	
		Sch	7532		
		Ha	H1086		
		Ru	53		
Sch	108	Kl	H64	Sch	AHVB964
Ha	532			Ha	—
Ru	H642			Ru	10987
Kl	V1097	Zuid		Kl	52
		Sch	—		
		Ha	AVB974		
		Ru	AVB		
		Kl	AB83		

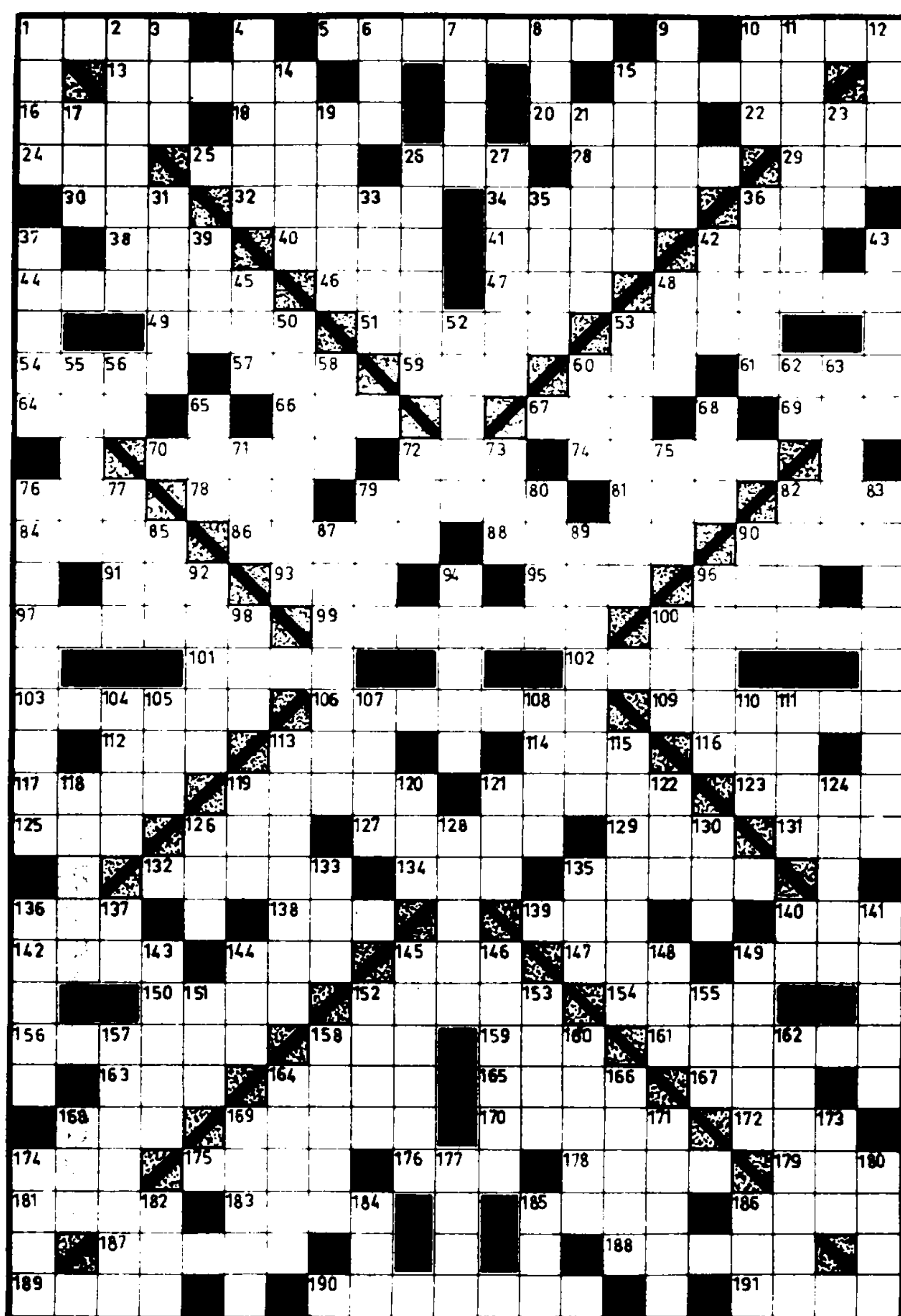
Biedverloop:

N	O	Z	W
—	—	1 Ha	p
2 Ha	4 Sch	6 Ha	p
p	p		

Start: Sch 10.

Een goed slam, maar ook hier is een valkuil. De leider troeft de Sch start, indien hij nu twee maal troef trekt, en daarna de Ru snijdt, dan speelt West een troef terug en verliest de leider nog een Kl slag. De oplossing is heel eenvoudig, Zuid speelt een kleine troef naar de dummy en bemerkt het 3-0 zitsel van de troef. Hij snijdt nu op de Ru Heer, West kan wel troef na spelen, maar Zuid heeft nog steeds de mogelijkheid 2 Kl op tafel te troeven.

Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. onbeleefd. ruw: 5. pak: 10. fijngemalen schelpen: 13. schoonmaakgerei: 15. binnenplaats: 16. behaagziek: 18. maalstroom: 20. rieten mand: 22. omlaag: 24. vreemde aanspreektitel: 25. langdurige vijandschap: 26. ingewand van haring: 28. tuingereedschap: 29. lange. smalle ondiepte in zee: 30. groente: 32. strafwerktuig: 34. hemelgeest: 36. water doorlatend: 38. ieder: 40. breed; 41. zinken vat: 42. schrijfgerei: 44. tovenaar: 46. smart. pijn: 47. gesloten: 48. mengsel van aarde met water: 49. opgeld: 51. neerslag: 53. gekheid: 54. watervogel; 57. schop: 59. zot. dwaas: 60. gegroet (Lat.): 61. schoon: 64. Japanse gordel: 66. ivoor: 67. Engels bier: 69. een weinig: 70. wit: 72. rond; 74. langzaam: 76. tennisterm; 78. onbeweeglijk; 79. glazen hevelbuisje; 81. kledingstuk; 82. dik, gezet; 84. bepaalde spijker; 86. gezet. fors: 88. oliehoudend gewas; 90. wreed heerser: 91. deksel: 93. huisdier: 95. onderricht; 96. afgemat: 97. militair avondsignaal; 99. maand: 100. wetenschap: 101. erg, hevig: 102. Perzie: 103. rechtvaardig. redelijk: 106. officieel schrijven (Fr.): 109. huurrijtuig; 112. voorzetsel: 113. zwemgelegenheid: 114. tot 'n oog gedraaid stukje touw; 116. inwendig orgaan: 117. drooginrichting: 119. Spaanse rijpaard: 121. grondslag: 123. muziekteken in psalmen: 125. zich fris en gezond voelend: 126. houding: 127. vogelverschrikker: 129. kreet: 131. huidoneffenheid. puistje: 132. dans: 134. brand (barg.): 135. strijdwerktuig: 136. ijzerhoudende grond: 138. klein soort paard: 139. vervoermiddel: 140. verkeerd: 142. woning: 144. raamscherm: 145. ijzeren mondstuk: 147. pausenaam: 149. iemand die steelt: 150. vogelvleugel: 152. uitroep van vreugde: 154. reis. tocht: 156. op eniger plaats: 158. oesternet: 159. familielid: 161. de warme streken: 163. veerkrachtig: 164 maal: 165 medicijn (inlands): 167. sprookjes- figuur: 168. aanbieding: 169. flater (Fr.): 170. gespannen: 172. sneeuwschaats: 174. dieren om boerderij: 175. kledingstuk: 176. kansbriefje: 178. toegankelijk: 179. plaats in Gelderland: 181. bol: 183. boom: 185. model. coupe: 186. min of meer regelmatig stuk hout: 187. Oosters hoofddeksel: 188. wapenschouwing: 189. deel van het gebit: 190. draagdoek: 191. knevel.

VERTIKAAL: 1. kleur: 2. samenspraak: 3. hevig. 4. drinkgerei: 6. evenzo: 7. telwoord: 8. bunzing: 9. meubelstuk: 10. alcoholisch drank: 11. vertederend: 12. veen als brandstof: 14. omwentelingslichaam: 15. nauwe doortocht tussen zandbanken: 17. feestelijk aangerichte tafel: 19. roofdier: 21. zwelgpartij: 23. boom: 26. laaghartig. vals: 27. deel van een woord: 31. anders genaamd: 33. beest: 35. bepaalde verlichting: 36. gelooide dierenhuid: 37. volkomen ontwikkeld insect: 39. wig: 42. bundel van planten met wortels; 43. dagblad: 45. bundel vlas: 48. Honingdrank: 50. zonder geheimhouding; 52. paardengang: 53. kledingstuk; 55. zilverpopulier: 56. nikkel: 58. zwemvogel: 60. zangstem: 62. vogelprodukt: 63. elk; 65. hoge berg: 68. groei: 71. paling: 72. jong dier: 73. onderwijs: 75. oude vochtmaat: 76. grote schelm. 77. bloem: 79. kegelvormige bergtop: 80. ver (in samenst.); 82. grondsoort: 83. redevoering: 85. zwarte delfstof; 87. die voorop gaat: 89. ernstig; 90. kloosterlinge; 92. 12 stuks; 94. oxydatie: 96. verscheidene; 98. eikeschors: 100. graanafval; 104. vracht; 105. lang dun stuk hout: 107. evenzo: 108. egaal: 110. lokspijs; 111. deksel: 113. hok om gereedschap op te bergen: 115. genotmiddel: 118. boomvrucht: 119. alcoholische drank; 120. geschikt. sympathiek (volkst.); 121. steenafslag: 122. beteuterd: 124. droogschuur (Fr.); 126. vierhandig zoogdier: 128. evenaar; 130. stremsel: 133. nakomelingen: 135. kade. oever: 136. gave die men aan een godheid toewijdt: 137. oud- Egyptische zonnegod: 140. muzieknoot: 141. raadselachtige figuur (myth.): 143. Engelse stof: 144. kledingstuk: 145. glas jenever: 146. verzachting van smart: 148. wilde haver: 149. paardenziekte: 151. trechter van netwerk: 152. hoornschoen: 153. openbare betrekking: 155. grond om boerderij: 157. dagelijks voedingsmiddel: 158. zuurachtige melkwijn: 160. bijbels figuur: 162. zouten: 164. vertrek: 166. onevenvingerig veelhoevig dier: 168. huisvogel (Ind.): 169. lekkernij: 171. kookgerei: 173. kunsttaal: 174. gierigaard: 177. brandstof: 180. eikeschiller: 182. feestelijk aangerichte tafel: 184. stuk steen: 185. sloom persoon: 186. vervoermiddel.

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van twee weken geleden is uiteindelijk als gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

J. A. van Hunen
Trompetbloemweg 15
Curaçao

Hij / zij kan zijn / haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel (tot 3.00 uur 's middags).

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 2 april 1985 en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

Jagger Solo kan Stones opbreken

De lang uitgestelde solo-escapade van Mick Jagger is voor de Rolling Stones van cruciaal belang. Een doorslaand succes kan de groep uiteendrijven, maar ook een hopeloze misser zet het voortbestaan van 'the greatest rock & roll band' op het spel. Een dilemma. Pakweg tien jaar geleden zou een solistisch uitstapje van Jagger lang niet zo problematisch zijn geweest. De Stones waren toen de absolute *top of the bill.* Voor Jagger was er daarom geen enkele reden het succes- verhaal abrupt te verstoren. Zijn maten hoefden zich geen zorgen te maken, want zelfs als Mick, eenmaal op eigen benen, plat op de bek zou gaan, zou dat de populariteit van de groep niet noemenswaardig beïnvloeden.

Anno 1985 staan de zaken er wat minder rooskleurig voor. De sleet heeft toegeslagen bij de Stones. Van 'Undercover gingen slechts 2 (!) miljoen exemplaren over de toonbank. Dat is voor de verwende leiders van het pop-imperium schandalig weinig. Het is dan ook zeer de vraag of het maken van 'She's the boss' door uitsluitend creatieve overwegingen is ingegeven. De stelling dat Mick wil polsen hoe hij er zonder zijn companen qua populariteit voorstaat en bij succes desnoods de naar de magere jaren afglijdende multinationaal zal verlaten, lijkt steekhoudend.

PRIMA

Afgezien van dit voer voor fans, is er nog zoiets als een plaat die besproken dient te worden. Voortbordurend op de zojuist gelanceerde stelling baart de plaat zorgen, want hij is prima. Waar de Stones door de vaste bezetting beperkt zijn in hun mogelijkheden — ze lijken de laatste jaren vast te zitten in een keurslijf dat vooral smerige rock & roll en rhythym & blues voorschrijft — kan Jagger met wisselende troepen een gevarieerde aanbod doen. De loonlijst voor 'She's the boss' ziet er dan ook indrukwekkend uit: Jeff Beck, Herbie Hancock, Bill Laswell, Mike Shrieve, Robbie Shakespeare, Sly Dunbar, Anton Fier (Pere Ubu!), Pete Townshemd, Jan Hammer, Nile Rodgers en nog een legertje minder bekende uitzendkrachten. Op 'Lonely at the top' is nog weinig van de invloed van die keurtroepen te merken. Het is een vuig rocknummer in het typische Stones- idioom. Keith Richard blijkt er compositorisch de hand in te hebben.

FALSETSTEM

De andere Jagger manifesteert zich op 'Half a loaf' waarin op een gestage dreun en met lichtvoetige toetsen- bijdragen het probleem wordt geschetst van de man die zijn vriendin met een ander moet delen. 'Running out of luck' is een meesterlijk reggae- nummer met glansrollen voor Shakespeare en Dunbar.

Op 'Turn the girl loose' haalt Jagger zijn falsetstem uit de kast. Een ladies-rap van Alfa Anderson en het stuwende drummen van Anton Fier vervolmaken het nummer. Kant 1 wordt bedroevend afgesloten met 'Hard woman', een georchestreerde ballad, die verbleekt bij de betere Stones ballads.

'Just another night' is de single die dank zij de terreur van de vele clip-shows tot een inmiddels murw gedraaid nummer is verworden. De akoestische solo van Jeff Beck blijft evenwel wonderschoon. 'Lucky in love' herbergt de blijmoedige biecht van een verliefde veertiger. Venijnige synthesizers en wederom een hoera voor Beck.

Op 'Secrets' gaan de synclavier en gitaar een onderlinge strijd aan. Mick swingt er losjes tussendoor. Het titelnummer tenslotte is wederom in een reggae- saus gedompeld. Beck haalt scherp uit. Congos en talking drums zijn prominent aanwezig.

Samenvattend: een plaat die de laatste Stones- produkten in de schaduw plaatst. De stelling kan binnenkort worden getoetst.

Mick Jagger: 'She's the boss'. CBS 86310.

Atlantic Two

Family Sailing adverture

(SPECIAL TO AMIGOE)

It was a great feeling on the morning of day five of our first trans-Atlantic crossing from St. John's, Newfoundland, to the Azores to eat our first breakfast. Scrambled eggs never tasted so good.

The moon and the sun were up so Paul did both sights and we were pleased to see that our dead reckoning position and sextant sights were within ten miles of each other.

The weather was now much warmer than it had been over the Grand Banks, and I baked some wholewheat bread, letting it rise in the sun. Even though the wheater was calm, the waves had the boat well heeled over and I sat on the galley floor to mix the dough.

It was a terrific day for the kids, who, now off Gravol, had suddenly gotten all their energy back and were holding an ambitious toy festival below decks.

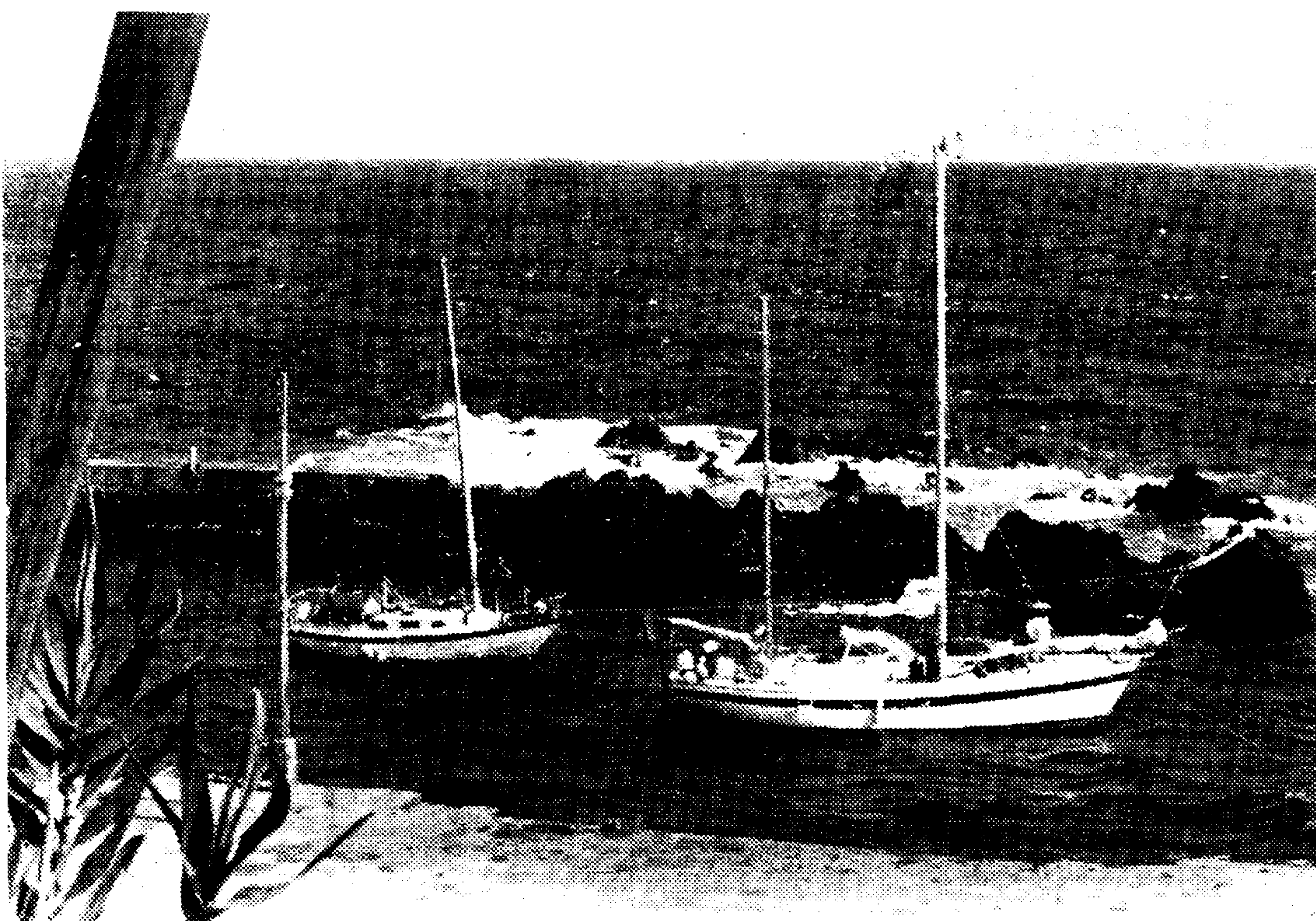
We got two freighter fixes that night - the Hoegh Falcon, carrying rude oil from Norway to Quebec, told us there were two days of good weather ahead. But a scant four hours later, the Dutch vessel, Ned Lloyd, making for the Gulf of Arabia, had disturbing news.

"The winds are going to head you for the next two days. And the Azores High has moved east 400 miles", he told us.

He suggested we turn south to pick up the westerlies that were around Latitude 40. Indeed the winds were heading us and getting stronger. Soon we had no choice but to sail south — making a course of 240 instead of 140 degrees.

Bash. Bash. Crash. Cash. The waves breaking over the bow nushed under the canvas cover over the forehatch, forcing water into the forecabin. We stuffed rags on the inside to solve the problem. The only consolation to the worsening weather was the self-steering gear. It was handling the heavy winds and ten - 15 foot waves with power and assurance.

Paul checked all the foredeck lashings before dark as we were obviously in for a rough night. On his watch, the wind blew a moderate gale at force 8, with gusts at force 9. The noise was terrible and you certainy couldn't sleep. The waves hurled themselves at the hull with such force that you literally flinched at the sound. Then there was another bang as you hit each trough.



.....this was the difficult harbour Lorcha had to enter on the island of Flores, part of the Azores group, after crossing the Atlantic. Lorcha, left, and the yacht they spoke with mid-ocean, Truly Fair, right.....

You had to hang on when you stood to scan the horizon, ducking to avoid the waves breaking over the bow and the stinging spray. At dawn we had another surprise. Just as we were changing watches, there was a mighty roar and a white express train hit the stern quarter, almost turning the boat round before disappearing into the darkness. We had experienced our first rogue wave — the single wave that for some reason is about ten feet higher than the 'normal' wave. If it had hit the boat beam on, we would have been knocked down.



....Paul and Penny gratefully wash away the salt water after the family braved a force 9 gale mid-ocean....

There was no time for fear or reaction. One minute it was there and the next - gone. But its tremendous force flattened the sea and an hour later the depression had blown itself out, leaving an eight-foot swell.

By afternoon, the weather was so pleasant that a pod of dolphins dropped by to tell us we had at last reached the Azores High and could expect some nice sailing. We were pretty tired from being up all night - but is was great to get out the plastic shower and everyone stripped down for a fresh water rinse.

Days eight and nine were gorgeous sailing days. We set our course and just sailed and sailed at a constant five knots. I took time out to check all the fresh vegetables, putting aside anything bruised or with a tiny spot of rot to cook immediately. I also turned the eggs to help keep them fresh.

Penny had gone strangely quiet, so I gave her some extra attention. I woke her for my 7 a.m. watch so we could see the stars together. Her books on the skies and planets have made her very interested in astronomy. She was thrilled when we spotted her birthstar.

Two other things delighted the children. A small dead flying fish had landed on deck and they examined it in minute detail.

On day 10, we hailed the passing British tanker Maxwell Clarke. We asked her for a position, but before she gave it to us, she requested our dead reckoning.

"Jolly good," he said when he heard it. "I'm glad to get confirmation. That's close to our position — we're reckoning, too!"

This thousand-ton oil tanker had no satellite navigation, either. Now only a day away from the Azores and the island of Flores for some reason I asked Paul to leave the VHF radio on all night. It was midnight when we heard the strangest call of all — another yacht chatting with a freighter.

.....Canadian writer, Fiona McCall and her husband, Paul Howard, together with their two children, Penny aged 7 and 5-year-old Peter, sailed 12,000 miles around the Atlantic Ocean from St. John's, Newfoundland, aboard their 30-foot, Chinese-rigged, steel sloop, Lorcha. They reached the Netherlands Antilles in March 1985, after 18 months of sailing. They are sharing some of their adventures with NAPA.....

"Hello, yacht crossing the Atlantic and in range of Flores. This is the Canadian yacht Lorcha. Come in, please."

We couldn't see her because she was about 20 miles behind us, but the 41-foot Californian keth Truly Fair, now at sea for 21 days from Cape May, was also on her way to Flores.

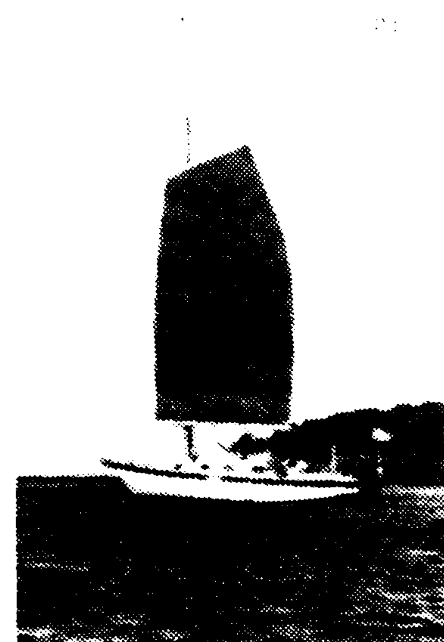
We kept in touch, and in the morning we were able to tell her we could see the outline of the small island itself. But our adventures weren't quite over. We could see the picturesque town of Santa Cruz on the hillside, but is was surrounded by jagged volcanic rocks and it was a lee shore. We made a few passes and someone on shore seemed to be pointing to a 30-foot space in the rocks where the sea was fairly surging in. We pushed through, turning sharply to starboard as soon as we were clear.

There was a tiny harbour with an outer seawall and a quay with a four-foot swell running along. We couldn't tie alongside, but got close enough for a fisherman to jump aboard to help us locate a mooring buoy and chain.

We radiod Truly Fair to stand by. We would help her once we were secure. The fishermen went out in our little dinghy to show her in. And we eventually got the bigger boat settled with three anchors and four other lines to hold her. We were the only pleasure boats in the harbour.

It actually was too rough to row to the quay and land, but we didn't care. We had crossed the Atlantic and a lush green island, full of exotic flowers and fresh fruit and vegetables and new friends, was awaiting our pleasure. ■

FIONA MCCALL
c Martin,
128 Wolfrey Avenue,
Toronto, Ontario M4K 1I3,
Canada



JAMAICA

EMIGRANTS PROSPER HOME-COUNTRY LOSES

KINGSTON, JAMAICA — A paper recently presented here on the lifestyles of Jamaicans living in the United States must have produced both pride and consternation. It said, in essence, that Jamaica has lost some of its most productive citizens to the USA and those emigrants were in fact doing a lot better economically than much of the rest of the foreign-born population here as well as native American Blacks.

The paper was presented by American professor of economics, Rensford Palmer of Howard University at a conference here on development options for the Caribbean. According to Palmer, Jamaica lost "some of its most productive citizens" among the quarter million people who emigrated to the USA after the island gained political independence from Britain in 1962.

Now the Jamaican emigrant population has almost twice the share of highly productive workers that the population at home has. The emigrant work force is also said to have two to three times the share of professional, technical and kindred workers the island's labour force has.

In 1974, professional, technical and kindred workers made up 7.6 per cent of Jamaica's labour force, against 13 per cent for the emigrant workers, Palmer explained. In 1976, it was 8.9 per cent for the labour force in Jamaica to 19.3 per cent among the emigrants, and in 1978 the ratio was 8.8 to 26.6 per cent.

Additionally, substantially more adults were migrating than their ratio in the Jamaican population, and probably more important was the educational levels of the emigrants, Palmer remarked.

Almost 64 per cent of the Jamaican immigrants graduated from high school, compared to roughly 17 per cent of Jamaicans who in 1980 were said to have had post- primary education.

"Given the characteristics of the Jamaican immigrants ... we would expect them to do better than the rest of the population, even if they had remained at home", Palmer said.

The incomes of those US- based Jamaicans indicate they are doing well. Their median household income of 15,290 US dollars compares with the 14,588 dollars for all immigrants and the 17,010 dollars for the US- born population. In fact, Jamaicans are above all Black groups, including native-born Blacks, whose median household income is 12,801 dollars.



Emigration often the only answer to rampant poverty.

American studies have shown that it takes on the average 15 years for immigrant men to achieve income parity with native- born American men of the same racial and ethnic groups. Beyond 15 years, the average earnings of immigrants exceed those of native- born men. According to Palmer, second generation immigrants earn substantially more than first generation and more than native- born Americans. By the third generation, the income gap disappears as the average earnings of immigrants merges with that of the native-born Americans.

One conclusion drawn from the statistics is that the typical immigrant is prepared to make greater sacrifices and to work harder to achieve specific goals.

"Given the characteristics of the Jamaican immigrant population in the United States", Palmer commented, "it is reasonable to conclude that they produce more goods and services than they consume and thereby make a positive contribution to the total savings and capital formation of the country".

Additionally, by virtue of the fact that the Jamaican immigrants are relatively young, generally well- educated and with relatively few dependents under 15 years old they tend to draw relatively little on the health, education and social security system of the country.

However, as they grew older, Palmer said, their demand for health and social security benefits would increase. According to Palmer, the immigrants did increase their demand for houses, but few of them depended on public housing.

"Typically, first generation immigrants occupy housing in centre city areas vacated by other upward- mobile ethnic groups", Palmer remarked. "The settlement patterns of Jamaicans in Brooklyn is a classic example".

But there is another plus. As Palmer pointed out: "The concentration of immigrants in a particular area creates a ready market for a variety of products and services, many of which were consumed in the country of origin".

As a consequence, several small immigrant businesses and cultural organisations arise to meet this demand to give the community its particular ethnic flavour. Palmer's paper was presented at a conference sponsored by Texas' Southern University and the Institute of Social and Economic Research at the Jamaican campus of the University of the West Indies (UWI).

NEW YORK TIMES ON ARUBA AND CURAÇAO

Oil Glut Brings Slump To Curaçao and Aruba

Under this heading the New York Times of Friday last week (March, 15) published a balanced and most informative article about the economic predicament facing the two larger islands of the Netherlands Antilles. In contrast to the often negative and even derogatory style of reporting on the Antilles in the Dutch press, the Times analyses objectively the present problems and mentions efforts to come with the situation.

The picture envolving from the article is that of reponsible reaction to a nasty situation caused largely by outside developments.

The readers of the Times are first informed about the impact of Exxon and Shell on Aruba's and Curaçao's economy during the greater part of this century. "The fortunes of these two sparkling Caribbean islands have largely followed the demand for oil", the Times reports. It continues by stating that "high oil prices prompted unheard- of advances in energy conservation and undercut the demand for oil. This has meant an oversupply of refining capacity, aggravated by the start up of new refineries in the Middle East. As a result, refinery output in Curaçao and Aruba decreased".

The Times indicates the implications of this development for the economy in general by refering to the decline of activities at the Curaçao Dry Cock, which it describes as "known for fast, high quality work".

The closure of Lago on Aruba receives special attention. What should be particularly pleasing to the Arubans with a view to their reputation of friendliness in the USA, the Times mentioning that "although the closing of the plant has cast a pall over Aruba, subdued parties (with leaving American employees) have marked the end of a mainly happy relationship". It describes the shock effect of Lago's announcement of closure by quoting businessman saying: "We consider the refineries to be a permanent part of these islands. The impact is going to be psychological as well as financial".

With regard to Curaçao's deminishing income from the oil sector, the paper notes that these losses have been largely offset by high profits from finance companies that were set up to enable American corporations to borrow billions of dollars in Europe and avoid certain United States taxes.

But this source of income, the Times tells its readers, was cut of by Congress last July when it repealed the law that inspired that aspect of offshore financing.

Describing the present situation on both islands the paper draws up a rather favourable picture. It mentions a $5,000 per capita income, the high rate of literacy and the multilingual ability of many, factors which make the islands stand out in the Caribbean.

With regard to the near future it writes: "For most of the people of the islands, the economic crisis does not presage hunger but rather an adjustment to a lower standard of living".

The constitutional isue is dealt with briefly. It is explicity stated that neither the Dutch nor the islanders regard the Netherlands Antilles as a colony but as an autonomous part of the Kingdom of the Netherlands. The Times further mentions that "the islanders have their own elected parliaments — one for each island and one for the group — and they are largely self-governing". An observation which may help to rectify the persistent misconception abroad that the country in fact is still a colony.

Aruba's thrust for status aparte is explained by quoting Aruban complaints about being politically and economically dominated by Curaçao for decades. The paper quotes the International Monetary Fund saying that it makes more sense for tiny Aruba to remain a part of the Netherlands Antilles because it has no natural resources and after the refinery closing will be left with tourism as virtually its only income source. But this is immediately balanced by reporting the opinion of Aruba's political leaders that the other islands are in more financial trouble than Aruba. The paper quotes Betico Croes saying "we are of the opinion that on our own we can stimulate our economy and recover in a more accelerated period than if we stayed in the Antilles". Opposition leader Henny Eman, according to the Times, agrees.

In the closing paragraphs the Times mentions efforts being undertaken to get the islands' economies back on track. Two studies are underway to propose economic projects, the paper reports. The Arubans, it continues, have plans to expand their hotel accomodations from 2000 to 4000 rooms. Both islands, it says, are considering businesses that would import agricultural products and partly finished manufactured goods from Colombia and Venezuela. Such goods could be processed, the paper learned, and then sold in the United States under duty-free provisions of the Caribbean basin initiative.

"In Curçao, union leaders and businessmen, working with Government officials, have formed a development corporation to attract new industry and have agreed that it should be partly paid for by a 5 percent rise in income taxes. Some Curaçao businessmen have started a $50 million sprucing up the capital's historic center to revive tourism". Also the $27 million Trade Center is mentioned.

In closing the article refers to an interview with Lionel Capriles, who told the Times: "One of our strengths is that everybody's feeling the pinch. I think everybody feels that only by working together can we get out of this position."

Obviously that positively agressive note struck the Times as representing the mood in the Antilles. As a result the article comes across as just the sort of advertisement the country needs at this time of its history.